

دریب القرآن

ی = = =

مخات الفرقان

مؤلف: میرزا ابوالفضل

مؤلف: میرزا ابوالفضل

تو حقیقت را چه دانی جاهلی
تو گرفتار ابوبکر و علی
(مواپنداروم)

اله آباد

دین محمد سوسائتی

صیغه اشاعت القرآن والسنة

ع ۱۹۲۵

چار دریمه آتیه آنه

TO HIS EXCELLENCY
NAWAB SIR AMIN JANG BAHADUR, K.C.S.I.,
PRIME MINISTER TO HIS EXALTED HIGHNESS THE NIZAM
OF HYDERABAD (DECCAN),
THIS BOOK
IS RESPECTFULLY DEDICATED
BY THE COMPILER.

دیباچہ

سہل بن سعد سے روایت ہے کہ جب آیت کلمہ ادا شریوا

حتی یتبیینکم الخیطان الابيض من الخیط الاسود نازل ہوئی تو لوگ روزہ رکھنے کا ارادہ کرتے وقت رات کو اپنے پاؤں میں سفید اور سیاہ دو تدرے لمبوت لپیٹے اور کھاتے پیتے دھتے تا وقتیکہ ان دونوں میں تمیز ہونے لگتی - (بخاری و مسلم) - ایک اور روایت میں ہے کہ عدی بن حاتم نے دو رے اونٹ باندھنے کے ایک سفید اور ایک سیاہ اپنے تکیہ کے نیچے رکھے اور جب رات کا کچھ حصہ باقی رہ گیا تو ان کو دیکھنے لگے مگر کچھ تمیز نہ کرسکے - جب صبح ہوئی تو رسول صلعم کی خدمت میں حاضر ہو کر عرض کیا کہ میں نے اپنے تکیہ کے نیچے خیط ابیض اور خیط اسود رکھے مگر کچھ تمیز نہ کرسکا - آپ نے فرمایا

ان و ساد تک لعریض ان کان الخیط الابيض والخیط الاسود تحت

وساد تک یعنی بے شک اگر تمہارے تکیہ کے نیچے خیط ابیض اور خیط اسود آگئے تو تمہارا تکیہ ضرور بڑا لمبا ہوگا - (بخاری - مسلم - ابوداؤد - ترمذی - نسائی -) ایک نے عرض کیا یا رسول اللہ خیط ابیض اور خیط اسود کیا ہیں؟ کیا وہ دو تدرے ہیں؟ آپ نے فرمایا انک

لعریض القفا ان ابصرت الخیطین یعنی تمہاری گردن ضرور بڑی لمبی ہے کہ تم نے دونوں (ابیض اور اسود)

(د)

خبط دیکھ لئے - اس کے بعد آپ نے فرمایا لابلہ حاسوا
الدلیل و بیاض الذہار نہیں بلکہ اس سے رات کی سیانہ
اور دن کی سفیدی مراد ہے -

اس زمانہ میں بھی بہت سے ایسے دیلمدار و مرز مبین ہیں
کہ قرآن مجید کی اس آیت کے وہی سیاہ اور سفید
قوروں کے معنی لیتے ہیں - اسی طرح قرآن مجید میں
ہزاروں اور الفاظ بھی ہیں کہ ان کے معنی عام فہم
سہیں بلکہ لوگوں نے ان کے معنی غلط سمجھ رکھے ہیں -
ایسے ہی الفاظ کے معنوں کے لئے امام راغب اصفہانی
و دیگر علمائے کرام نے عربی میں بڑی بڑی کتابیں لکھی
ہیں اور زبان اردو میں یہ پہلی کتاب غریب القرآن ہدیہ
ناظرین ہے -

دیفارم سوسائٹی - الہ آباد -
شعبان سنہ ۱۳۴۲ ہجری
خادم العباد
ابوالفضل

غریب القرآن فی لغات الفرقان

آب

- اوب (۱) جواب دینا - ہم آواز ہونا - گونجنا۔
 یاجبال اوبی معہ [س ۳۴ آیت ۱۰]
 (۲) رجوع کرنا - حکم ماننا -
 انا وجدنا صابرا نعم العبد انہ اواب
 [س ۳۸ : ۴۴]

آام

- ایم (جمع ایامی) مرد جس کی بیوی نہ ہو یا عورت
 جس کا مرد نہ ہو - مجرد - بیوہ یا مطلقہ -
 فانکثوا الایامی منکم والصالحین من
 عبادکم واماءکم [س ۲۴ : ۳۲]

آب

- ابا (۱) باپ -
 (۲) چچا -
 واذا قال ابراہیم لابنہ آزو
 آباہ (جمع)
 (۱) باپ چچا دادے -
 [س ۹ : ۷۵]

اذخضر یعقوب الموت اذ قال لینیہ ما
تعبدون من بعدی قالوا نعبد الہک
والہ اباء ابراہیم واسماعیل واسحق
الہا واحدا
(۲) باپ دادے -

اللہ دیکم وارب اباءکم الاولین [س ۳۷ : ۱۲۶]
قالوا حسبتنا ما وجدنا علیہ ابائنا
[س ۵ : ۱۰۴]

آبد

ابدآ (۱) کبھی - ہرگز -
ولن یتدموہ ابدآ
[س ۲ : ۹۵]
(۲) زمانہ دراز تک -- احتیاباً
[س ۳ : ۵۷ و ۱۶۹]
خالدین فیہا ابدآ

آبل

آبل (۱) بادل -
[س ۸۸ : ۱۷]
(۲) اونٹ -
[س ۶ : ۱۳۵]
آبائیل جوق جوق - تابز توڑ -
[س ۱۰۵ : ۳]
وارسل علیہم طیرا ابابیل

آثر

آثر (۱) نقش قدم -

انہم الفوا آباءہم ضالین فہم علی آثارہم
یہرعون [س ۳۷ : ۶۹ و ۷۰]
(۲) آثار - نشانیاں -

فانظر الی آثار رحمت اللہ کیف یتحی الارض
بعد موتہا [س ۳۰ ۵۰]
(۳) بیچھے -

فارد علی آثارہ ما قصصا [س ۱۸ ۶۴]
(۴) اثر - برکت -

تدربہم رکعاً سجداً یبدعون فضلاً من اللہ
و رضواناً سیدہم فی وجہہم من اثر
الاستجداد [س ۲۸ ۲۹]
(۵) خرابی کے آثار - بربادی کی نشانیاں -

فلعلک باخع نفسک علی آثارہم ان
لم یومدوا ہذا الحدیث لئلا [س ۱۸ ۶]
انما کن نکتی الوحوش و نکتب ما قدموا
انوارہم [س ۳۶ ۱۲]
اثر الرسول سنت رسول -

قد قبضت قبضۃ من اثر الرسول [س ۲۰ ۹۹]

اجر

اجر (۱) اجرت - مزدوری -

ان اللہ لا یضیع اجر المتحسنین [س ۹ : ۱۲۰]
(۲) ثواب -

ولاجزا لاختار اکبر لکونوا یعملمون [س ۱۶ : ۲۱]
(۳) عورتوں کا مہر -
واتر من اجبر رهن [س ۴ : ۲۵]

اجل

اجل وقت مقدرہ - معذور زمانہ - مدت -

هو الذی خلقکم من طین ثم قضی اجل و
اجل مسجی عندہ [س ۹ : ۲]
ولذل امۃ اجل [س ۷ : ۲۳ و س ۱۰ : ۲۹]
ما تسبق من امۃ اجلها وما یستأخرون
ثم ارسلنا رسلنا تنذرا [س ۲۳ : ۲۳ و ۲۴]
لکل اجل کتاب [س ۱۳ : ۳۸]

اخ

{ آخا (۱) بھائی - ایک باپ کی اولاد -
آخو }

ثم ارسلنا موسی و اخاه هارون [س ۲۳ : ۲۵]
(۲) قبیلے کا مرد - قوم کا مرد -
ولقد ارسلنا الی نوح اخاهم صالحا
[س ۲۷ : ۲۵]
(۳) دوست - ہم مشرب - ہم مذهب -
انما المؤمنون اخوة [س ۲۹ : ۱۰]

ان الحمیذیین کانوا اخوان الشیطانین
[س ۱۷ : ۲۷]

ونسزعنا ما فی صدورهم من غل اخوانا علی
سرور متقنابلیین [س ۱۵ : ۲۷]

أخت (۱) بہن -

ان امرؤ'ہلک لیس لہ ولدولہ أخت فلہا
نصف ماترک [س ۳ : ۱۷۷]

(۲) قبیلے کی عورت - قوم کی عورت -

قالوا یا مریم . . . یا أخت ہارون
[س ۱۹ : ۲۷ و ۲۸]

(۳) دوست - ہم مشرب - ہم مذہب -

کلما دخلت أمة علت أختها
(۴) منل - طرز - [س ۷ : ۳۸]

وما نریہم من آیۃ الاہی اکبر من أختها
[س ۲۳ : ۳۸]

أخذ

اخذ گرفتار کرنا -

فاذا انسلخ الأشهر الحرم فاقتلوا المشرکین
حیث وجدتمہم وخذوہم [س ۹ : ۵]
قوله وخذوہم ای بالأسروا لاخیذا لاسیر (رازی)
وخذوہم ای اسروہم (ملاحد)

أخذ في كذا _____ كسبى كام ميين مصروف هونا -
لولا كتاب من الله سبق لمسكم فيما أخذتم
عذاب عظيم [س ٨ : ٩٨]

آخر

آخر (١) بعد - آئذذة -

فمن شهد منكم الشهر فليصمه و من كان
مريضا أو على سفر فعدة من أيام آخر
[س ٢ : ١٨٥]

قل متاع الدنيا قليل و الآخرة خير لمن
اتقى [س ٣ : ٧٧]

يا قوم اعبدوا الله وارجوا اليوم الآخر ولا
تعثوا فى الأرض مفسدين [س ٢٩ : ٣٦]
(٢) انجام -

ثم انتم هوءلاء تقتلون انفسكم وتخرجون
فريقا منكم من ديارهم تظاهرون عليهم
بالاثم والعدوان... اولئك الذين اشتروا
التهوية الدنيا بالآخرة [س ٢ : ٨٥ و ٨٦]
(٣) باقى -

هو الذي انزل عليك الكتاب منه آيات
متحكمات هن ام الكتاب و آخر متشابهات
[س ٣ : ٩]

يلجوه الانسان يومئذ بما قدم و آخر
[س ٧٥ : ١٣]

(۴) دوسرے - اور -

انکم لتشهدون ان مع الله الهة اخري

[س ۶ : ۱۹]

ولا تزروا ذرة و ذرة اخري

[س ۱۷ : ۱۵]

(۵) بیچھے -

اذ نصعدون ولا نلبون على احد والرسول

[س ۳ : ۱۵۲]

يدعوكم في اخريكم

(۶) ختم -

واخروا عويهم ان اتحدوا لله رب العالمين

[س ۱۰ : ۱۰]

هو الاول والاخر والظاهر والباطل [س ۵۷ : ۳]

آدم

انسان - بشر - آدم

ولقد خلقناكم ثم صورنا ثم قلنا للملك

[س ۷ : ۱۱]

استجدوا لادم

واذ قال ربك للملك اني خالق بشر امن

صلصال من حما مسنون فاذا سويته

ونفخت فيه من روحي فقعوا له ساجدين

[س ۱۵ : ۲۸ و ۲۹ و س ۳۸ : ۷۱ و ۷۲]

آدي

آواز امانت واپس کرنا -

فان امن بعضكم بعضا فليؤد السذي او تمن

إِمانته فليثق بالله ربه [س ٢ : ٢٨٣]

أَنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَوَدَّوا الْإِماناتِ إِلَى أَهْلِهَا
[س ٢ : ٥٨]

وَمَنْ أَهْلُ الْكِتَابِ مِنْ أَنْ تَأْمَنَهُ بِقِطْعَةٍ
يُودُّهُ إِلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ أَنْ تَأْمَنَهُ بِدِينَارٍ
لَا يُودُّهُ إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَائِمًا
[س ٣ : ٧٣]

أَذْن

أَذْن (١) عِلْم - مَشِيئَت -

فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ [س ٢ : ٩٧]
== فاعلموا أنما أنزل بعلم الله (س ١١ : ١٣)

وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ فِئَادِنَ اللَّهِ
وَلِيَعْلَمَ الْخَوَافِيْنَ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَعُوا
[س ٣ : ١٩٥ و ١٩٩]

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ
[س ٢ : ٩٣]

(٢) أَجَازَت -

فَأَنكِسُّوهُنَّ بِأَذْنِ أَهْلِهِنَّ [س ٢ : ٢٥]
(٣) حَكَم -

وَمَنْ الْحُجْنِ مَنْ يَعْملُ بِحُجْنِ يَدِيهِ بِأَذْنِ رَبِّهِ
[س ٣٣ : ١٢]

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا

و نذيرا وداعيا الي الله باذنه وسراجا
منيرا [س ٣٣ : ٣٥ و ٣٩]

أرض

ارض (١) زمين -

قل لو كان فى الارض ملئكة يشكون مطعونين
لفز لنا عليهم من السماء ملك الرسولا
[س ١٧ : ٩٥]

والله انبتكم من الارض نباتا [س ٧١ : ١٧]
واية لهم الارض الميتة احييناها واخرجنا
منها احياء منه ياكلون [س ٣٩ : ٣٣]
(٢) ملك -

واودننا القوم الذين كانوا يستضعفون
مشارك الارض ومغاربها التي باركنا فيها
[س ٧ : ١٣٧]

وماتدرى نفس باي ارض تموت
[س ٣١ : ٣٣]
الم يروا اننا ناتي الارض نلحقصها من اطرافها
[س ١٣ : ٣١]

ان الارض يرثها عبادى الصالحون
[س ٢١ : ١٠٥]

(٣) دنيا -

وما انتقم بمعجزین فی الارض ولا فی السماء
وما لکم من دون اللہ من ولی ولا نصیر
[س ۲۹ : ۲۲]

آدم

آدم اس شہر کا نام جس میں قوم عاد دھتی تھی -
الم ترکیف فعل ربک بعد ادم ذات العماد
التي لم یخلق مثلها فی البلاد
[س ۸۹ : ۶ - ۸]

آذر

آذر حضرت ابراہیم ؑ چچا کا نام - [س ۷۵ : ۶]

آزف

آزفہ آنے والا - (وقت) جو ضرور آکر دھے گا -
آزفۃ الازفہ
[س ۵۳ : ۵۷]

اسرائیل

اسرائیل حضرت یعقوب کا دوسرا نام -
بقی اسرائیل بن یعقوب - یہود -

آل

آل (۱) اولاد -

فہب لی من لدنک ولیا یرثنی و یرث من
آل یعقوب
[س ۱۹ : ۵ و ۶]

(۲) قوم - یہود -

وإذ نجيناكم من آل فرعون [س ۲ : ۴۹]
وبقية ما ترك آل موسي وآل هارون
[س ۲ : ۲۴۸]

آلا

آلاء (۱) قدرت -

وقوم نوح من قبل انهم كانوا هم اظلم واظغى
والمرء تنكة اهو ي فغشيها ما عشى فباى الاء
ديك نلامارى [س ۵۳ : ۵۲ - ۵۵]
(۲) زعمتين -

فإذ كبروا للاء الله لعلكم تغفلون [س ۷ : ۹۹]

الر

الر حروف تہجی -

الر - تلك ايات الكتاب الحكيم
[س ۱۰ : ۱ و س ۱۱ : ۱ و س ۱۲ : ۱
و س ۱۳ : ۱ و س ۱۵ : ۱]

ألف

الف (جمع) واحد { (۱) ألف = هزار
(۲) ألف = جماعت }

الم تر الى الذين خرجوا من ديارهم وهم
الف حفذا الموت [س ۲ : ۲۳۳]
بمعدودة لغة قلوبهم جن کے دل متعدد کئے گئے -

جو ایمان کے اتحاد میں داخل ہوئے - نو مسلم
انما الصدقات للمفقراء . . . والمودعة
قلوبهم . . . [س ۹ : ۶۰]

الم

الم حروف تہجی

الم - ذالک الکتاب لاریب [س ۲ : ۱ و ۲]
الم - تلک آیات الکتاب الحکیم
[س ۳۱ : ۱ و ۲]
الم - نلزیل الکتاب لاریب فیه من رب
العالمین [س ۳۲ : ۱ و ۲]

المز

المز حروف تہجی -

المز - تلک آیات الکتاب [س ۱۳ : ۱]

المص

المص حروف تہجی -

المص - کتاب انزل الیک [س ۷ : ۱]

أم

أم (۱) ماں - والدہ -

حملتہ امہ وھنا علی وھن [س ۳۱ : ۱۳]

(۲) اصل -

هو الذي انزل عليك الكتاب منه آيات
محكمات هن ام الكتاب واخر متشابهات

[س ۳ : ۶]

لكل اجل كتاب - يوم يحصوا الله ما يشاء و
ينبت وعنده ام الكتاب [س ۱۳ : ۳۸ و ۳۹
(۳) تھانا -

واما من خفت موازينه فامهها و
[س ۱۰۱ : ۸ و ۹]
امام (۱) سڑک - راہ -

واسمہ بالامام مجید
(۲) کتاب ہدایت -

ومن قبله کتاب موسیٰ اماما ورحمة
[س ۱۱ : ۱۷]
(۳) ہادی - دھما -

قال انی جاءک للناس اماما [س ۲ : ۱۲۳]
(۴) کتاب اعمال - اعمال امامہ -

وکل شئی احصیلناہ فی امام مجید
[س ۳۶ : ۱۲]

یوم تدعوا کل اناس بامام مجید
[س ۱۷ : ۷۱]
(۵) آئے - سامنے -

بل یرید الانسان لیفجر امامہ [س ۷۵ : ۵]
أمة (۱) لوگ - اشخاص -

ولتكن منكم امة يدعون الى الخير و
يامسرون بالعرف ويظهرون عن المذکر

[س ۳ : ۱۰۳]

من اهل الكتاب امة قائمة

[س ۳ : ۱۱۲]

(۲) ایک ملک کے لوگ - قوم -

کلما جاء امة رسولها كذبة

[س ۲۳ : ۴۴]

ولقد بعثنا في كل امة رسولا ان اعبدوا الله و

[س ۱۶ : ۳۶]

اجتنبوا الطاعات

وان من امة الا خلا فيها نذير

[س ۳۵ : ۲۴]

لكل امة جعلنا ملسكا هم نامسكوه فلا

[س ۲۲ : ۶۷]

يلماز عنك في الامر

[س ۱۰ : ۴۷]

ولكل امة رسول

[س ۱۰ : ۴۷]

(۳) ایک مذہب کے لوگ - ایک نبی کے پیرو -

[س ۲ : ۲۱۳]

كان الناس امة واحدة

[س ۱۰ : ۴۹]

لكل امة اجل

[س ۱۵ : ۵]

ما تسبق من امة اجلها

(۴) گروہ - جماعت -

[س ۷ : ۳۸]

كلما دخلت امة لعنت اختها

[س ۷ : ۱۶۴]

واذ قالت امة منہم

(۵) امام - ہادی -

ان ابراهيم كان امة قانتا لله حنيفا

[س ١٩ : ١٢٠]

(٩) راه - طريقته -

انا وجدنا ابانا على امة

[س ٢٣ : ٢٣]

(٧) مدت -

لئن اخبرنا عنهم العذاب الى امة [س ١١ : ٧]

أمي وه لوگ جو اهل کتاب نہيں هيں -

وقل للمذنبين اوتوا الكتاب والاميين امنوا

[س ٣ : ١٩]

هو الذي بعث في الاميين رسولا [س ٢٢ : ٢]

فامضوا بالله ورسوله الذي الامي الذي

يؤمن بالله وكلماته [س ٧ : ١٥٨]

آمر

(١) مشين -

حتى جاء انحق وظهير امر الله [س ٩ : ٣٨]

اتى امر الله فلا تستعجلوه [س ١٩ : ١]

(٢) کام - اعمال - امر -

فذاقت وبال امرها وكان عاقبة امرها خسرا

[س ٩٥ : ٩]

فاتبعوا امر فرعون - وما امر فرعون بشيئا

[س ١١ : ٣٧]

وما امر الساعة الا كلمة الجحيم [س ١٩ : ٧٧]
(٣) حكم -

ذالك امر الله انزله اليكم [س ٩٥ : ٥]
انه قد جاء امر ربك وانهم ايتهم عذاب غير
مردود [س ١١ : ٧٩]
(٤) عذاب -

فاذا جاء امر الله قضى بالحق وخسر هذاك
المبطلون [س ٣٠ : ٧٨]
وغرتكم الاماني حتى جاء امر الله
[س ٥٧ : ١٣]
ما جاء امرنا نجيد شعيبا والذين امنوا
مع برحمة منا [س ١١ : ٩٢]
(٥) مشورة -

قال للملاء حوله ان هذا الساحر عليهم يريد ان
يتخرجكم من ارضكم بسحرة - فما ذا
قامرون [س ٢٩ : ٣٣ و ٣٥]
(٦) مكهانا - تحريك كونا -

قالوا يا شعيب املوتك تما موك ان نترك
ما يعبد اباؤنا وان نفعل في اموالنا ما
نشاء [س ١١ : ٧٧]
اولى الامر علماء - مدبرين -

يا ايها الذين امنوا اطيعوا الله واطيعوا
الرسول واولى الامر منكم [س ٣ : ٥٩]

... ولوردوه الى الرسول والى اولى الامر
منهم لعلهم الذين يستنبطونه منهم
[س ٣٠ - ٨٣]

أمس

- أمس كل - گذشته زمانه -

واصبح الذين آمنوا مكانه بالامس يقولون
ويكان الله يبسط الرزق لمن يشاء ومن
عباده ويقدر
[س ٢٨ : ٨٢]

آمن

آمن (١) بات ماندا -

(٢) اعتبار كسا -

فان آمن به منكم بعضا فليؤد الذي اؤتمن
أما ...
(٣) ... عین الیقین جائزا -
(س ٣ : ١٠٢ - ٧)

... قل لم تؤمنوا وما كنتم
... ولعلكم
[س ٢٩ : ١٣]

أن

أن (١) ...

... في الارض واسي ان تعيد بكم
[س ١٦ : ١٥]

(۲) یہہ کہہ کر کہ -

ولقد بعنا فی کل امة رسولا ان اعبدوا الله و

اجتنبوا اطاعون [س ۱۶ : ۳۶]

(۳) ایسا نہ ہو کہ - (مثلا)

یبیین الله لکم ان نضلوا [س ۳ : ۱۷۷]

إن

(۱) اگر (شرطہ) -

قل للذين كفروا ان الله يغفر ما قد

سلف [س ۸ : ۳۸]

(۲) نافیہ -

وقالوا ان هذا المستحرم مبين [س ۳۷ : ۱۵]

ان كل ذاك مما منع المحيوا الدنيا

[س ۳۵ : ۲۳]

وان كان منكم يومئذ الاممى الذين هدى الله

[س ۲ : ۱۲۳]

ان عندكم من سلطان بهذا [س ۱ : ۹۸]

(۳) تاکید اور تحقیق - (ان ثقلیہ سے تصغیر

کرنے پر کر لیا گیا -)

فذكر ان نعمت الذكرى [س ۸۷ : ۹]

= و ذكر فان الذكرى تنفع المؤمنين .

(س ۵۱ : ۵۵)

(۴) زاید -

ولقد مکناهم فیہ۔۔۔ ان مکناکم فیہ

[س ۴۶ : ۲۹]

اُنْثٰی

(۱) عورت -

۲

[س ۹۴ : ۳]

وما خلق الذکر والانثٰی

(۲) بے جان چیز -

[س ۴ : ۱۱۷]

ان یدعون من دونه الا اناسا

[س ۴ : ۱۱۷]

(۳) قبیلے کا بت - (دازی)

اُنْس

اُنْس :- اُنْس = اُنْصٰی المتوجہون۔ وہ لوگ جو مل کر نہ ہو، اور قصبوں میں : اُنْصٰی شیعین -

(مصنوع جوہری)

الا سوا الجن = الناس (س ۱۷ : ۸۸ و ۸۹)

وما خلقت الجن والناس الا لیسعبدون

[س ۵۱ : ۵۴]

اُنْزٰی

۱۔ کبر، کبر = کھف -

۲۔ اُنْزٰی - یومئذ یجہنم یومئذ یتذکر الانسان

[س ۸۹ : ۲۳]

واُنْزٰی الذکر

(تحریراً : احییت)

(۲) کب = متعلی

یا زکریا انا نبشرك بغلام اسمه یحیی .
 قال رب انی یکون لی غلام [سر ۱۹ : ۷ و ۸
 (۳) اگر (شرطیہ) (ا) یحییان

بسماء کم حرب لکم فایزواہ زکریا م .
 ۲۳۱

أهل

(۱) اهل و عیال -
 ویذلقہ الی اہلک مسرورا
 (۲) بیوی -

فانت ما جزاء من اراد بکلمۃ ربہ
 یسجن او عذاب الیم [سر ۱۲ : ۲۵
 (۳) قرابت دار -

وشہدشاہد من اہلہا ان کافر یجرعہ قد
 من قبل فصدقت وھو من اعدائہ . . .
 [سر ۱۲ : ۲۶

(۴) پیروی کرنے والا -
 فانجیناہ و اہلہ
 واجعل لی وزیرا من اہلی [سر ۲۰ : ۲۹
 (۵) حقدار - مانک -

ان اللہ یمرکم ان توءدوا الامانات الی اہلہا
 [سر ۲۴ : ۵۸

(۶) دھلیے والے - باشندے -

انما من اهل القری ان یاتیمہم باسنا بیانا
وہم نامون [س ۷ : ۹۷]
اہل البیت تھہر کے لوگ - بھڑی -

هل اذکم علی اهل بیت یکفلونہ لکم وہم
لہ ناصحون [س ۲۸ : ۱۲]
قالوا تعجبین من امر اللہ رحمت اللہ
یردقہ علیکم اهل البیت [س ۱۱ : ۷۳]
یا ساء الذی لستین کاحد من النساء
ارما ید اللہ لیذهب عنکم الرجس اهل
البیت ویطہرکم تطہیرا [س ۳۳ : ۳۲ و ۳۳]
اہل الکتاب کتاب (حی) کے ماننے والے -
من اهل الکتاب امة تارحة ... [س ۳ : ۱۱۲]

آیة

آیة (جمع آیات) -

(۱) نشان - ثبوت -

و آية لهم الارض المیتة - احییدناہو
اخرجنا منہا احدا فمکنہ یا کامون [س ۳۱ : ۳۳]
(۲) مینارہ - نشان -

انینون بکل ریع آیة تعبثون [س ۲۹ : ۱۲۸]
(۳) معجزہ -

ولقد ضرب بدل اللذاس في هذا القدر ان من كل
مثل ولئن جئتم باية ليقولن الذين كفروا
ان انتم الا مهيطلون [س ۳۰ : ۵۸
(۴) حكم -

والذين كفروا وكذبوا باياتنا اولئك
اصحاب النار [س ۲ : ۳۹
مانسوخ من آية او ينسها ناس يخبرون مدله
او مثلها [س ۲ : ۱۰۶]

بتر

ابتور اترك - ذليل -

ان شاكك هو الابطور [س ۱۰۱ : ۳

ببحر

ببحر (۱) سمندر دريا ناله قلاب وغيره (دازی)

احل لكم صيد البحر وطعامه متناعا لكم و
للمسيارة [س ۵ : ۹۹

(۲) زمین - شهر - ملک - اقلیم (زهبابه)

ولوان صافي الارض من شجرة اقلام والبحر
يعد من بعده سبعة بحر ما غدت كلمات

الله [س ۳۱ : ۲۷ و س ۱۸ : ۱۰۹

ببحار (جمع) واحد { (۱) بحر = دريا -
(۲) بحره = زمین - شهر - ملک

وَإِذَا الْبُحُورُ سُجِّرَتْ وَإِذَا الْلُجُجُ زُوِجَتْ...
[س ۸۱ : ۶ و ۷]

برج

۱۰۱. اُحد، سید، مہال قمر یا ملازل سیارات -
تعداد الذی جعل فی السماء بروجاً وجعل
فیہا سراجاً و قمرًا منیراً [س ۲۵ : ۹۲]
ولقد جعلنا فی السماء بروجاً وزیناہا
للمناظرین [س ۱۵ : ۱۶]

بصر

- بصر (۱) دیکھنا -
(۲) دل کی آنکھ سے دیکھنا - سمجھنا - جاننا -
قد جاءکم بصائر من ربکم - فمن ابصر
فلنفسه [س ۶ : ۱۰۵]
فلما ان جاء البصیر النقا علی وجهه فارقد
بصیر اقال الم ابل اکم انی اعلم من اللہ ولا
تعلّمون [س ۱۲ : ۹۶]
واللہ بصیر بما یعملون [س ۲ : ۹۶]
(۳) خیال کرنا -
قال فما خطبک یا سامری قال بصرت ما لم
یبصر و ابه [س ۲۰ : ۹۵ و ۹۶]

بعث

بعث (۱) اُتھانا - پیدا کرنا -

هو الذي بعث في الامم رسولا منهم

[س ۹۲ : ۲]

(۲) بھیجتا -

فاذا جاء وعد اوليها بابعثنا عليكم عبادا لنا
اولى باس شديد فاحاسوا ذلك الديار

[س ۱۷ : ۵]

بقی

بقیة فصل وکہ ال -

فلولا ان من القرون من قبلکم اولوا بقیة
ینہون عن الفساد فی الارض الا لئلا من
مجدد منہم [س ۱۱ : ۱۱۶]

مال اہم انہم ان ایة ملکہ ان یامدکم
الغابوت ۵ ۵ ۵ ۵ ۵ ۵ ۵ ۵ ۵ ۵ ۵ ۵ ۵ ۵ ۵ ۵
تبرک ال موسی وال ہارون نعلہ العلیک

[س ۲ : ۲۳۸]

بہل

إبتہال خشوع کے ساتھ خدا کی طرف رجوع کرنا -

فمن حاجک فیہ من بعد ما جاءک من العلم

فقل تعالوا ندع أبناءنا وأبناءكم ونساءنا
ونساءكم وأنفسنا وأنفسكم - ثم نبتهل
فلنجعل لعنت الله على الكاذبين

[س ۳ : ۶۱]

بات

بیت گھر - مکان -

أهل البيت گھر کے لوگ - بیوی -

يا نساء النبی من یات منكن بفاحشة
مبینة یضاعف لها العذاب ضعفين . . .
یا نساء النبی لستن كأحد من النساء . . .
انما یرید الله لیذهب عنكم الرجس اهل
البيت ویطهرکم تطهیرا

[س ۲۳ : ۳۰ و ۳۲ و ۳۳]

باض

ابیض

التخيط الابيض دن کی سیدی -

و كلوا و اشربوا حتی یتبین لكم التخيط
الابیض من التخيط الامود من الفجر

[س ۲ : ۱۸۷]

ابیضت وجوه سرخ و ہونا -

واما الذین ابیضت وجوههم ففی رحمة الله

[س ۳ : ۱۰۶]

ابیضت عیناه اس کی آنکھیں آنسو بہاتی
تھیں یا اس کی آنکھیں (آنسو سے) دہذبہ رہی
تھیں -

ابیضت = بیضت - افرغہ یا املاہ
(تاج العروس)

و قال یا امی علی یوسف و ابیضت
عیناه من الحزن فهو کظیم [س ۱۲ : ۸۴

تاب

توبہ (۱) پھر جانا - اُنی دس بدلدا
انما التوبة عاى
بجهالة ثم يتوبون من ذنوب [س ۴ : ۱۷
ولمست التوبة للذين يعملون السحاب
حتى اذا حضر احدهم الموت قال انى
تبت الثن [س ۴ : ۱۸
(۲) رحم کی نظر کرنا -

التابوت

قلب - سیدہ
(راغب)
وقال لهم نبیهم ان آية ملكة ان ياتكم
التابوت فيه هيكلة من ربكم وبقيتسما
ترك ال موسى وال هارون تصحله الثلاثة
[س ۲ : ۲۳۸

تلا

تلاۃ (۱) پیچھے چلنا - پیروی کرنا -

الذین اتیناھم الكتاب یتلونه حق تلاوتہ
اولئک یمؤمنون بہ [س ۲ : ۱۲۱]

والشمس وضحتہا والقمر اذا تلیہا
[س ۹۱ : ۱ و ۲] (۲) پڑھنا -

یتلوا علیہ - وہ اس کے خلاف جھوٹ بولے -
(داری)

واتبعوا ما تلتوا الشیاطین علی ملک
سلیمان [س ۲ : ۱۰۲]

التنور

زمین کی سطح - کوئی زمین جہاں سے پانی
نکلتا ہو - کوئی زمین جہاں پر کسی ترائی کا
پانی جمع ہوتا ہو - (قاموس)

حتی اذا جاء امرنا وفار التنور [س ۱۱ : ۴۰]
... رہا، نا الارض عیونا (س ۵۴ : ۱۲)

التین

التین والزیتون - فلسطین جہاں تین وزیتون در
پہاڑیوں میں - (قاموس) والتجیل مرقس باب
۱۱ آیۃ ۱ کتاب رسولوں کے اعمال باب ۱ آیۃ ۱۲
یہاں حضرت عیسیٰ مبعوث ہوئے تھے -

والتین والزیتون وطور سینین وهذا البلد
الامین [س ۹۵ : ۱ - ۳]

ٹخن

انٹخان لڑائی میں غالب ہونا - (بخاری)

ماکان لدی ان یکون له اسری حتی یشخن
فی الارض [س ۸ : ۶۷]

فاذا لقیتم الذین کفروا فضرِب الرقاب
حتى اذا انخندهم وشدوا الوثاق
[س ۴۷ : ۴]

ٹنی

متنی و ثلث و رباع بلا تعداد

جاءل الملئكة رسلا اولی اجنحة منلی
و ثلث و رباع [س ۳۵ : ۱]

فانكحوا ما طاب لكم من النساء منلی
و ثلث و رباع [س ۴ : ۳]

جبت

= جبٹ کوئی لغو چہر - (رازی) [س ۴ : ۵۱]

جبریل

عبري زبان میں اس کے معنی خدا کی طاعت کے ہیں
اور قرآن مجید میں اس لفظ کا مرادف شدید القوی
آیا ہے -

فانه نزلہ علی قلبک یا ذن اللہ [س ۲ : ۹۷]
 = علمہ شدید القوی (س ۵۳ : ۵)

جبل

(جمع جبال)

(۱) پہاڑ

(۲) رئیس قوم

وستغمرنا مع داود الجبال یسبحن والطیر
 [س ۲۱ : ۷۹]

جزیہ

جزیہ

[س ۹ : ۲۹]

(فارسی سے معرب) بمعنی خراج جو نو شیروان
 عادل اہل فوج کے سوا ایڈی تمام رعایا سے ادا کرتا تھا -

وجزاء رؤس اہل الذمۃ جمع جزیۃ وهو معرب
 گزیت وهو الخراج بالفارسیۃ (مفاتیم العلوم)
 الجزیۃ خراج الارض (قاموس)

اسلام میں غیر مذهب رعایا (ذمیوں) سے فوجی خدمت
 کے بدلے میں ان کی متحفاظت کا معاوضہ -
 اس بارے میں (ذمیوں) سے حسب ذیل عہد نامے
 ہوتے تھے -

هذا کتاب من خالد بن الولید لصلوہا ابن
 نسطورنا وقومہ انی اعاهدکم علی الجزیۃ
 والملة فلک الذمة والملة ما منعناکم

فلما التجزئة والا فلا كتب سنة اثنتی عشرة
فی صفر (طبری)

اس کے معنی غیر مذهب والے (ذمی) بھی اپنی
محافظت کا معاملہ جانتے تھے چنانچہ جزیرہ ادا
کرتے وقت وہ حسب ذیل نوشتہ دیتے تھے -

انا قد اددنا الجزیة المتی عاهدنا علیها
خالد علی ان یمینعونا و یمیرهم البغی
من المسلمین وغیرهم (طبری)

جلبب

جلبب جمع (واحد جلباب) چادر - اور زہنی -

یا ایہا النبی قل لازواجک و بناتک و نساء
الذین یدنین علیہن من جلابیبہن

[س ۲۳ : ۵۹]

جمل

(۱) اونٹ -

(۲) جہاز کارسا -

ان الذین کذبوا بایاتنا و استکبروا عنها لا
تفتح لہم ابواب السماء و لا یدخلون الجنة
حتی یلبس الجمل فی سم الخیاط [س ۷ : ۳۰]

جن

جان = جن = شیطان -

والتجان خلقناه من قبل من نار السموم
[س ۱۵ : ۲۷]
وخلق التجان من مارج من نار [س ۵۵ : ۱۵]
= قال انا خير منه خلقته من نار
(س ۷ : ۱۲)

جن (۱) شیطان -

واذ قلنا للہم لئلا نسجدوا الا
ابليس كان من الجن ففسق عن امر ربہ
[س ۱۸ : ۵۰]

وجعلوا بينہ وبين الجنة نسبا - ولقد
علامت الجنة انہم لم یحضرور
[س ۳۷ : ۱۵۸]
(۲) مخلوق مزعومہ و مظلومہ غیر مرئی عرب
جاهلیت -

وانا ظننا ان لن نقول الانس و الجن علي
اللہ کذبا - و انه کان رجال من الانس
يعوذون برجال من الجن فزادهم رشقا
[س ۷۲ : ۵ و ۶]
(۳) وحشی اور جنگلی انسان جو شہروں سے دور اور
جنگلوں اور پہاڑوں اور ویران مہدانوں میں
(چھپے) رہتے ہیں -

وحشر لسلیمان جنودہ من الجن والانس
[س ۲۷ : ۱۷]

ومن الجن من يعمل بين يديه بإذن ربه

[س ٣٣ : ١٢]

== كتاب عهد عتيق سلاطين (١) باب ٥

و كتاب سمو ايل (٢) باب ٥ آيت ١١

فلما قضينا عليه الموت ما دلهم على موته

الا دابة الارض تاكل منسأته فلما خرت تبيندت

الجن ان لو كانوا يعلمون الغيب ما لبثوا

في العذاب المهين [س ٣٣ : ١٢]

قال عفریت من الجن انا اتيك به قبل ان

تقوم من مقامك [س ٢٧ : ٣٩]

قل ادحي الى انه استمع نفر من الجن

[س ٧٢ : ١]

يا معشر الجن قد استكثرتم من الانس

[س ٩ : ١٢٩]

يا معشر الجن والانس اني اتكم بامر منكم

يقصون عليكم آياتي ويلتذرونكم لقادير منكم

هذا [س ٩ : ١٣١]

لقد ذرانا لجهنم كثير من الجن والانس

لهم قلوب لا يفقهون بها ولهم اعيين لا يبصرون

بها ولهم آذان لا يسمعون بها اولئك كالانعام

بل هم اضل اولئك هم الغافلون [س ٧ : ١٧٩]

جذع

أَجْنَحَة (جمع) قدروت - قوت -

جَاعِلُ الْمَلِكَةِ رَسُلًا أُولَى الْأَجْنَحَةِ مَثْنَى وَ
ثَلَاثَ رِبَاعٍ [س ۲۵ : ۱]

جهد

جَدُو جَهْدٍ دَرْنَا - سخت کوشش کرنا -

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفْرَ وَالْمُنَافِقِينَ وَ
أَقْلُظْ عَلَيْهِمْ [س ۹ : ۷۳]

حادر

حُورٌ (جمع) واحد } أَحُودٌ (مذكر)
حُورًا (مؤنث)

خَوْبُ صُورَةٍ بَرِّي بِرِّي أَنْكُهُ وَالْمَرْدُ عَوْدَتُ -

وَزَوْجُنَاهُمْ بِصُورَةٍ عَيْنٍ [س ۲۲ : ۵۴]

حبک

حَبِکَ سَتَارُونَ کے چلنے کے راستے -

وَالسَّمَاءَ ذَاتَ الْحَبِکِ [س ۵۱ : ۷]

قَبِيلُ الطَّارِقِ وَعَلَى هَذَا فَيُتَحَدَّمُ أَنْ يَكُونَ
الْمَرَادُ طَرِيقُ الْكَوَاكِبِ وَمَعْرَاثُهَا (دازی)

خبل

(۱) دسہا -

(۲) توصل کا ذریعہ -

حجر

حجر (جمع حجارہ)

(۱) پتھر -

(۲) مصیبت -

ترجمہ: الحجارة من سجیل [س ۱۰۵ : ۴]
(۳) دو کئے والا (سردار) - لوگوں کو بہکانے والا -

فاتقوا النار التي وقودها الناس والحجارة

[س ۲ : ۲۴]

التحجر وادی القریٰ جہاں قوم ڈھوڑ رہتی تھی -

اصحاب التحجر قوم ڈھوڑ - [س ۵ : ۸۰]

حصر

احصرہم ان کو قید کرو اور ملک میں تصرف کرنے سے روکو -

فاذا انسحق الظہر الحصرم فاقتلوا المشرکین

حيث وجدتموهم وخذوهم واحصرهم . .

[س ۹ : ۵]

احصرہم و قیدوہم و امنعوہم من

التصرف في البلاد وعن ابن عباس حصرهم

ان یتحال بینہم و بین المسجد الحرام

(زمخشري)

و قیل امنعوہم من دخول مكة والتصرف

فی بلاد الاسلام (معالم التنزیل)

وقال الفرار محصرهم ان يمدعوا من البيت
الحرام (آذی)

حصن

احسان -

(۱) پاکدامنی -

محصنین غیر مسافعتین [س ۴ : ۲۴]
محصنات غیر مسافعات [س ۴ : ۲۵]
ومریم ابنت عمران التي احصلت فرجها
[س ۶۱ : ۱۲]

(۲) آزادی -

فعلیہن نصف ما علی المتحصنات من
العذاب [س ۴ : ۲۵]
حرمت علیکم امہاتکم . . . والمتحصنات
من النساء الا ما ملک ایمانکم [س ۴ : ۲۴]
(۳) پاکدامنی کے لئے نکاح کرنا -

فاذا احصن فان اتین بفاحشة . . .
[س ۴ : ۲۵]

حم

حامیم حروف تہجی -

حم - تنزيل الكتاب من الله العزيز الحكيم
[س ۴۰ : ۱]

حم . . . کتاب فصلت آیاتہ قرآن
عربی القوم یعلمون [س ۱ : ۱ - ۳]

حمل

حمل الامانة == (ايلے) ذمے سے سبکدوش نہ ہونا -
امانت کا بار اپنے سر رکھنا - امانت میں خیانت
کرنا -

انا عرضنا الامانة على السموات و الارض
والتجال فابدين ان يتحملنها و اشفقن
مدها وحملها الانسان - انه كان ظلوما جهولا
[س ۳۳ : ۷۲]
حمالة الخطب لكانني بجهائي كرتي والي - بهس
میں چلگاری چھوڑنے والی -

ثبت يد ابني لهب و تب . . .
سيصلي نار اذا ت لهب وامراته حمالة
الخطب [س ۱ : ۱۱۱ - ۳]

جنت

مدول حکمی کرنا - گناہ کرنا -

انهم كانوا قبل ذالك متفرقين وكانوا يصرون
علي الحديث العظيم [س ۵۶ : ۳۶]
وخذ بيديك فمغنا فاضرب به ولا تحللث

[س ۳۸ : ۴۴]

حي

احياء (۱) مرده چيز ميں جان ديلا - زنده كرنا -

(۲) هدايت كرنا -

يا ايها الذين آمنوا استجيبوا لله وللرسول

اذا دعاكم لعلكم تحييكم [س ۸ : ۲۳]

او من كان ميتا فاحيئناه و جعلنا له نورا

يخشي به في الناس كمن مثله في الظلمات

ليس بخارج منها [س ۹ : ۱۲۳]

وما يستوي الاحياء ولا الاموات - ان الله

يسمع من يشاء - وما انت بمسمع من

في القبر [س ۳۵ : ۲۲]

خار

خير (۱) نيكي -

وما تفعلوا من خير يعلمه الله

[س ۲ : ۱۹۷]

(۲) مال - دولت - (بخاري)

قل ما انفقتم من خير فللوالدين والاقربين

واليتيم والساكنين وابن السبيل

[س ۲ : ۲۱۵]

خاط

خیط سوت -

الخیط الابيض = صبح کی سفیدی -

الخیط الاسود = رات کی اندھیری -

وکلوا واشربوا حتی یتبیین لکم الخیط

الابيض من الخیط الاسود من الفجر

[س ۲ : ۱۸۷]

ختم

مهر کردینا - بند کردینا -

انیریت من اتخذ الہہ ہویہ و اضلہ اللہ

علی علم و ختم علی ۛ ۛ ۛ و قلبہ و جعل علی

بصرہ غشاوہ [س ۲۵ : ۲۳]

= لہم قلوب لا یغفہون بہا و لہم اعین لا

یہصرون بہا و لہم اذان لا یسمعون بہا

(س ۷ : ۱۷۹)

خاتم (کتاب الفتحہ) = مهر - تصدیق کرنے والا -

مصدق -

ماکان متحدہ ابا احد من رجالکم و لکن

رسول اللہ و خاتم النبیین [س ۳۳ : ۲۰]

= رسول من عند اللہ مصدق لہما معہم

(س ۲ : ۱۰۱)

خسف

يُخَسِفُ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ = خدا ان کے پاؤں تلے سے زمین
نکل دے گا۔ جس بل بوطہ پر وہ اچھل رہے ہیں وہ
نیست و نابود ہو جائے گا۔ وہ ذلیل ہو جائیں گے۔

فَيُخَسِفُنَا بِهِ بِدَارَةِ الْأَرْضِ - فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فِئَةٍ
يُنْصِرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَ مَا كَانَ مِنْ
الْمُتَتَصِرِينَ [س ۲۸ : ۸۱]
اَفَمِنْ الَّذِيْنَ مَكُرُوا السِّيَآتِ اَنْ يُّخَسِفَ
اللّٰهُ بِهِمُ الْاَرْضَ اَوْ يَاتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ
لَا يَشْعُرُوْنَ [س ۱۶ : ۲۵]

خلد

رہنا۔ دیر تک رہنا۔

وَالَّذِيْنَ كَفَرُوا وَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا اُولٰٓئِكَ
اَصْحَابُ النَّارِ - هُمْ فِيْهَا خَالِدُوْنَ [س ۲ : ۳۹]
مُخَلَّدُوْنَ مَزِيْنَ كُتِبَ هُوَ - (بہترانہ تحفہ)
یطوب علیہم ولدان مُخَلَّدُوْنَ با کواب
و اباریق و کس من معین [س ۵۶ : ۱۷]

خلف

خلف (خا و لام بالفتح) = نوک اولاد
خلف (خا فتحة لام سکون) = ناخلف اولاد

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرثُوا الْكِتَابَ
 يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا الْأَدْنَى [س ۷ : ۱۹۱]
 أَخْلَفَ = آگے بڑھا۔ ۱۱۰۔
 وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُسَلِّفُ [س ۳۹ : ۳۲]
 خلیفہ (جمع خلفاء جانشین - نائب -
 یاداود انا جعلناک خلیفۃ فی الارض فاحکم
 بین الناس بالحق ولا تمسک لہ فی الدنیا
 عن سمیع اللہ [س ۳۹ : ۳۲]

خمر

(۱) کوئی نشیلی چیز -

یَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ لَّهِ عَذَابُ
 اِثْمِ کُبُیْرٍ وَمَنْفَعٌ لِلنَّاسِ وَاثْمُهُمَا اَکْبَرُ مِنْ
 نَفْعِهِمَا [س ۲ : ۲۱۹]
 (۲) عورتوں کی اور زہنی -
 وَلِيُضْرَبَ بِتَخْمَرٍ مِّنْهُنَّ عَلَى جُيُوبِهِنَّ

[س ۲۴ : ۳۱]

دان

(۱) حساب -

اِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي
 كِتَابِ اللَّهِ . . . ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَدِيمُ
 فَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَاخْبِرْهُمْ عَنْهُمْ [س ۹ : ۳۶]

- قل یا ایہا الکفرون . . . لکم دینکم ولی
 دین - [س ۱۰۹ : ۱ - ۶]
- مالک یوم الدین
 [س ۱ : ۳]
- (۲) اصول جزا و سزا - دین -
 ان الذین عند اللہ الاسلام [س ۳ : ۱۸]
- (۳) تابع ہونا -
 فلمو لا اذا بلغتم التحلقوم وانتم حیثنڈ
 تظرون ونحن اقرب الیہ منکم ولكن لا
 تبصرون - فلمو لا ان کنتم غیر مدینین
 ترجعونہا ان کنتم صادقین
 [س ۵۶ : ۸۳ - ۸۷]
- قاتلو الذین لایؤمنون باللہ ولا بالیوم الآخر
 ولا یحرمون ما حرم اللہ ورسولہ ولا یدینون
 دین الحق . . . [س ۹ : ۲۹]

دثر

المدثر چادر لپیٹتے ہوئے - فکر سے منہ لپیٹتے ہوئے -
 یا ایہا المدثر قم فانذر [س ۷۴ : ۱ و ۲]

دخن

دخان دھواں دھار - تاریک -

ثم استوی الی السماء وہی دخان

[س ۴۱ : ۱۱]

ذکر

ذکر (۱) یاد دہانی - نصیحت -

ان هو الا ذکر للعالمین [س ۱۲ : ۱۰۴]

والقرآن ذی الذکر [س ۳۸ : ۱]
(۲) یاد رکھنا - خیال رکھنا -

فاذکرونی اذکرکم واشکروالی ولا تکفرون

[س ۲ : ۱۵۲]

قد افلح من تزکی و ذکر اسم ربہ فصلی

[س ۸۷ : ۱۴ و ۱۵]

(۳) تذکرہ - ذکر خیر -

ذکر رحمۃ ربک عیدہ ذکر یا

[س ۱۹ : ۱]

ودعنا الیک ذکوک [س ۹۴ : ۴]

(۴) یاد دلانا - نصیحت کرنا -

قد ذکر ان زعمت الذکری [س ۸۷ : ۹]

روح

روح (۱) (روحہ) (سکون) رحمت -

لا یموت من روح اللہ [س ۱۲ : ۸۷]

روح (۲) (روحہ) (سکون) (۱) روح -

روح النبی (س ۱۹ : ۱۰۲) { جبریل
روح النبی (س ۱۹ : ۱۰۲)

(س ۲ : ۹۷)

(۲) وحي -

يُنْزِلُ الْمَلَكُ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرٍ عَلَى مَنْ

يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوا أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا

فَاتَّقُوا [س ۱۶ : ۲]

تَنْزِيلُ الْمَلَكُ وَالرُّوحُ فِيهِمَا بَأْذَنَ رَبِّهِمْ

[س ۹۷ : ۳]

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي

[س ۱۷ : ۸۵]

وَكَذَٰلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِنْ أَمْرِنَا

[س ۴۲ : ۵۲]

ريخ (۱) هوا -

(۲) خبر -

وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيرُ قَالَ أَبُوهُمْ إِنِّي لَأَجِدُ رِيحَ

يُوسُفَ أَوَّلَآءِ أَنْ تَفْضَظُدُونِ [س ۱۲ : ۹۴]

تذهب ريحکم تمہاری ہوا اُکھڑ جائے گی -

[س ۸ : ۴۶]

رب

ماں باپ کی طرح بالذما - پروردش کرنا -

وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْنِي وَمَنْ يَرْحَمْنِي فَارْحَمْنِي

[س ۱۷ : ۲۴]

(۱) ماں اور باپ کی طرح باللہ والا -

التَّوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ الْعَالِمِينَ [س ۱ : ۱]

(۲) مالک - بادشاہ -

وَمِنَ الْجِنِّ مَن يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِ

[س ۳۴ : ۱۲]

(۳) بڑا بھائی -

قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّا لَنَنظُرُكَ إِذْ تَدْخُلُهَا إِبْدَامًا مَّا دُمُوا

فِيهَا فَادْهَبْ أَنْتَ وَرَبِّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هَاهُنَا

قَاعِدُونَ [س ۵ : ۲۴]

دبا

الربوا وہ سود جو قرض پر لیا جاتا ہے اور جس کو د و گونہ اور

سہ گونہ لیا کرتے ہیں -

(امام رازی کی رائے میں الربی پذیر الف و لام معہود ذہنی

ہے اور عرب میں اور کوئی دبا معہود و مروج بھی

تھا -) [س ۲ آیات ۲۷۸ - ۲۸۲]

الَّذِي كَانُوا يَفْعَلُونَ فِي الْحَافِلِيَّةِ مِثْلَ

يَوْمِ خُرَيْدِيَّةَ وَيَزِيدُهُ فِي الْعَمَالِ وَكُلَّمَا اخْرَجَهُ زَادَ

فِي الْعَمَالِ حَتَّى تَصِيرَ الْعَامَّةُ عِنْدَهُ الْآفَا

مِوَلَفَةً - وَفِي الْغَالِبِ لَا يَفْعَلُ ذَٰلِكَ إِلَّا

مَعْدَمٌ مَّحْتَاجٌ فَإِذَا دَرَأَى الْمُسْتَحَقَّ يَوْمَ خُرَ

مطالبتة و يصبر عليه بزيادة يبذلها له
تكلف لها يفتدي من اسرالمطالبة و
الحبس ويدفع من وقت الي وقت فيشتد
ضرة وتعظم مصيبتة ويعلمه الدين حتى
يستغرق جميع موجوده فيربو المال علي
المحتاج من غير نفع يتحصل له ويزيد
مال المرابي من غير نفع يتحصل مله لافيه
فياكل مال اخيه بالباطل ويتحصل اخوه
علي غاية الضرر - (حافظ ابن القيم كتاب
اعلام الموقعين)

الربا هو استغلال الغنى حاجة الفقير -
(مفتي محمد عبد الله)

يا ايها الذين امنوا لا تاكلوا الربوا الاضعافا
مضاعفة [س ٣ : ١٢٩]

دقل

ترتيب دينا -

وقال الذين كفروا لولا نزل عليه القرآن
جملة واحدة - كذا الكلف ثبت به فواءك
ودلالة ترتيبه [س ٢٥ : ٣٢]

دجع

ذات الرجوع = ذات المطر = ياني برمانه والا -
(ابن عباس)

رجم

(۱) پتھر مارنا -

[س ۳۹ : ۱۸] لئن لم تذتہوا لفرجکم
(۲) درگزرنا - لعنت کرنا -

[س ۱۵ : ۳۳] قال فاخرج منها فانک رجیم
(۳) اٹکل کرنا -

ولقد زینا السماء الدنیا بصبابیم وجعلنہا
رجوماً للشیاطین [س ۹۷ : ۵۰]
رجوماً بالغیب اٹکل سے - [س ۱۸ : ۲۲]

رزق

(۱) حصہ -

کلما اردو امینہا من ذمہ رزقا قالوا هذا الذي
رزقنا من قبل واتوا به متشابهاً [س ۲ : ۲۵]
(۲) باعث زندگی -

(۳) شکریہ - قدردانی -

افيهذا الحدیث انتم مدهنون وتبجعلون
رزقکم انکم تکذبون [س ۵۹ : ۸۱ و ۸۲]

رسل

رسول یہہ لفظ عربی میں مذکور مہوونٹ واحد تثنیہ
جمع ہر طرح سے استعمال ہوتا ہے -

قاتینا فرعون فقل لا أنا رسول رب العالمین
[س ۲۹ : ۱۹]

رصد

واقعدوا لہم کل مرصد اور بیتھو ان کی گرفتاری
کے لئے ہر مرصد یعنی راستے پر جہاں سے وہ (مکہ
میں) جانا چاہیں۔ ان کے راستے روک نوک وہ ملکوں
میں نہ پھیل سکیں۔

کل مرصد، کل مہر و مستجنا، ترصد و نہم بہ
(زمخشری)
کل مہر لئلا یتبسط وافی البلاد (بیضاوی)

رغب

(۱) انصراف کرنا۔

ومن یرغب عن ملتہ ابراہیم الامن سفہ نفسہ
[س ۲ : ۱۳۰]

(۲) رغبہ کرنا۔

انا الی اللہ راغبون
[س ۹ : ۵۹]

رغث

(۱) یمہودۃ یا یری یا الغریبات کہنا۔

من فرض فیہن التحج فلا رغث ولا فسوق ولا
جدال فی التحج
[س ۲ : ۱۹۷]

(۲) صحتیت۔

احل لكم ليلة الصيام الرفث الي نساءكم
[س ۲ : ۱۸۷]

رفع

(۱) اونچا کرنا -

الله الذي رفع السموات بغير عمد ترونها
[س ۱۳ : ۲]

رفع سمکها ففسو بها
بلند مرتبه کرنا - (۲)

وهو الذي جعلكم خلائف الارض ورفع بعضكم
فوق بعض درجات ليعلموكم فيها انيكم
[س ۹ : ۱۹۹]

(۳) آتھا الیذا - مروت دینا -

وماقتلوه وماصلبوه ولكن شجرة لهم . . بل
[س ۴ : ۱۵۷ و ۱۵۸] دفعه الله الیه

رقم

دقیم کتبہ -

الرقیم الکتاب مرقوم مکتوب من الرقم -
(بخاری)

قال سعید عن ابن عباس الرقیم اللوح من
الرماض کتب عاملهم اسماءهم (بخاری)

ام حسبت ان اصحاب الکھف والرقیم کانوا
من اياتنا عجباً [س ۱۸ : ۹]

دکض

(۱) گھوڑے کو ایو مارنا -

ادکض برجلک - هذا مغتسل بارد وشراب

[س ۳۸ : ۴۲]

(۲) زوروں سے بھاگنا - [س ۲۱ : ۱۲ و ۱۳]

دمی

تہر مارنا -

و مارمیت اذ رمیت ولكن اللہ رمی

[س ۸ : ۱۷]

ذاج

(۱) چورا - ذوج

وانه خلق الزوجین الذکر والانثی

[س ۵۳ : ۴۵]

سبحان الذی خلق الأزواج کلہا

[س ۳۹ : ۳۹]

(۲) قسم -

ومن کل الثمرات جعل فیہا زوجین اثنين

[س ۱۳ : ۳]

هذا فلیذوقہ حمیم و غساق و اخر منی

[س ۳۸ : ۵۷ و ۵۸]

شکلہ ازواج

(۳) ساتھی -

ولهم فيها أزواج مطهرة [س ۲ : ۲۵
ادخلوا الجنة انتم وازواجكم تصحبون
[س ۲۳ : ۷۰]

احشروا الذين ظلموا وازواجهم وما كانوا
يعبدون من دون الله فاهدوهم الي صراط
الجبتيهم [س ۲۲ : ۳۷ و ۲۳
(۳) بيوي -

وان اردتم استبدال زوج مكان زوج [س ۴ : ۲۰

زکي

زکوة (۱) پاکیزگی -

واتيمناه الحکم صبيها وحنا من لدنا وزکوة
[س ۱۹ : ۱۲ و ۱۳
والذين للزکوة اذفاعلون [س ۲۳ : ۴
(۲) خيرات - زکوة -
واقیموا الصلوة واتوا الزکوة [س ۲ : ۲۳

زمل

المزمل چادر لپیٹے ہوئے - فکر سے منہ لپیٹے
ہوئے - اپنے خیال میں دپے ہوئے -

يا ايها المزمل قم الليل الا قليلا نصفه او
انقص منه قليلا او زد عليه ورتل القرآن
[س ۷۳ : ۱ - ۴]

ساع

ساعة ايكا كهننته - كچهه وقت - تهوژي دير -

فاذا جاء اجلهم لا يستاخرون ساعة ولا

يستقدمون [س ٧ : ٢٢]

الساعة عذاب كي گهژي - وقت -

اقتربت الساعة واتشق القمر [س ٥٢ : ١١]

قد خسرو الذين كذبوا بلى الله حتي اذا

جاءتهم الساعة بغتة قالوا يا احسرونا علي

ما فرطنا فيها [س ٦ : ٣١]

ساق

كشف عن الساق = اس في اينى يندلى كهول دي -

وه كهيبر اكي -

قيل لها ادخلي الصرح - فلما رات حسبت

لجعة وكشفت عن ما فيها - قال انه صرح

محمود من قوادير [س ٢٧ : ٢٢]

يوم يكشف عن ساق ويدعون الى السجود

فلا يستطيعون [س ٩٨ : ٢٢]

سام

مسمومة نشان والى -

زين للناس حب الشهوات من النساء

و البنين و القناطير المقلطرة من
الذهب والفضة والخييل المسومة والانعام
والنحرث [س ۳ : ۱۳]
مسومين بربادي كرمي والى - تهلكه داللى والى -
بلى ان تصبروا و تتقوا و ياتوكم من فردهم
هذا يـ د ر ك م بكم بكم ستة الاف من المملكة
مسومين [س ۳ : ۱۲۴]

سبح

(۱) تيرنا -

والشـ مس تجري لـ ستقر لها . . .
والقـ قدوسا ملازل . . . لا الشـ مس
يلبغى لها ان تدرك القـ ولا الليل سابقى
الدهار - وكل في فلـك يسـبتون
[س ۳۶ : ۳۸ - ۴۰]

فالتقـ الحوت و هو سليم - فلو لانه كان
من المسـبتين للبت في بطنه الي يوم
يجعثون [س ۳۷ : ۳۲ - ۱۴۴]

(۲) تسبيح كرمنا -

الذين يـتـ ملون العرش ومن حوله يسـبتون
يـتـ د ر بـهم ويود ملون به

[س ۴۰ : ۷]

سبیل

فی سبیل اللہ - خدا کی راہ میں - محتض خدا کے لئے - حق کے لئے - کسی خود غرضی سے نہیں -
 وجاهدوا باموالکم وانفسکم فی سبیل اللہ
 ذالکم خیر لکم ان کنتم تعلمون [س ۹ : ۲۱]
 فی سبیل الطاعات جہود کے لئے - خود غرضی سے -
 والذین کفروا یقنانون فی سبیل الطاعات
 [س ۴ : ۷۶]

سبع

سبع - عربی میں سات ستتر اور سات سو سے کوئی خاص عدد مراد نہیں ہوتا بلکہ اس سے کثرت مراد لیتے ہیں - متعدد -
 ثم امتوی الی السماء فسویہن سبع موات
 [س ۲ : ۲۹]
 ان تستغفر لہم سبعین مرۃ فلن یرغفر اللہ لہم
 [س ۹ : ۸۰]

سجود

- (۱) (آگ میں) جلنا -
 یسجدون فی اللہ یم ثم فی النار یسجدون
 [س ۴۰ : ۷۱ و ۷۲]
- (۲) جوش مارنا -

والجحر السجور [س ۵۲ : ۶]

سجّل
سجّیل

لکھا ہوا - منقذ رکھا ہوا -
ای ماکتب لہم انہم یعذبون بہا - قال
اللہ تعالیٰ ما ادریک ما سجّین کتاب
مرقوم و السجّیل بمعنی السجّین
(قاموس)

ترمیمہم بتحدید من سجّیل [س ۱۰۵ : ۴]

سحر

(۱) جادو -

وما کفر سلیحان ولكن الشیاطین کفروا
یعلمون الناس السحر [س ۲ : ۱۰۲]
فلما اتقوا سحروا اعین الناس
[س ۷ : ۱۱۶]

فاذا احببناہم وعصیہم یخیل الیہ من سحر
ہم انہا تسعی [س ۲۰ : ۶۶]
(۲) جھوت - دھوکا - (رازی)

ولئن قلت انکم میعونون من بعد الموت
لیقولن الذین کفروا ان هذا الاسحر مبہین
[س ۱۱ : ۷]

سحر

کام میں دینا -

وهو الذى سنخر لكم البصير لتاكلوا منه
 لهما طريا و تستنخرجوا منه حلية
 تلبسونها [س ۱۶ : ۱۴]
 الم تروا ان الله سنخر لكم مافى السموات
 وما فى الارض واصبغ عليكم نعمة ظاهرة
 وباطنة [س ۳۱ : ۲۰]
 وسنخر لكم الفلك لتجربى فى البصير بامره
 وسنخر لكم الانهار وسنخر لكم الشمس
 والقمر ادبين وسنخر لكم الليل والنهار
 [س ۱۴ : ۲۲ و ۲۳]

سدر

بیر کد درخت - عاب میں یہی درخت جس کے سایہ
 میں مسافر تھرتے اور آرام کرے ہیں جس کے سایہ میں
 لوگ جمع ہوتے ہیں -
 فى سدر متخضود [س ۵۶ : ۲۸]
 = وندخلهم ظلالہلا (س ۵۷ : ۴)
 سدرۃ المنتہی جنت کا وہ مقام جس کے آگے کئی
 حقیقت کچھ معلوم نہیں - علم کا انتہائی
 درجہ -
 ولقد رآه نزلة اخرى عند سدرة المنتہی
 [س ۵۳ : ۱۳ و ۱۴]

سقطا

سقطفی ایدیہم (ان کے سر) ان کے ہاتھوں میں گراے
گئے - وہ اپنے سروں کو ہاتھوں پر ٹیک کر بیٹھ گئے -
وہ نادام ہوئے -

وَلَا اسْقَطْفی ایدیہم وراوا انہم قد ضلوا قالوا
لئن لم یرحمنا ربنا و یغفر لنا لکن من
الخصاسین [س ۷ : ۱۲۹]

سقف

سقفام متحفوظا آسمان کو چھت اسلئے کہتے ہیں
کہ وہ زمین کے لئے مانند گھر کی چھت کے ہ -
سوی السماء سقفاً لانہا للارض کالسقف
للبيت (دازی)

وجعلنا السماء سقفاً محفوظاً
[س ۲۱ : ۳۳]

سقطم

(۱) تھک جانا -

فالتقۃ الحوت وهو ملیم - فلو انہ کان
من المسبحین للبت فی بطنہ الی یوم
یبعثون - فلینالہ بالعراء وهو سقیم
[س ۳۷ : ۱۴۲ - ۱۴۵]

(۲) رنجیدہ

اذ قال لابيهم وقومه ماذا تعبدون - ائذنا
 الهة دون الله تريدون - فما طعنكم برب
 العالمين - فلنظر نظرة في النجوم فقال
 اني سقيم [س ٣٧ : ٨٥ - ٨٩]

سكن

(١) نشه هونا -

ومن ثمرات المنخيل و الاغراب تتخذون
 منه سكر اورز قاحسنا [س ١٩ : ٩٧]
 نهلكي خمار ميں هونا - (٢)

لا تقربوا الصلوة وانتم سكارى حتي تعلموا
 ما تقولون [س ٢ : ٢٣]
 ولو فتعنهنا عليهم بابا من السماء فطلوا فيه
 يعرجون لقالوا انما سكرت ابصارنا بل
 نحن قوم مسحورون [س ١٥ : ١٢ و ٥]

سكن

سكينة - اطمينان قلب -

هو الذي انزل السكينة في قلوب المؤمنين
 ليزدادوا ايمانا مع ايمانهم [س ٢٨ : ٢٤]
 سكن اليه = وة اس كي طرف متوجه هوا - اس ل
 اس كي طرف رغبته كي -

وجعل مذهبها زوجها اليه سكن اليها

[س ٧ : ١٨٩]

سلم

(۱) مطہع کرنا - مطہع ہونا -

بلی من اسلام وجہہ للہ [س ۲ : ۱۱۲]

فلما اسلاموا ولکہ للجبین [س ۳۷ : ۱۰۳]
(۲) اسلام قبول کرنا -

قل انی امرت ان اکون اول من اسلام ولا تکونن
من المشرکین [س ۶ : ۱۴]
اسلم لہ = اس کا مطہع ہونا -

ولہ اسلام من فی السموات والارض طوعا وکرہا
[س ۳ : ۸۲]
وامرت ان اسلام لرب العالمین [س ۴۰ : ۶۶]
اسلام (یہ لفظ عربی نہیں بلکہ عبری شلم سے مشتق
ہے) زور سے سعی کرنا - جدوجہد کرنا - کوشش
کرنا -

= فمن اسلام فالنک تنصروا ردا (س ۷۲ : ۱۴)
ان الدین عند اللہ الاسلام [س ۳ : ۱۸]
سلام (۱) سلام - امن دینا - سلامت ی چاہنا -

واذا جاءک الذین یؤمنون باياتنا فقل
سلام علیکم [س ۶ : ۵۴]
ولا تقولوا لمن اتقی الهکم السلام لست
مؤمننا [س ۴ : ۹۴]
(۲) صلح - امن -

سلام قولاً من رب رحیم [س ۳۶ : ۵۸]
واللّٰعید هو الّٰی دار السلام [س ۱۰ : ۲۵]
(۳) سلام بمعنی قطع تعلق -

وعباد الرحمن الذّٰین یوحّٰشون علی الارض
هونا واذا خاطبهم الجاهلون قالوا سلاما
[س ۲۵ : ۶۳]

فاصفح عنهم وقل سلام - فسوف یعلمون
[س ۲۳ : ۸۹]

سماء

اسم (جمع اسماء) تعریف - ماهیت -
و علم آدم الاسماء کلّھا [س ۲ : ۳۱]
سماء (۱) آسمان - و انہلک چیز جو ہم کو اوپر دکھائی
دیتی ہے -

اننا زینا السماء الدنّٰی بزیّنة الکواکب
[س ۳۷ : ۶]

الم یروا الّٰی الطّٰہر مستقرات فی جو السماء
[س ۱۹ : ۸۱]

الذّٰی جعل لکم الارض نراشا والسماء بناء
[س ۲ : ۲۲]
(۲) فضاے بلند محیط -

والسماء ذات الحبک [س ۵۱ : ۷]

ثم استوى الى السماء وهي دخان

[س ۴۱ : ۱۱]

والسماوات ذات الارجح

[س ۸۵ : ۱]

فليد مددت بسبب الى السماء

[س ۲۲ : ۱۵]

اصلها ثابتة وقرعها في السماء

[س ۱۴ : ۲۴]

تبارك الذي جعل في السماء بروجا وجعل

فيها سراجا وقمرًا منيرا

[س ۲۵ : ۶۲]

(۳) بادل - (قاموس)

وارسلنا السماء عليهم مدرارا

[س ۶ : ۶]

فلتكن لنا ابواب السماء يمامتهم

[س ۵۴ : ۱۱]

وينزل من السماء من جمال فيها من برد

[س ۲۴ : ۴۳]

والسماوات ذات الرجح

[س ۸۶ : ۱۱]

سموات (جمع)

(۱) فضاے محیط بلکاظ اس کے انقسام و ابعاد

متعددة کے -

هو الذي خلق لكم ما في الارض جميعا

ثم استوى الى السماء فسويهن سبع سموات

[س ۲ : ۲۷]

تفزيلا من خلق الارض والسموات العلى

[س ۲۰ : ۳]

(۲) کواکب - (مجازاً ظرف سے مظهر) -

الم تر واکیف خلق الله سبع سموات طباقا
وجعل النجوم فیہن نورا وجعل الشمس
سراجا
[س ۷۱ : ۱۵ و ۱۶]
ابواب السماء خیر وبرکت -

فی قوله لا تفتح لهم ابواب السماء اقوال
والقول الرابع لا تنزل علیہم البرکة والتخیر
وهو ما خوذ من قوله ففتحننا ابواب السماء
وما مثلهم (دازی)
سمیاء برابر - ہمسر -

وب السماء وما یبیلہما فاعبدہ
واصطبر لعبادته - هل تعلم لسمیاء
[س ۱۹ : ۶۵]
لم نجعل لہ من قبل سمیاء [س ۱۹ : ۷]

سوی

سویا پورا -

قال ایتک الاتکلم الناس ثلاث لیلال سویا
[س ۱۹ : ۱۰]

= قال ایتک الاتکلم الناس ثلاثة ایام الا
دموا (س ۳ : ۴۰)
استوی علی العرش کرسی پر جلوہ گر ہوا - حکومت
کرتے بیٹھا -

== يدبر الامر (س ١٠ : ٣)

سهم

شريك هونا =

اذا بق الي الفلك المشهون فساهم

[س ٣٧ : ١٣٠ و ١٣١]

شبهه

شبهه معلوم هونا - دكهائي ديننا -

وماقتلوه وما صلبوه ولكن شبه لهم

[س ٢ : ١٥٧]

متشابه مثال - استعارة - تشبيه -

هو الذي انزل عليك الكتاب منه آيات

محكمات هن ام الكتاب واخر متشابهات

[س ٣ : ٩]

شد

شدادا كواكب -

وبنينا فوقكم سبع شدادا وجعلنا امراجا

وهاجا [س ٧٨ : ١٢]

شطن

شيطان (جمع شياطين)

(!) شيطان - متخلوق مزعومه ومظنونه غير مرئي.

عرب جاهليت -

الذين ياكلون الربوا لا يقومون الا كما يقوم

الذی یتخذ بطنه الشیطان من الحس

[س ۲ : ۲۷۵]

وماتلزلت به الشیاطین [س ۲۶ : ۲۱۰]

(۲) جن - وحشی اور جنگلی انسان جو شہزادوں سے دور اور جنگلوں اور پہاڑوں اور ویران میدانوں میں رہتے ہیں -

ومن الشیاطین من یغوصون له ویعمون

[س ۲۱ : ۸۲]

علا دون ذالک

= ومن الجن من یعمل بین یدیہ باذن

(س ۳۳ : ۱۲)

ربه

فستخونا الربیع . . . والشیاطین لی

[س ۳۸ : ۳۶ و ۳۷]

بناء وغراض

= وحشر لسلیمان جنودہ من الجن

(س ۲۷ : ۱۷)

والانس

(۳) شیطانہی کرنے والا - گمراہ کرنے والا -

الشیطان یعدکم الفقر ویامرکم بالفتشاء

[س ۲ : ۲۶۸]

واللہ یعدکم مغفرة ملة وفلا

انما یرید الشیطان ان یوقع بینکم العداوة

والبغضاء فی التفر والامیسر ویصدکم عن

[س ۵ : ۹۱]

ذکر اللہ وعن الصلوة

ومن الناس من یجادل فی اللہ بغیر علم

ویتبع کل شیطان مرید کتب علیہ انه من

تولاه فانه يضل ويهديه الى عذاب السعير

[س ٢٢ : ٣ و ٣]

انا زيننا السماء الدنيا بزينه الكواكب

وحفظنا من كل شيطان مارد - لايسمعون

الي الا علي ويقتذفون من كل جانب

دحورا . . . [س ٣٧ : ٦ - ٩]

وحفظنا من كل شيطان رجيم

[س ١٥ : ١٧]

وما هو بقول شيطان الرجيم [س ٨١ : ٢٥]

ان الذين تولوا منكم يوم التقى الجمعان

انما هم متزلفون للشيطان ببعض ما دسوا

[س ٣ : ١٥٣]

استنصوهم الشيطان فانسيهم ذكر

الله اولئك حزب الشيطان - الا ان حزب

الشيطان هم الخاسرون ان الذين يحادون

الله ورسوله اولئك في الاذلين

[س ٥٨ : ١٩ و ٢٠]

= س ٣١ : ٢١ و س ٣ : ١٧٥ و س ٣ : ٣٨

و ٦٠ و ١٢٠ س ١٧ : ٦٢

انا جعلنا الشياطين اولياء للذين لا

[س ٧ : ٢٧]

يؤمنون

الم ترانا ارسلنا الشياطين علي الكافرين

[س ١٩ : ٨٣]

توزهم اذا

وكذا لك جعلنا لكل نبي عدوا شياطين
الانس والجن يوحى بعضهم الي بعض
زخرف القول غرورا [س ٦ : ١١٣]
(٣) دل كي خوايش - انسان كا نفس اماره -
نفسانيت -

فازلهما الشيطان عنهما فاخرجهم ما مآكانا
فيه وقلنا اهبطوا بعضكم لبعض عدو
[س ٢ : ٣٩]

فلولا ان جاءهم باسنا تضرعوا ولكن قست
قلوبهم وزين لهم الشيطان ما كانوا يعقلون
[س ٩ : ٢٣]

يا بني آدم لا يفتننكم الشيطان كما اخرج
ابويكم من الجنة يفتن عندهما ما بهما
ليريهما ما سواتهما [س ٧ : ٢٧]

واما يذغذك من الشيطان نزغ فاستعد
بالله - انه سميع عليم - ان الذين اتقوا
اذا امرهم طئف من الشيطان تذكروا فاذا
هم مبصرون [س ٧ : ٢٠٠ و ٢٠١]

(٥) بلا - مصيبت -

هل انهيكم علي من تغزل الشياطين
[س ٢٩ : ٢٢١]

وقال للذي طن انه ناج منه ما اذكركني عند

دیک - فانسیہ الشیطان ذکر دہ . . .

[س ۱۲ : ۳۲]

قال اذویت اذا ویلنا الی الصخرة فانی
نسیت العکوت وما انسنیہ الا الشیطان

ان اذکرہ [س ۱۸ : ۶۳]

(۶) = شیطان الفل العطش = پیاس - (قاموس)

واذکر عبدنا ایوب - اذنادی ربہ انی مسنی

الشیطان با صبر وعذاب [س ۳۸ : ۴۱]

(۷) سانپ - اڑدھا -

انها شجرة . . . طلعتها کانه رؤس

الشیاطین [س ۳۷ : ۵۹]

صار

انپے سے ہلا لینا -

قال فتخذ اربع من الطیر فصرهن الیک

[س ۲ : ۲۹]

صور (ج۰) واحد صورۃ -

صور نیس -

وله الیک یوم ینفخ فی الصور [س ۹ : ۷۴]

صبر

(۱) استقلال کے ساتھ برداشت کرنا -

فصبر جمیل [س ۱۲ : ۱۸]

- فصابر کما صبر اولوا العزم من الرسل و لا
تستعجل اہم [س ۴۶ : ۳۵]
(۲) استقلال دگھنا - مستقل دھنا -
وامتعیذوا بالصبر والصلوة [س ۲ : ۳۵]
یا ایہا النبی حرض الہود منین علی القتال
ان یکن منکم عشرون صابرون یغلبوا ماتین
و ان یکن منکم مائۃ ینغلبوا الفامن الذین
کفروا بانہم قوم لایفتہون [س ۸ : ۶۵]

صلح

- (۱) اصلاح کرنا - درست کرنا -
فمن تاب من بعد ظلمه واصلح فان اللہ
یتوب علیہ [س ۵ : ۳۹]
(۲) صلح کرنا - میل کرنا -
والصلح خور [س ۳ : ۱۲۸]
صالح (۱) تھیک کام کرنے والا - اچھا آدمی - نیک شخص -
(۲) زمانہ کے مناسب حال چلنے والا - صلاحیت
دکھنے والا - لایق -

ان الارض یرثہا عبادي الصالحون
[س ۲۱ : ۱۰۵]

ضحک

- (۱) ہنسنا - تھٹکا کرنا -

ان الذین اٰجروا کاسوا من الذین امنوا
یضربون
(۲) خوش ہونا - [س ۸۳ : ۲۹]

فتنبس ضاحکا من قولہا وقال رب اوزعنی
ان اشکر نعمتک الّتی انعمت علیّی وعلیّ
والدی . . .
(۳) تعجب کرنا - [س ۲۷ : ۱۹]

وامرانہ قارۃ فضضکت [س ۱۱ : ۷۱]

ضرب

عربی میں اس کے معنی بہت ہیں - اور کچھ یہی
ایسے فعل ہیں جو اس کے معنی میں داخل نہیں -
قرآن مجید میں یہ ان معنوں میں آیا ہے -
(۱) مارنا -

فاذا لقیتم الذین کفرا وضرِب الرقاب
[س ۲۷ : ۴]
(۲) بے ذکرنا (تاج العروس)

ضرِب بنا علی اذانہم فی الکھف سلین
ہدا
(۳) چلنا - [س ۱۸ : ۱۱]

و اذا ضربتم فی الارض فلیس علیکم جناح ان
تقصروا من الصلوۃ [س ۴ : ۱۰۱]
ضرب الارض = ضرب فی الارض (تاج العروس)

فقللنا اضرب بعصاك العصجر [س ۲ : ۶۰]

فأوحينا الى موسى ان اضرب بعصاك

العنبر [س ۲۶ : ۶۳]

== فاضرب لهم طريقا في البحر يبسا

(س ۲۰ : ۷۷)

(۴) مثال بیان کرنا ۔

واضرب الله مثلا [س ۱۶ : ۷۵]

وقالوا: اللهم انما خيرنا هو ۔ ما ضربوه لك

الا جدلا [س ۳۳ : ۵۸]

كذلك يضرب الله الحق والباطل

[س ۱۳ : ۱۷]

فقللنا اضربوه ببعضها [س ۲ : ۷۳]

(۵) کام میں لانا ۔ استعمال کرنا ۔

وخذ بيدك ضغثا فاضرب به [س ۳۸ : ۴۴]

ضغث

قليل متاع الدنيا ۔ (سہاۃ)

وخذ بيدك ضغثا فاضرب به [س ۳۸ : ۴۴]

طار

طير (۱) اُڑنا ۔

وما من دابة في الارض ولا طائر يطير

بغناحية الا امم امثالكم [س ۶ : ۳۸]

(۲) بد شگونئی مانگنا ۔

قَالُوا اِنَّا طَيْرٌ نَابِكُمْ [س ۲۶ : ۱۸]

قَالُوا طَائِرٌ نَابِكُمْ وَ مِنْ مَعَكُمْ - قَالَ
طَائِرُكُمْ عِنْدَ اللَّهِ [س ۲۷ : ۴۷]
طیّر (جمع) مگر مفرد پر بھی اطلاق ہوتا ہے -
وقد يقع الطير على الواحد (صراح)
(۱) چڑیے - پرندے - [س ۶ : ۳۸]

الْمِيْرُ وَالْاِلَى الطَيْرِ مَسْخَرَاتٍ فِي جِوَالِ السَّمَاءِ
[س ۱۹ : ۷۹]
(۲) پیدشگونیاں - شامت اعمال -

قَالُوا طَائِرُكُمْ مَعَكُمْ [س ۳۹ : ۱۹]
وَارْسِلْ عَلَيْهِم طَائِرًا مِنْ ابْنِ اِبْرٰهِيْمَ
وَكُلَّ اِنْسَانٍ اَلْزَمْنَا طَائِرًا فِي عُنُقِهِ
[س ۱۷ : ۱۳]

(۳) تیز رفتار گھوڑے -
وحشر لسليلهم ان جنوداً من الجن والانس
و الطير فهم يوزعون [س ۲۷ : ۱۷]
(۴) سوار -

وتفقد الطير فقال مالي لا اري الهدهد -
ام كان من الغائبين [س ۲۷ : ۲۰]
منطق الطير یہہ علم حیوۃ التحیوان کا جس میں ہر
قسم کی جاندار چیزوں کا ذکر ہوتا ہے ایک شعبہ ہے -
یہہ خاص کر پرندوں کی بذات صورت اور عادات سے

تعلق رکھتا ہے -

[عبرانی زبان میں اس علم کو دبرہا حوف (دبرہا
= منطق ؛ حوف = طیر) اور یونانی زبان
میں اورنیٹولوجیا (اورنیٹو = طیر؛ اولوجیا =
منطق)] کہتے ہیں -

وورث سلیمان داود و قتال یا ایہا الناس
علمنا منطق الطیر [س ۲۷ : ۱۶
(عہد عتیق کی کتاب اول سلاطین باب ۵
آیہ ۱۳ و باب ۴ آیہ ۲۳)

طاف

الطوفان (۱) کوئی مصیبت جو لوگوں کو چاروں طرف سے
گھیر لے -
(۲) سیلاب -

فاخذہم الطوفان رھم ظالمون [س ۲۹ : ۱۴
(۳) موت کثیر - (بتکاری)
(۴) وباء - طاعون -

فارسلنا علیہم الطوفان والبحر ادا والمقمل
والضفادع والدم ایات مصلات [س ۷ : ۱۳۳

طبق

درجہ -

لترکبین طبقا عن طبق [س ۸۴ : ۱۹
طباقا اوپرنیچے - درجہ بدرجہ -

لعل المراد كونها طباقا كونها متوازية لانها
متناسية (ابن كثير)
الم تروا كيف خلق الله سبع سموات طباقا
وجعل القمر فيهن نورا وجعل الشمس
سراجا [س ۷۱ : ۱۵ و ۱۶]

طرف

جمع اطراف -
(۱) نظر -

مهاطعين • قلعي رءوسهم لا يرتد اليهم طرفهم
وافئدتهم سواء [س ۱۴ : ۴۲]
(۲) شريف آدمي - مردار -

قال الذي عنده علم من الكتاب ان اتيك
بع قبل ان يرتد اليك طرفك [س ۲۷ : ۴۰]

طريق

الطريق صبيح کا ستارہ -
طرائق (۱) ستاروں کے چلنے کے واسطے == حبک (س ۵۱ : ۷)
(۲) طرف سے مجازاً مظروف مرادھے - یعنی ستارے -
ولقد خلقنا فوقكم سبع طرائق [س ۲۳ : ۱۷]

طس

حروف تہجی -

طس تلمک آیات القرآن و کتاب مبیین
[س ۲۷ : ۱]

طسم

حروف تہجی

طسم - تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ

[س ۲۶ : ۱ و ۲ و س ۲۸ : ۱ و ۲]

طغی

الطَّاعُونَ (جمع) سرکشی لرگ - شیطانیین -

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أُولَئِكَ هُمُ الطَّاعُونَ يَخْرِجُوهُمْ
مِنَ الْغُرُوبِ إِلَى الظُّلُمَاتِ [س ۲ : ۲۵۷]

فی سبیل الطَّاعُونَ متکبر اپنے نفس کی خوشی کے
لئے - جہنم کو بھی -

الَّذِينَ آمَنُوا يَتَّقُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ -
وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَتَّقُونَ فِي سَبِيلِ الطَّاعُونَ

[س ۴ : ۷۶]

طس

(۱) مسخ کردینا -

(۲) نیست و نابود کردینا -

آمَنُوا بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ مِّن قَبْلِ
[س ۴ : ۴۷]

طو

پہاڑ یا زمین کا اونچا حصہ -

فانفلق فکان کل فرق کالطود العظیم

[س ۲۶ : ۶۳]

طور

اطواراً ترقی کرتے کرتے -

مالکم لاترجون الله وقاراً - وقد خلقکم

اطواراً [س ۷۱ : ۱۳ و ۱۴]

طہ

اے شخص -- یا راجل (دازی)

طہ - ما انزلنا علیک القرآن لتتشی

[س ۲۰ : ۱ و ۲]

ظل

ظل (۱) سایہ -

[س ۳۵ : ۲۱]

ولا الظل ولا الصدور

(۲) راحت - (دازی)

[س ۴ : ۵۷]

وندخاھم ظلاً ظلیلاً

ظلم

ظلمات (جمع) واحد ظلمة -

(۱) بہت اندھیرا -

(۲) مصیبتیں - تکلیفیں - (دازی)

قل من ینجیکم من ظلمات البر والبر

[س ۶ : ۶۳]

قدعونہ تضرعاً وخفیة

وذا اللون اذ ذهب مغاضبا فظن ان لن نقدر
عليه فتنادي في الظلمات [س ۲۱ : ۸۷]

غمان

(۱) زمان کرنا -

(۲) یقینی طور پر جاننا -

الذین یظنون انهم ملأوا ربهم وانهم الیه
راجعون [س ۲ : ۴۶]

ظہر

ماظہر منہا عورت کا چہرہ اور ہاتھ جن کے ظاہر
رہنے کا خدا نے حکم دیا ہے -

اما النظر الی الا جذبیات فتقول یجوز
النظر الی مواضع الزینۃ الظاہرة منہن
وذاک الوجہ والكف فی ظاہر الروایۃ کذا
فی الذخیرۃ (فتاویٰ عالمگیری)

امام ابو حنیفہ کے نزدیک پاؤں کی طرف
نظر کرنا بھی جائز ہے - اور امام ابو یوسف
کے نزدیک باہیں بھی پردہ میں داخل
نہیں -

وقل للمؤمنات یغضضن من ابصارہن
ویغضضن فروجهن ولا یمدین زینتہن الا
ماظہر منہا [س ۲۳ : ۲۱]

عان

عین (جمع) واحد { آعین خوبصورت انکھہ والا مرد - عینا خوبصورت انکھہ والی عورت - }
 وزوجناہم بہتھور عین [س ۵۲ : ۲۰]

عجل

عجلتکم امر ربکم = عجلتکم عن امر ربکم
 (زمنخشری)
 = تم نے اپنے پروردگار کے حکم کو پورا نہ کیا - تم
 نے اس کی نافرمانی کی -
 قال بئسما خلقتہونی من بعدی -
 اعجلتکم امر ربکم [س ۷ : ۱۵۰]

عرش

- عرش (۱) تخت -
- (۲) قدرت -
- (۳) سلطنت -

عرف

أعراف (واحد عرف) اونچی جگہیں - اعلیٰ مقامات -
 علی الاعراف = علی معرفۃ اهل الجنة والدار (دازی)

عسق

حروف تہجی -

عسق - كذا لك يوحى اليك والى الذين
من قبلك الله العزيز الحكيم [س ٣٢ : ١

عصا

(١) لآتهى -

(٢) جماعت -

و اذ استسقى موسى لقومه فقلنا اضرب
بعصاك الحجر [س ٢ : ١٠٠

عصر

عصر زمانه -

والعصر ان الانسان افسى خسر . . .
[س ٣ : ١ : ٢ و ١

عذر

عذريت زبردست - مضبوط -

قال عذريت من الجن انا اتيك به قبل ان
تقوم من مقامك وانى عليه لتقوى امين
[س ٢٧ : ٣٩

عقد

عقدة (جمع عقد) -

(١) كره -

(٢) عهد -

- والذين عقدتم ايحانكم فاتوهم نصيبهم
 [س ٣ : ٣٣]
 او يعفوا الذي بيده عقدة الحجاج [س ٢ : ٢٣٧]
 يا ايها الذين امنوا اوفوا بالعقود [س ٥ : ١]
 (٣) مدحجه - فهم - عقل -
 ومن شر الذنابات في العبد [س ١١٣ : ٣]
 عقدة اللسان زبان كي لکنت -
 واحلل عقدة من لسانی [س ٢٠ : ٢٧]

علق

- (١) قطرة خون -
 (٢) جوزد ياكوئي ايسا كيراجو خون چوستاهو -
 ثم خلقنا اللطيفة علقة فخلقنا العلقة
 مضغة [س ٢٣ : ١٣]
 (٣) تعلق - متعجب -
 خلق الانسان من علق [س ٩٩ : ٢]

علم

- (١) جاننا --
 (٢) تميز كرنا - فرق كرنا -
 للعلم من يتبع الرسول ممن ينقلب علي
 عقبيه [س ٢ : ١٣٣]

علی

- (۱) اوپر -
- (۲) مطابق -
- (۳) بشرطیکہ -
- (۴) خلاف - بمقابلہ - باوجودیکہ -

عمی

کور باطن - گمراہی -
و اما ثمود فہدیناہم فلمتکبوا العمی
علی الہدی [س ۱۷ : ۴۱]

عن

- (۱) بہ نسبت -
 - (۲) بوجہ - بہ سبب -
- فقال انی احببت حب النذور عن ذکر ربی
[س ۳۸ : ۳۲]

قاتلوا الذین لا یؤمنون باللہ . . . ولا
یدیلون دین الحق من الذین ارتوا
الکتاب حتی یعطوا الجزیۃ عن یدہم
صاغرون [س ۹ : ۲۹]

غاب

غیب - جو حاضر نہیں - جو سامنے نہیں -
بالغیب - مخفی طور پر - نہ کہ دکھانے کو -

الذین یؤمنون بالغیب [س ۲ : ۳]

انما یتذکر من اتبع الذکر و خشى الرحمن

بالغیب [س ۳۶ : ۱۱]

للمغیب == بالغیب

فوالصالحات قانتات حافظات للغیب بما

حفظ الله [س ۴ : ۳۴]

غداً

غداً زمانہ مستقبل غدیر معین وغیر محدود - آئندہ -

وما تذکر نفس ما اذا تکسب غداً [س ۳۱ : ۳۴]

غلاف

غلاف (جمع) واحد { أغلف غلاف میں بند -
غلاف - خزانه -

وقالوا قلوبنا غلف [س ۲ : ۸۸]

غلام

غلام (۱) لڑکا -

قالت انى يكون لى غلام ولم يمسسني بشر

[س ۱۹ : ۲۰]

(۲) نوجوان -

فانطلقا حتي اذا التقيا غلاما يقتله

[س ۱۸ : ۷۴]

فار

فوارے کی طرح بھوت کر نکلتا -

فاذا جاء امرنا وفار العنود . . .

[س ۲۳ : ۲۷]

فتح

مفاتيح (جمع) واحد { مفتاح مفتاح کلیدی -
مفتوح خزائن -

(۱) کلیدیاں -

او ماملکتکم مفاتحه [س ۲۳ : ۶۱]

(۲) خزائن -

واتيناه من الكنوز ما ان مفاتحه لتنفود

بالعصبة او اي لقوة [س ۲۸ : ۷۶]

فتر

فترة توراة - دومیان -

يا اهل الكتاب قد جاءكم رسولنا يبين لكم

علي فترة من الرسل [س ۵ : ۱۹]

فتن

فتنه (۱) آزمایشی -

وكذلك فتنا بعضهم ببعض [س ۱ : ۵۳]

واعلموا انهم من اولادکم المتنة

[س ۸ : ۲۸]

(٢) تكليف - مصيبت -

ومن يرد الله فتنة فليس توصلك له من الله
شيئاً [س ٥ : ٢١]
حتى يقول لا امان نحن فتلة [س ٢ : ١٠٢]
وان اصابته فتلة انقلب على وجهه
[س ٢٢ : ١١]

(٣) فتله انكيدنى -

وقاتلوهم حتي لا تكون فتلة [س ٢ : ١٩٣]
والفتنة اشد من القتل [س ٢ : ١٩١]
والذين كفروا بعضهم اولىاء بعض - الا
تفعلوه تكن فتلة في الارض وفساد كبير
[س ٨ : ٧٣]

(٣) معذرت -

ثم لم تكن فتنتهم الا ان قالوا والله ربنا ما كنا
مشركين [س ٦ : ٢٣]
تختل مشق - (٥)

ربنا لا تجعلنا فتلة للقوم الظالمين
[س ١٠ : ٨٥]

فردوس

فردوس (فارسي) -

فرش

(۱) فرش -

(۲) چھوٹے چوپائے جن پر بوجھ نہیں لاد
جاتا - (داڑی)

ومن الانعام حمولة وفرشا [س ۶ : ۱۲۳]

فری

فریا - مفتخری - افتخار کرنے والا - جھوٹ بلانے والا -

قالوا یا مریم لقد جنمت شیئاً فریاً

[س ۱۹ : ۲۷]

فلک

داڑی -

وهو الذي خلق الليل والنهار والشمس

والقمر كل في فلک یسبحون [س ۲۱ : ۳۳]

قام

(۱) یہ مبالغہ کا صیغہ ہے - جو شخص بوجھ

انتظام کاروبار و اہتمام معاملات بیتھنے

کی محصلت نہ پاتا ہو اور اس کے زیادہ تر

اوقات قیام میں گزرتے ہوں وہ قوام کہلانا

ہے - تدبیر کارکنندہ (شاہ ولی اللہ) - کار گزار

(سعدی) - خدمت گزار -

الرجال قوامون علی النسا بما فعل اللہ

بعضہم علی بعض بما اذفقوا من اموالہم
[س ۴ : ۴۴]

(۲) قائم دہلے و لے -

نونوا قوانین با قسط شہداد لہ

[س ۴ : ۱۳۵]

مقام عدالت -

و ام من خاب مقام ربہ و نہی النفس

عن الہوی . . . [س ۷۹ : ۴۰]

تقریم سرشت - بذات -

لقد خالقنا الانسان فی احسن تقویم

[س ۹۵ : ۴]

قبض

قبضت قبضة میں نے پکڑا - اختیار کیا -

فقبضت قبضة من اثر الرسول [س ۲۰ : ۹۹]

قتل

قاتلہم اللہ = لعنہم اللہ

قدر

ایک انداز مقدر کرنا - طرز عمل قرار دینا -

قدر انداز مقدرہ - طرز مقدرہ - قاعدہ -

انا کل شیء مخلوقا بقدر [س ۵۴ : ۴۹]

ولوبسط الله الرزق لعباده لبغوا في الارض
ولكن ينفذ بقدر ما يشاء [س ۴۲ : ۲۷]

قر

مستقر (۱) قرار کی جگہ -

الی ربک یومئذ المستقر [س ۷۵ : ۱۲]
ولکم فی الارض مستقر ومتاع الی حین
[س ۲ : ۳۶]

(۲) وقت مقرره -

لکل یمامستقر
والشمس تنجری لمستقر لها - ذالک
تقدیر واعزب العلیم [س ۳۶ : ۳۸]

قرأ

(۱) (عبری) اعلان کرنا - لوگوں کو ان کے بڑے
کاموں کے نتیجوں سے متنبہ کرنا -

اقر باسم ربک الذی خلق . . . [س ۹۹ : ۱]
== قم فانذرو ربک فکیو (س ۷۳ : ۲ و ۳)
دیکھو کتاب یسعیاہ باب ۵۸ : ۱ و باب ۴۰ : ۶

(۲) پڑھنا -

[س ۱۷ : ۱۴]

اقر کتابک

القرآن = الذہیر

قسم

شہادت میں پیش کرنا -

لا أقسم بهذا البلد وأنت حل بهذا البلد
والدوما ولد لقد خلقنا الإنسان في كبد
[س ۱ : ۹۰ - ۴]

والفجر وليال عشر والشفع والوتر والويل اذا
يسر - هل في ذلك قسم لذي حجر
[س ۱ : ۸۹ - ۵]

فلا أقسم بمواقع الحجوم وأنه لقسم لو
تعلمون عظيم أنه لقرآن كريم
[س ۵۶ : ۷۵ - ۷۷]

قطع

قطع السبيل (دھڑنی - زمخشری)

انکم لتأتون الرجال وتقطعون السبيل
[س ۲۹ : ۲۹]

قمر

- (۱) چاند -
 - (۲) اسلام سے پہلے یہ عربوں کا قومی نشان تھا -
- اقتربت الساعة وانشق القمر [س ۵۴ : ۱]

کبد

- (۱) دہی و مہکت -

لقد خلقنا الانسان في كبد [س ٩ : ٢]

كتب

(١) لكهنا -

(٢) مقدر كونا -

قل لن يصيبنا الا ما كتب الله لنا

[س ٩ : ٥١]

كتب ربكم علي نفسه الرحمة [س ٩ : ٥٢]

(٣) حكم ديلا -

كتب عنايكم الصيام كما كتب علي الذين

من قبلكم [س ٢ : ١٨٣]

ولقد كتبنا في الزبور . . .

[س ٢١ : ١٠٥]

(٢) نقش كونا - جها ديلا -

اولئك كتب في قلوبهم الايمان

[س ٥٨ : ٢٢]

كتاب (جمع كتب)

(١) لكهائي - كتابت -

و ما كذت تقلوا من قبله من كتاب

[س ٢٩ : ٣٨]

الم - ذالك الكتاب لاريب [س ٢ : ١ و ٢]

الم - تلك ايات الكتاب الحكيم

[س ۳۱ : ۱ و ۲]

حم - تذييل الكتاب من الله العزيز العلیم

[س ۴۰ : ۱ و ۲]

طس - تلك ايات القرآن وكتاب مبين

[س ۲۷ : ۱]

طس - تلك ايات الكتاب المبين

[س ۲۸ : ۱ و ۲]

(۲) چتهی - خط -

اذهب بکتابی هذا فالتقه اليهم

[س ۲۷ : ۲۸]

(۳) کتاب -

اولکم د کتاب فیه تدرسون ان لکم فیه لما

تختیرون [س ۳۷ : ۳۸ و ۳۹]

(۴) مکتبه - عهد نامه - قبولیت -

والذین یبتغون الكتاب مما ملکت ايمانکم

فکاتبوهم ان علمتم فیهم خیرا [س ۲۴ : ۲۳]

ولا تعزموا - مقدرة الذکاح حتی يبلغ الكتاب

اجله [س ۲ : ۲۳۵]

(۵) وحی -

قل فاتوا بکتاب من عند الله [س ۲۸ : ۲۹]

كل آمن بالله، ولمنكته، وكتبه، ورسله

[س ٢ : ٢٨٥]

ولقد اتينا موسى الكتاب فاختلف فيه

[س ٢١ : ٢٥]

(٦) حكم -

[س ١٣ : ٣٨]

لكل أجل كتاب

[س ٣ : ٢٢]

كتاب الله عليكم

رسول من الله يتلووا صدقا مطهرا فيها كتب

[س ٩٨ : ٢ و ٣]

فيها

وأتلى ما أوحى إليك من كتاب ربك

[س ١٨ : ٢٧]

(٧) خدا کا علم -

وما من دابة في الأرض الا على الله عزها ويعلم

مستقرها و مستودعها - كل في كتاب

[س ١١ : ٩]

مبين

[س ٦ : ٣٨]

ما فرطنا في الكتاب من شئ

الم تعلم ان الله يعلم ما في السموات والارض -

[س ٢٢ : ٧٠]

ان ذالك في كتاب

انه لقرآن كريم في كتاب مكنون

[س ٥٩ : ٧٧]

وعند صفات الغيب يعلمها الالهو - و

يعلم ما في البحر والبتدر - و ما تسقط

من ورقة الايعلمها ولا حبة في ظلمات الارض
ولا دطب ولا يابس الا في كتاب مبين
[س ٩ : ٥٩]

..... ما يعزب عن ربك من مثقال
ذرة في الارض ولا في السماء ولا اصغر من ذلك
ولا اكبر الا في كتاب مبين
[س ١٠ : ٩١ و س ٣٣ : ٣]

وما تعدل من انثى ولا تضع الا بعلمه - وما
يعمر من معمر ولا يلقص من عمره الا في
كتاب اعمال النامه - (٨)

اقرا كتابك - كفي بنفسك اليوم عليك
حسيما
[س ١٧ : ١٣]
(٩) مدت - وقت مقدرة -

وما اهلكنا من قرية الا ولها كتاب معلوم
[س ١٥ : ٢]

وما كان لنفس ان تموت الا باذن الله كتابا
موسجلا
[س ٣ : ١٣٣]

كثير

الكوثر خير كثير - كتاب و حكمت - وحي -
ومن يموت بالحكمة فقد اوتى خيرا كثيرا
(س ٢ : ٢٩٩)
انا اعطيكها لك الكوثر
[س ١٠٨ : ١]

تکاثرو کثرت مال و اولاد پر فخر کرنا -

الهيکم الکاثرو حتی زرتکم المقابر

[س ۱۰۲ : ۱ و ۲]

کذب

کذب (۱) چهرت سمجھنا -

(۲) بات نہی ماننا -

کذبت ثمود بطغویها

[س ۹۱ : ۱۱]

کرس

کرس (۱) کرسی عدالت -

ولقد فتننا سلیمان والقیلنا علی کرسیه

[س ۳۸ : ۳۳]

جسد اثم اناب

(۲) علم - (بختاری)

وسع کرسیه السموت والارض [س ۲ : ۲۵۵]

کشف

کشف عن الساق اس موقع پر وہ کھبرا گیا -

قبل لها ادخلي الصرح - فدماراته حسبتة

[س ۲۷ : ۳۳]

لجعة وكشفت عن ساقیها

یوم یکشف عن ساق ویدعون الی السجود فلا

[س ۹۸ : ۳۲]

یستطیعون

غریب القرآن

نہیں

(۱) جہوت سے بچنا -

(۲) نہیں ماننا -

فمنہم من آمن ومنہم من کفر [س ۲ : ۲۵۳]

(۳) غلط سے بچنا -

لقد کفرا الذین قالوا ان اللہ هو المسیح ابن مریم - و قال المسیح یابنئ اسرائیل اعبدوا اللہ ربی و ربکم [س ۵ : ۷۲]
(۴) خدا کے حکم کے خلاف کرنا -

و ما کفر سلیمان و لکن الشیاطین کفروا
یعلمون الناس السحر [س ۲ : ۱۰۲]

من کفر باللہ من بعد ایمانہ الا من اکره
و قلبہ مطمئن بالايمان و لکن من شرح
بالکفر صدوا فعليه هم غضب من اللہ
[س ۱۶ : ۱۰۶]

(۵) دور کرنا -

کفر عنہم سیئاتہم و اصلح بالہم [س ۲۷ : ۲]
(۶) ناشکری کرنا - نا قدری کرنا -

انا ہدیناہ السبیل اما شاکرا و اما کفروا
[س ۷۶ : ۳]

فمن یعمل من الصالحات و هو مومن فلا
کفر ان لیسعیہ [س ۲۱ : ۹۴]

كل
كل

كثرت -

وقال يا ايها الناس علمنا منطق الطير
واوتينا من كل شئ

[س ٢٧ : ١٩]

كلام

(١) بات -

قل لو كان البعصر مداد الكلمات دبي الممد
البعصر قبل ان تلفد كلمات دبي ولو جئنا
بمثله مددا

[س ١٨ : ١٠٩]

ولقد قالوا كلمة الكفر

[س ٩ : ٧٣]

كلمة (٢) حكم -

فتلقى آدم من ربه كلمات فتاب عليه

[س ٢ : ٣٧]

واذا بعثني ابراهيم ربه بكلمات فاتمهين

[س ٢ : ١٢٢]

ولا تبدل لكلمات الله

[س ٩ : ٣٣]

لا تبدل لكلمات الله

[س ١٠ : ٩٣]

ان الذين حققت عليهم كلمة ربك لا يؤمنون

[س ١٠ : ٩٩]

ولكن حققت عليهم كلمة العذاب

[س ٣٩ : ٧١]

(٣) بيغام - بشارت -

وكلمة القبيها الى مريم
اذ قالت لا اذكة يا مريم ان الله يبشرك
بكلمة منذ الله المسيح عيسى ابن مريم
[س ٣ : ١٧١]

كلمة

الاكمة - اندها - كور باطن - كمره -

و ابري الاكمة والابرض واحي الموتى باذن
الله
[س ٣ : ٣٨]

كذي

كلود ناشكرا - ناقدرا -

ان الانسان لربه لكلود
[س ١٠٠ : ٦]

لبث

(١) دهنا -

(٢) صاحب شريعت بنا دهنا -

ولقد ارسلنا نوحا الي قومه فلبث فيهم
الفاصلة الا خمسين عاما [س ٢٩ : ١٢]

لبس

مشتبه كونا - مشتبه بلانا -

ولا تلبسوا الحق بالباطل وتكتموا الحق

وانتم تعلمون [س ۲ : ۲۲]
 ولجعلناه ملکا لجعلناه رجلا واللبسنا
 عليهم ما يلبسون [س ۶ : ۹]

لحسن

لحسن القول بات کرنے کا طرز -
 ولتعرفهم في الحسن القول [س ۲۷ : ۳۰]

لقم

ملکہ سے پکڑنا -
 فالتقمۃ الصوت [س ۳۷ : ۱۲۲]

لثقی

الثقیاء یہہ مفرد کا صیغہ الیقین تھا - نون تاکید کو
 الف سے بدل لیا جیسا کہ قفن کو قفا کر لیا کرتے ہیں -
 (رازی - زمخشری)

القیامی جہنم کل کا ارعید [س ۵۰ : ۲۴]
 القی وکل منہ الثقیہا الی مریم [س : ۱۷۱]
 اور اسکی بات جو اس نے مریم سے کہی تھی -
 اس کی بشارت جو اس نے مریم کو دی تھی -

لمس

تقولنا -

وانا لمسنا السماء فوجدناها ملت حرمنا
 شدید اور شہید! [س ۷۲ : ۸]

مات

موت (١) موت - [س ٣٩ : ٢٢]

(٢) غشي -

واذ قلتم يا موسى لن نؤمن بك حتى نري
الله جهنم فاخذتكم الصاعقة وانتم تلظرون
ثم بعد ذلكم من بعد موتكم

[س ٢ : ٥٥ و ٥٦ و ٧ : ١٢٣]

(٣) سخت دنج ارد افسوس -

واذا خلوا غشوا عليكم الامل من الغيظ -
قل موتوا بغيظكم [س ٣ : ١١٨]

(٢) زمين کا بندھنر هو جانا -

فاحييا به الارض بعد موتها [س ٢ : ١٩٣]
= وتري الارض هامة فاذا انزلنا عليها الامام
اهتزت وربت وانبتت من كل زوج بهيج

(س ٢٢ : ٥)

الموتى (١) مرده -

(٢) جن كي روحاني موت هو چكي هه - كراهه -

انك لاتسمع الموتى ولا تسمع الصم الدعاء

اذا اولوا مدبرين [س ٢٧ : ٨٠]

و رسول الى بني اسرائيل - اني قد جئتكم
بآية من ربكم . . . وابيئي الكهنة والابرص

واحي العوتى باذن الله [س ۳ : ۳۸]

ماں

دورہ کرنا - گھومنا -

والقى في الارض رواسى ان تعبدكم

[س ۱۶ : ۱۵]

مائدة (۱) نعمت - (رازی)

(۲) علم - (راغب)

اذ قال الصّوّاريون يناعهسى ابن مریم هل

يستطيع ربك ان ينزل علينا مائدة

من السماء - قال اتقوا الله ان كنتم

[س ۵ : ۱۱۲]

مؤمنين

ما جوج

یہ لفظ عجمی زبان کا ہے - عبری زبان میں

غین کا تلفظ گاف کی آواز سے ہوتا ہے - پس ماغوغ

کو عبری میں ماگوگ کہتے ہیں - عربی میں

گاف کو جیم سے بدل لیتے ہیں اس لئے ماگوگ کو

ماجوج کہتے ہیں - یافت کے ایک بیٹے کا نام -

(دیکھو تورات کتاب پیدائش ب ۱۰ آیت ۲) -

دیکھو یاجوج -

مثال

مثال - تمثیل -

مثیل الحیۃ التی وعد المتقون - فیہا
انہا رمن مہا قیہ اسن وانہا رمن لجن لم یتغیر
طعمہ وانہا رمن عدل مصفی - ولہم فیہا
من کل الذہرات ومنفردہ من ربہم

[س ۳۷ : ۱۵]

(۲) حجت - اعتراض -

ولا یتاؤنک بہ مثل الاجتہاد بالحق واحسن
تفسیرا

[س ۲۵ : ۲۳]

تماثیل - تصویریں - مجسمے -

یعملمون لہما یشاء من مہدار رب و تماثیل

[س ۳۳ : ۱۳]

مرأ

امرات عمران آل عمران میں سے ایک عورت -

[س ۳ : ۲۴]

مرض

مرض قلب کی بیماری - جس سے قلب ابلا کم پوری
طاوڑ سے نہیں کر سکتا - قلب کی بیماری - خباثت
قلب - شہادت -

[س ۲ : ۱۰]

وی قلبوہم مرض

اور ان علی قلبوہم ماکانوا یکسبون

(س ۸۳ : ۱۴)

مزیم

حضرت عیسیٰ کی ماں کا نام -

مسیح و یحییٰ

مسیح و یحییٰ و الاعناق یہودیوں کو چمکانے کے لئے
منتجب تھے ان نے دھتکوں اور گردنوں پر ہاتھ
پھیلائے۔

وطبق مستجاب السبق و الاعناق [س ۳۸ : ۳۳]

مصر

(۱) شہر - [س ۲ : ۶۱]

(۲) ملک - ص - [س ۱۲ : ۲۱]

معین

(۱) چھوٹی چھوٹی روزمرہ کی ضروری چیزیں -

(۲) صدقہ - (دازی) [س ۷ : ۱۰۷]

مکر

حکمت کے ساتھ کسی کو کسی کام سے بھید دینے
کی تدبیر کرنا - (داعب)

و مکر و اومکر اللہ و اللہ خیر الاماکن

[س ۳ : ۵۳]

ملک

ملک (مہم دلام بالفتح) قوت - (جمع ملئکہ)

(۱) فرشتہ - جیسا کہ اسلام سے پہلے بھی لوگوں کا خیال تھا -

وقالوا لولا انزل علیہ ملک [س ۶ : ۸]

ولوا انزل لہما ملک لققسی الامر [س ۶ : ۸]

وجاء ربک والہ ملک صفا صفا [س ۸۹ : ۲۲]

قل لو کان فی الارض ملئکۃ مشون مطاعین
لنزلنا علیہم من السماء مملکا رسولا

[س ۱۷ : ۹۵]

(۲) فرشتہ صفت آدمی - معصوم - پاک -

وقلن حاش للہ ما ہذا بشرا - ان ہذا الا

ملک کریم [س ۱۲ : ۳۱]

(۳) افسر -

قل یعرفہم ملک الموت الذی وکل بکم

[س ۳۲ : ۱۱]

(الک) ملئکہ (جمع)

(۱) ہمعلی فرشتہ -

قل لو کان فی الارض ملئکۃ . . .

[س ۱۷ : ۹۵]

(۲) افسر -

عليها ملئكة فإظ شداد [س ۶۶ : ۶]
(۳) عالم ملکوت -

فسجدوا للملئكة كلهم اجمعون [س ۱۵ : ۱۰]
والملئكة يسبحون بعدد ربهم [س ۲۰ : ۵]
(۴) خیر و برکت -

ان الذين قالوا ربنا الله ثم امتقاموا تنزل
عليهم الملئكة الا تخافوا ولا تحزنوا و
ابشروا بالجنة التي كنتم توعدون - نحن
اولمؤدكم في الحياة الدنيا وفي الآخرة . . .
[س ۳۱ : ۳۰ و ۳۱]
(۵) خدا کی قدرت - شان الہی -

يوم يرون الملئكة ايشري يومئذ لله مجرمين
[س ۲۵ : ۲۲]
ملک (میم ضو) (۱) سلطنت -

(۲) عہد رسالت یا نبوت - [س ۲ : ۱۰۲]
ماملکت ایمانکم جن کے مالک تمہارے داہلے ہاتھ
ہوے - جو تمہارے ہاتھ میں ہیں - جو تمہارے
تابع ہیں -

(۱) جو تمہارے نکاح میں ہیں - بی بیہاں -
حرمت علیکم امہانکم . . . والحصنات
من النساء الامامکت ایمانکم کتاب اللہ
علیکم [س ۴ : ۲۳]

(۲) غلام - لونڈیاں -

وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ
فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا [س ۲۴ : ۲۳]
(۳) اسلام سے پہلے عرب جاہلیت میں جو عورتیں حلال
تھیں جن کو آٹھ چل کر اسلام نے حرام قرار
دیا - مثلاً بے نکاح لونڈیاں رکھنا -

وَالَّذِينَ هُمْ أَغْرَجَهُمْ حَافِظُونَ الْأَعْلَىٰ أَوْ أَجْهَمُ
أَوْ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ [س ۷۰ : ۲۹ و ۳۰]
(۴) مویبی -

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ
أَنبَاءً مَّا فُهِمَ لَهُمْ بِلَا مَالِكُونَ (س ۳۹ : ۷۱)
وَبِالنَّوَالِدِينَ أَحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ
وَالْمَسْكُونِ وَالْعَجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْعَجَارِ
الْعَجَلِ وَالصَّاحِبِ بِالْعَجَلِ وَالْأَمْرِ لِسَبِيلِ
وَمِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ [س ۴۰ : ۳۹]

من

منا بطور احسان - بلا عوض -

أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ
وَأَمَّا فِدَاءٌ [س ۴۷ : ۴]
بعد ان تاسروہم فیما ان تم لو اعلیٰہم منا
بإطلاقہم من غیر عوض واما ان تفسدوہم
(معالم التنزیل)

المن ان یتذکر الا سیر الکفر من غیر ان
یو اخذ منه شئ والنفاء ان یتذکر و
یاخذ منه مالا واسیرا مسلما (ملاحده)

ن

— نون (۱) دوات —

ن والقلم وما یسطرون ما انت بلعۃ ذریک
یہجئون [س ۹۸ : ۱ و ۲]

(۲) میچہلی —

ذالذنون (س ۲۱ : ۸۷)

— صاحب الصوت (س ۹۸ : ۴۸)

= یونس

نار

نار (۱) آگ —

فانما یبایا وکونی یردا رساما [س ۲۱ : ۹۹]

(۲) دل کی آگ - دل کا جلیما - دوحی صدمات -

نار اللہ الموقدۃ التي نطلمع علی الفکدة

[س ۱۰۴ : ۹ و ۷]

(۳) تکالیف - صدمات - مصائب -

فان له نار وجرہم خالد اقربها [س ۹ : ۶۳]

(۴) مادہ شیطانی - آتشی طبعیت -

والجنان خلقناهم من قبل من نار السموم
[س ۱۵ : ۲۷]
(۵) انانی کی آگ -

کلمہ انا، قد وانا، نار، المصرب اطفالها الله
[س ۵ : ۶۴]

فاتقوا النار التي وقودها الناس والحجارة
[س ۲ : ۲۴]

== فان لم تفعلوا فاذنوا بصرب من الله
ورسوله
(۶) جہنم - دوزخ -

ان المنافقين في الدرك السفلي من النار
[س ۳ : ۱۳۵]

فتق

زوروں سے ہلانا جیسا کہ زلزلہ سے ہوتا ہے -
واذنتقنا الجبل فوقهم كاه ظلة وظنوا انه
واقع بهم
[س ۷ : ۱۷۱]
== فلما اخذتهم الرجفة (س ۷ : ۱۵۵)

فلج

النجم (۱) ستارہ -

وستخزلكم الليل والذهار والشمس والقمر -
والنجوم مستخرات بامره
[س ۱۱ : ۱۲]

(۲) بوتی -

والنجم والشجر يسجدان [س ۵۵ : ۶]

(۳) وحی (قرآن) کی آیتیں -

والنجم اذا هوى ما ضل صاحبكم وما غوى

[س ۵۳ : ۱ و ۲]

فلا أقسم بمواقع النجوم وانہ لقسم لوتعلمون

عظیم انہ لقرآن کریم [س ۵۶ : ۷۵]

نصر

نماز میں رجوع قلب کے ساتھ سیدھا ہوا ہونا -

فصل الربک انصر [س ۱۰۸ : ۲]

نزل

نزل والاع ہوا -

وبالحق نزل [س ۱۷ : ۱۰۵]

انزل اس نے بہم پہنچایا - عطا کیا -

وبالحق انزلناہ [س ۱۷ : ۱۰۵]

وانزلنا التحدید [س ۵۷ : ۲۵]

وانزل لكم من الانعام ثمانية اذواج

[س ۳۹ : ۶]

فسخ

بدل دینا - (بخاری) [س ۲ : ۱۰۶]

نسی

بے بدائے چہرہ دینا - (بخاری)

ما ننسخ من آية أو ننسها من أن ينسخها
او مثلها [س ۲ : ۱۰۶]

نطاق

منطق الطیر - یونانی اور ذی ثولوجیا (Ornithology)
پرندوں کے عادات و اطوار کا علم -

و درت سلیمان داود و قال یا ایہا الناس
علمنا منطق الطیر [س ۲۷ : ۱۶]

نعس

نعاس اطمینان قلب - تسکین -

ثم انزل علیکم من بعد الغم املة نعاسا
یغشی طائفة منکم و طائفة قد اهتمهم
انفسهم یطنون بالله غیر الحق ظن
الجاهلیة [س ۳ : ۱۵۳]
= فانزل السکينة علیهم (س ۳۸ : ۱۸)

نفا

ینفوا من الارض ملک سے نکال دیئے جائیں -
[س ۵ : ۲۳]

نفث

النفثات جمع (واحد نفث)
وموسه دالني والى جهيزين -

ومن شر النفثات فى العقد [س ١١٣ : ٢]

نفس

نفس (١) جلس -

يا ايها الناس اتقوا ربكم الذي خلقكم من
نفس واحدة [س ٢ : ١]
(٢) ذات -

قال رب انى لاملك الانفسى واخي
[س ٥ : ٢٥]

وما اصابك من سيئة فانه نفسك
[س ٢ : ٧٩]

كتب ربكم على نفسه الرحمة [س ٩ : ١٢]

(٣) جان -

وكتبنا عليهم فيها ان النفس بالنفس
والعين بالعين . . . [س ٥ : ٢٥]

(٤) دوح -

و نفس وما سويها فالله ما فتجوزها وتقويها
قد افلح من زكها وقد خاب من دسيها
[س ٩١ : ٧ - ١٠]

(۵) ذی روح - متلفس -

لا تکلف نفس الا وسعها [س ۲ : ۲۳۳]

کل نفس ذائقة الموت [س ۳ : ۱۸۴]

(۶) شخص - آدمی -

کل نفس بما کسبت رهيلة [س ۷۴ : ۳۸]

= کل امرئ بما کسب رهین (س ۵۲ : ۲۱۰)

(۷) دل - طبیعت -

تعلم ما فی نفسی ولا اعلم ما فی نفسک

[س ۵ : ۱۱۶]

واحضرت الانفس الشح [س ۴ : ۱۲۸]

ما کان یغذي عذهم من الله الاحاجة فی

نفس یعقوب قضاها [س ۱۲ : ۶۸]

(۸) نفس امارة -

واما من خاف مقام ربه ونهي النفس عن

الهوى فان الجنة هي الامارة

[س ۷۹ : ۴۰ و ۴۱]

ان النفس الامارة بالسوء الامار حمیدی

[س ۱۲ : ۵۳]

النفس الامارة اکثر طبیعت جو برے کاموں کے لئے

ترغیب دیتی ہے - [س ۱۲ : ۵۳]

النفس النوامة مسلم کی طبیعت جو اچھے تئیں آئے

برے کاموں کے لئے ملامت کرتی ہے - جو برے اور
 پہلے میں تمیز کرتی ہے - [س ۷۵ : ۲۰
 النفس لمطمئنة موءمن کا دل کہ اس کو ہمیشہ
 اطمینان ہے کہ جیسا کرے گا ویسا پائے گا اور جو
 خدا کے رحم اور انصاف پر تکیہ کئے ہے - جو برے
 کام نہیں کرتا اور جس کا قلب بالکل مطمئن ہے -
 یا ایہا النفس المطمئنة ارجعی الی ربک
 واضیة مرضیة [س ۸۹ : ۲۷ و ۲۸]

نفل

نافلة (۱) اضافہ

ومن اللیل فتہجد بہ نافلة لک
 [س ۱۷ : ۷۹]
 (۲) بچنے کا سامنا - پوتا -
 وروہبالہ استحق ویعقرب نافلة
 [س ۲۱ : ۷۲]

نقم

ناپسند کرنا - نفرت کرنا - (دازی)
 هل تلة ہون ملنا الان امنا بالمہ . . .
 [س ۵ : ۵۹]

نمل

نمل ایک قبیلہ کا نام - (قاموس)
 نملة نملة نمل کی صورت یا دیکھو -

وَادِ الذَّمْلَ جبرین اور عسقلان کے درمیان ایک وادی کا نام - (تاج العروس)

حتیٰ اذا اتوا علی وَادِ الذَّمْلِ قالت زملۃ
یا ایہا الذَّمْلُ ادخلوا مساکنکم

[س ۲۷ : ۱۸]

ہبط

(۱) اترنا -

قیل یانوح اہبط سلام منّا [س ۱۱ : ۴۸]

(۲) ایک جگہ سے دوسری جگہ جانا -

اہبطوا مصرافان لکم ما سألکم [س ۲ : ۶۱]

(۳) ایک حالت سے دوسری حالت میں منتقل ہونا -

قال فاهبط منها فَمَا یَکُونُ لَکَ ان تَتَّکَبِرَ

فِیہَا فَاخْرَجْ اَنکَ مِنَ الصَّاعِرِینَ [س ۷ : ۱۳]

ہدی

الهدھد حضرت سلیمان کا ایک فوجی افسر -

و تفقد الطیر فقال مالی لا اری الهدھدام

کان من الغائبین [س ۲۷ : ۲۰]

ہوی

(۱) گزنا -

ومن یحصل علیہ غضبی فقد ہوی

[س ۲۰ : ۸۱]

(۲) اقرنا -

و النجم اذا هوى ماضل صاحبکم وما غوى
[س ۵۳ : ۱ و ۲]

ہاویۃ گدھا -

امہ ہاویۃ = ہوت امہ (زمخشري)
(اس کی ماں کا برا ہوا -) واے اس شخص پر -

وتد

(جمع اوتاد) خیموں کے مینے

الم يجعل الارض مهادا والنجبال اوتادا
[س ۷۸ : ۶ و ۷]

اوتاد اراکین - عمائد سلطنت -

ذوالاوتاد صاحب جبروت -

وفرعون ذوالاوتاد
[س ۳۸ : ۱۲]

وجه

وجه (۱) ذات -

کل من علیہا فان ویبقی وجه ربک ذوالجلال
والاکرام
[س ۵۵ : ۲۶ و ۲۷]

سید ماہم فی وجوہہم من اثر السجود

[س ۴۹ : ۳۸]

(۲) رخ - سامنا -

فایذہا تولوا فثم وجه اللہ
[س ۲ : ۱۱۵]

(۳) پہلا حصہ -

وقالت طائفة من اهل الكتاب امنوا
بالذى انزل على الذين امنوا وجه النهار و
اكفروا اخره
[س ۳ : ۷۱]

(۴) خوشنودی -

وما تدفقون الا ابتغاء وجه الله [س ۲ : ۲۷۲]
(۵) منہ - چہرہ -

طل وجہہ - سودا
[س ۱۹ : ۵۸]
على وجه دربرو - سامنے -
فالتقوا على وجه ابي
[س ۱۲ : ۹۳]
وجوه (جمع) سردار و رؤساء - (رازی)

امنوا بما نزلنا من صدق الامام معكم من قبل
ان نطامس وجوها
[س ۳ : ۴۷]

وادی

وراء (۱) بعد -

(۲) لڑکے کا لڑکا - پوتا -

فبشرناها باسحق ومن وراء اسحق يعقوب
[س ۱۱ : ۷۱]

وسط

وسطاً درمیانی - تمام قوموں کے لئے ہدایت کا ماخذ -

و کذا لک جعلناکم امةً وسطاً لتکونوا شهداء
علي الناس
[س ۲ : ۱۲۳]
اوسط بہترین - عمدہ -

فکفارتہ اطعام عشرۃ مساکین من اوسط
ماتطعمون اہلیکم . . . [س ۵ : ۸۹]
قال اوسطہم الم اقل لکم لولا تسبیحون
[س ۹۸ : ۲۸]
وسطی بہترین - افضل -

حافظوا علی الصلوات والصلوة الوسطی
[س ۲ : ۲۳۸]

وفی

متوفیہ — ممیتک (بتضاری)
میں تجھ کو موت دوں گا -
اذ قال اللہ یا عیسیٰ انی متوفیک و دافع
الی [س ۳ : ۵۴]

وقی

کسی کام سے بچنا - پڑھیز کرنا -
تقویٰ برے کاموں سے بچنا - پڑھیز کرنا -

یا جوج

یہ لفظ عجمی ہے -

ماجوچ کی نسل یعنی اس قوم کو جو ماجوچ سے پیدا ہوئی گوگ کہتے ہیں اور پھر اس ملک پر بھی جہاں وہ آباد تھی گوگ یا یاجوچ کا استعمال ہونے لگا۔ مگر استعمال میں یہ دونوں لفظ ساتھ ساتھ بولے جاتے ہیں ایک کا دوسرے پر بھی اطلاق ہوتا ہے اور اسی طرح عربی میں بھی یاجوچ و ماجوچ کا استعمال ہوتا ہے۔ یہ لوگ تاتاری ترک ہیں جو تمام ملک تانار اور چین تانار میں آباد ہیں۔

قیل انہما من التترک (رازی)

یٰدٰی

ید (۱) ہاتھ -

(۲) قوت -

ذوالید صاحب قوت -

وَ اذْکُرْ عِبْدَنَا اُوْدًا وَاِلٰی اٰیِدْ [س ۳۸ : ۱۷]

ہن ید بوجہ قوت - بوجہ تسلط - بوجہ ید طولی -

حتیٰ یعطوا التجزیۃ عن ید و ہم صاعرون

[س ۹ : ۲۹]

یس

یا ناسیہا یا انسان

اے شخص -

يعقوب

حضرت اسحاق کے لڑکے اور حضرت ابرہیم کے پوتے
کا نام - [س ۲۱ : ۷۲ و س ۱۱ : ۷۱]

یہود

یہودین (جمع ایمان)

(۱) داہنے ہاتھ -

(۲) مبارک -

وامصاب الیہودین ما اصحاب الیہودین

[س ۵۶ : ۷]

(۳) زور - قوت -

فراغ علیہم ضربا بالیہودین [س ۲۷ : ۹۳]

ماملکت یہودیک دیکھو تخت ملک -

ماملکت ایمانکم دیکھو تخت ملک -

تہود

رقم

اصحاب الکھف والرقیم ایک ہی گروہ کا لقب ہے -

اصحاب کھف ان کو اس لئے کہتے ہیں کہ وہ ایک

ظالم بادشاہ کے ظلم سے بھاگ کر ایک پہاڑ کی

کھوہ (کھف) میں جا چھپے تھے - اور ان کو
اصحاب الرقیم اس لئے کہتے ہیں کہ ان کے حالات
اور نام ایک زمانہ میں جست کے پتھر پر کندہ
کراکر اور بعض روایتوں کے مطابق پتھر پر کھود
کر رکھے گئے تھے -

شرح

شرح صدر دل کی گہرہ کھولنا - دل کشادہ کرنا - بات
یا معاملہ سمجھنے کی طاقت دینا -

الم نشرح لك صدرک ووضعتک وزرک

[س ۹۴ : ۱ و ۲]

رب اشرح لی صدري ویسر لی امری

[س ۲۰ : ۲۵ و ۲۶]

فمن یرد الله ان یرددیه یشرح صدره لاسلام -

و من یردان یضله یتجعل صدره ضیقاً حرجاً

[س ۹ : ۱۲۶]

طلع

مطلع الشمس وہ جگہ جہاں آفتاب نکلتا ہوا معلوم
ہوتا ہے -

حتی اذا بلغ مطلع الشمس . . .

[س ۱۸ : ۹۰]

عان

عین حیدۃ گدالے بانی کا چشمہ - سمندر کا پانی

خود میلہ اور کبچچہ سادکھائی دیتا ہے اور آفتاب کے غروب کے وقت اس کی شعاعوں سے اس پر سرخی چھلکتی ہے اسی لئے اس کو گدائے پانی کے چشمہ سے تشبیہ دی ہے

حتیٰ اذا بلغ مغرب الشمس وجدھا تغرب
فی عین حمئة [س ۱۸ : ۸۶]

غروب

مغرب الشمس اس سے ایسی جگہ مراد ہے جہاں سے آدمی کو آفتاب دہکتا ہوا معلوم ہو جیسے سمندر میں سفر کرنے والے کو یا سمندر کے مشرقی کنارہ پر کھڑے دھننے والے کو سمندر میں آفتاب دہکتا ہوا معلوم ہوتا ہے -

حتیٰ اذا بلغ مغرب الشمس وجدھا تغرب
فی عین حمئة وجد عندھا قوما
[س ۱۸ : ۸۶]

تمت بالبحر

زیر طبع

- (۱) اردو ترجمہ قرآن مجید بغیر متن - دوسری بار -
(۲) اردو ترجمہ احادیث نبوی مع اصل -
مترجمہ میرزا ابوالفضل -
دیسلم سوسائٹی - الہ آباد -
-

ضمیمہ

آب

(غریب القرآن ص ۱)

آواب (مبالغہ کا صیغہ) بہت رجوع کرنے والا۔
[س ۲۸ : ۱۷] ہوا حکم ماننے والا۔

آن

الآن

زمانہ حاضر کا اسم ہے اور کبھی کبھی
اور زمانوں میں بھی مجازاً استعمال
ہوتا ہے۔

الآن خفف الله عنكم و علم ان فيكم
ضعفا [س ۸ : ۶۶]

آبد

(غریب القرآن ص ۱)

آبد (جمع آباد)

آبریق

آباریق (جمع) فارسی آبریز سے معرب - ٹونٹنی
دار پیالہ -

یطوف عليهم ولدان مختلفون باکواب
و آباریق [س ۵۶ : ۱۷ و ۱۸]

آبل

(غریب القرآن ص ۲)

آبابیل کثیرۃ متفرقة يتبع بعضها بعضا
(معالم التنزیل)

اثر

(غریب القرآن ص ۲)

اثر الرسول (حصہ اول ص ۳)

المراد بالرسول مہدی عابد السلام و
بائبرہ سلفہ و رسوہ الذی امر بہ (ابو
مسلم)
دیر کرنا - تاخیر کرنا -

اجل

(غریب القرآن ص ۴)

اجل (۱) ممتد زمانہ کی انتہا - وہ وقت جو
انتضای مدت کے لئے معین ہو -
(۲) عدت -

[س ۲۴۰۰۲]

فاذا بلغن اجلهن

اجل (جہم ساکن) باعث - وجہ

من اجل ذاک کتبنا علی بنی

اسرائیل - - - [س ۵۲۲]

اخذ

(غریب القرآن ص ۵)

اخذ (۱) رکھنا - (۱) روکنا - (۳) گرفتار کرنا اور

ساز ڈالنا [لسان العرب] - (۴) لینا -

صدا کرنا - (۵) آئینا - دیکھنا -

حکم لینا - سلب کر دینا -

فل اذیتم ان اخذ اللہ سمعکم و

ایضارکم - - - [س ۹: ۲۶]

(۷) سزا دینا - (لسان العرب)

اتخاذ (۱) لینا -

- قل اتخذتم عند الله عهدا - [س ۲ : ۸۰
 (۲) مقرر کرنا -
 (۳) بنانا -

- والذين اتخذوا مسجدا ضارا و نفرا
 و تفريقا بين المؤمنين - [س ۹ : ۱۰۷
 (۳) کرنا - (۵) اختیار کرتا -
 (۶) گمان کرنا - یقین کرنا -

و من الاعراب من يتخذ ما يلفق
 مغرما [س ۹ : ۹۸]

- و يتخذ ما يلفق قریبات عند الله -
 [س ۹ : ۹۹]
 متخذات اخدان جہوں چھپے انسانی کرے، الی
 عورتیں - [س ۱۴ : ۶۵]
 متخذی اخدان چوری چھپے انسانی کرے، الی
 [س ۵ : ۵]

آخر (فوسل المقدان ص ۱)

تاخیر (صد تقدیم)

- (۱) پیچھے چھوڑنا - (۲) بھل جانا -
 یذبوا الانسان یرمئذ بما قدم و آخر
 [س ۷۵ : ۱۳]
 (۳) مہلت دینا - ملتوی کرنا -

و لئن اخرنا عنهم العذاب الی امة
 معدودة [س ۱۱ : ۸]

(۴) دیر کرنا -
الاخوة = الاولى (تمطی لغت)

- - - ما سمعنا بهذا في الملة
الاخرة [س ۲۸ : ۷]

فلله الاخوة و الاولى
فاخذ الله نكال الاخوة و الاولى [س ۷۹ : ۲۵]

آدم (غریب القرآن ص ۷)
نوع انسان - و ما المقصود بآدم آدم
وحده - (كشف الاسرار)

ان

ان

(۱) زمانه ماضی کا اسم
(۲) تعلیلیہ یا سببیہ -

و لن يلفعكم اليرم اذا ظلمتم انكم في
العذاب مشتركون [س ۳۳ : ۲۹]

(۳) = قد (تحقیقیہ)

ایا مردکم بالكفر بعد اذا انتم مسلمون
[س ۳ : ۷۹]

(۴) زائکہ -

و اذا قال ربك للملائكة
(۱) فجائیه (كلمه مفاجات جس سے
کسی بات کا ایک بارگی ارد اتفاقاً ہوتا
ہایا چنانہ) =

إذا

و اقترب الوعد العتق فاذا هي شاخته
ابصار الذين كفروا [س ۲۱ : ۹۱]
(۲) = ف تفریعهم

و ان نصیبهم سیکه بما قدمت ایدیهم
اذ هم یقتلون [س ۳۰ : ۳۱]
(۳) رانده

اذا ما جب - جس وقت -

اذا ما غصروا هم یفکرون [س ۴۲ : ۳۷]
(حرف جزاء یا حرف تفریع) تو - تمب -
اس وقت - اس صورت میں

و لکن اطعتم بشرا مثکم انکم
اذا انقضی دورون [س ۲۳ : ۳۴]

اذن

ہر ایک کی بات سن لیجئے والا - کان کا
کچھ -

= یسمع من کل احد (ابن عباس) و
یقولون هو اذن [س ۹ : ۹۱]

اذن

(غریب القرآن ص ۹)

ارض

= الدنيا خود غرضی - نفسانیت

. الارض

و لو شئنا لرفعنا بها و لکنه اخلد
الی الارض و اتبع هویت [س ۷ : ۱۷۹]

ارک

الاراک رکعت - (حبش کی لغت)

متکثرین فیہا علی الاراک [س ۱۸ : ۲۱]

استبرق

استبرق درہیزر شدہ و کپڑا (عجمی لغت)

علیہم ثیاب سندس خضر و استبرق

[س ۷۶ : ۲۱]

اسد

أسد (جمع اسد)

اسادی (جمع المجمع) اسد فی جمع اسد کی

جمع المجمع

اسف

اسف رنج کرنا اور دکھنا

آسفونا انہوں نے ہم کو غصہ دلایا

ولما آسفونا اتفقنا • لہم فاعرقنا ہم

[س ۲۳ : ۵۵]

اجمعین

اصر

اصرا (۱) قبول و نرا داف - عہد (بیطی لغت)

قالوا اقررتم و اخذنا علی ذلکم اصری

[س ۳ : ۸۰]

(۲) بار کُوران - پوچھہ - بار -

دینا لاتھمل علیہا اصرہ [س ۲ : ۲۸۶]

اصل

اَصَال (جمع)، اِحد اَصیل

اُف

(۱) یہ کلام کسی چیز کو ناپسند کرنے کے وقت
استعمال میں آتا ہے

اُف

اَف لَکُم لَمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللّٰہِ

[س ۲۱ : ۶۷]

(۲) گھبرا اُٹھنے میں یا جھوٹے میں
استعمال ہوتا ہے

فَلَا تَقْلُ لَہُمَا اِنْ وَاَتٰہُمَا - - [س ۱۷ : ۳۰]

افق

ممتاز و اعلیٰ درجہ

الْفُقَہِیْنِ وہ بلند درجہ جو انسان اور فرشتوں کے
درجہ اور منزلت کو جدا کرتا ہے

بِالْاَفَقِ الْعَمِیْنِ اِیْ عَلٰی مَرْتَبَۃٍ وَمَنْزِلَۃٍ فِی
رَفْعَةِ الْقَدْرِ (رازِی)

وَلَقَدْ رَآہُ بِالْاَفَقِ الْعَمِیْنِ [س ۸۱ : ۲۳]

= فاستری - وہو بالافق الاعلی

(س ۵۳ : ۶ و ۷)

اقت

(فتوحہ، تشدید)

اقتت جمع کئے جائیں گے (کلانہ کی لغت)

[س ۷۷ : ۱۱] واذا ارسل اقتت

اکل

اکل (۱) کھانا - (۲) لینا

یا ایہا الذین آمنوا لاتاکلوا الریاء

[س ۳ : ۱۲۹]

(۳) پکڑنا -

حرمت علیکم المیتة - - وما

اکل السبع الاما ذکیتم [س ۵ : ۳]

= اخذھا (ابن عباس)

(۴) خوردبرد کرنا

ولانا کلوا اموالکم الی اموالکم [س ۴ : ۲]

= ڈر - میوہ - پھل - (تاج العروس)

اکل

[س ۶ : ۱۴۲]

آل

(۱) اسمی بمعنی الذی یا اس کے فروع - یہ

اسم موصول بھی کہلاتا ہے اور اسم فاعل و اسم

مفعول پر آتا ہے

(۲) حرف تعریف

(الف) عہدی (۱) عہد ذکر - (۲)

عہد ذہنی - (۳) عہد حضور -

(ب) جنسی (۱) استغراق افراد کے لئے -
 = کل - یا جس پر داخل ہو اُس میں
 سے کسی چیز کا استثناء صحیح ہو - یا
 اس کا وصف صیغہ جمع کے ساتھ وارد کیا
 جائے - (۲) افراد کے خصائص کا استغراق
 کرنے کے لئے (۳) ماہیت حقیقت اور
 جنس کی تعریف کے لئے -

وجعلنا من الماء كل شئ حی [س ۲۱ : ۳۰
 (۳) زائدہ لازم وغیر لازم -
 (۴) عوض - ضمیر واسم -

آل

الاولی = الاخيرة (قبضی لغت)

و قرن فی بیوتکم و لا تبرجن تبرج
 البجاء ایذ الاولی - - [س ۳۳ : ۳۳
 فاخذ الله بكل الاخرة والاولی [س ۷۹ : ۲۵
 فله الاخرة والاولی [س ۵۳ : ۲۵
 وان لنا للاخرة والاولی [س ۹۲ : ۱۳

آل

(فتنحه و تشدید)

الاولی = القرابة رشتہ داری (ابن عباس)

ذیہ و ان یسہروا علیکم ولا یرقبوا فیکم الاو
 لادمة [س ۹ : ۸

الا

الف و لام بالفتحة (غریب القرآن ص ۱۱)

(۱) فبماي الاءربكم ما تكذبان [س ۵۰ : ۱۳]

= فبماي قدوة الله تكذبان (ابن جریر)

== ان الآية مذکورة لبيان القدوة لاء

الذممة (رازي)

اکل

الا

(فتحة الف کے ساتھ اور بغیر تشدید)

(۱) = همزة + لا (حرف نفی) تذبذب کا جملہ

ہے اور انہیں ما بعد کی تحقیق پر دلالت کرتا ہے -

[س ۲ : ۱۳] الا انهم هم السفهاء

(۲) یہ نہ صرف اوروں پر دلالت کرتا ہے بلکہ انہیں

مستعمل ہے یعنی کسی چیز کے طلب کرنے

میں براہ گیری بخندہ کر کے یا نرمی کر کے -

الانق تلمون قوما زعموا انهم و هم

بما خراج الرسول وهم يدعكم اول مرة

[س ۹ : ۱۳]

الا تحذرون أن يغفر الله لكم والله غفور

رحيم [س ۲۳ : ۲۲]

(۳) نہ بدینہ معنی خیر دہر - کیوں نہیں؟

(۴) نہ معنی بے معنی کاش

الا

(فتحة اور تشدید کے ساتھ) = أن (ناصب)

فعل مضارع + لا (نافیہ) یا أن (مفسرہ)

+ لا (نافیہ)

و زين اھم اشيطان اعمالھم قصدھم عن
السييل فھم لا يفتنون الا بسجد والامه

[س ٢٧ : ٢٣ و ٢٥]

انه من سليمان و است بسم الله الرحمن
الرحيم لا تعلم اعلمي وانوي مسلمين

[س ٢٧ : ٣٠ و ٣١]

الا (كسرة او رة شديدي سانه)

(١) استنفازيه - (٢) صفتي بعملي غير -

لرب فبه اية الله الفسدتا [س ٢١ : ٢٢]

(٣) عاطفة ترميل ايجاد رة مرفقا -

وحيت ما كنتم قولوا وجوهكم شطرا لئلا

يكون لافاس تليكم حجة - الا الذين

ظلموا منهم - فلا تخشروهم واخشواي

[س ٢ : ١٥]

يا مريسي لا تخف - اسي لا يخاف لدي

المرسلون الامن - ظام ام بدل حسنة بعد

سوقا ي غفور رحيم [س ٢٧ : ١٠ و ١١]

(٣) -- بل بلکہ

طه ما انزل اعليک القرآن لتشتقي لا تذکوا

لهم يخشون [س ٢٠ : ١]

(٥) = بدل بدله - عرض

[س ٢١ : ٢٢]

الهي الا لله

(٦) = ان (حرف شرط) + لا (حرف انفي)

[س ۹: ۴۰] الاتصرون، فقد نصره الاله
(۷) اغار کلام کے لئے - (۸) -- لکن لیکن

الف

ایلاف لازم کر لینا -

ایلافیم رحلتنا اشتدوا لصیب | س ۱۰۹: ۲
= انزومهم (ابن عباس)

الہ

إله (جمع آلہہ)

الہ = ال + إله

اللهم = بیالہ (حرف ندا) و حذف کر کے اس کے
عوض اخیر میں مام و شدد لایا گیا

الوا

(ذوالاسم جمع - حالت صب و جرم میں اولیٰ)

اولوالالباب (۱) خرد مند - عقلمند -

(۲) دل رکھنے والے - اہل دل

اولوالباس کارزار والے - لڑنے والے -

اولوالعزم صاحبان عزم - بڑے ہمت والے -

اولوالابصار اہل بصیرت -

اولی الامر (۱) اقل الفقہ والدین (ابن عباس)

(۲) دیندار - مومن -

الی

(حرف جر) (۱) اُنھائے غایتِ خواہ از ماسہ کے
لحاظ سے ہو یا مکان کے یا اور کسی چیز کے اعتبار

سے -

(۲) معیت - شامل ہونا -

ولا تا کنوا اموالہم الی اموالکم | س ۴ : ۲

(۳) - فی (ظرف)

قل اللہ یتخیرکم ثم یریدکم ثم یتجہمکم

الی یوم القیامۃ [س ۲۵ : ۲۹]

(۴) لام کا مرادفہ ہونا -

والامر الیک [س ۲۷ : ۳۳]

= الامر اک

(۵) برائے تجئین حقیقی و مجازی -

= عند (نزدیک - پاس)

قال رب السجین احب الی مما یدعون فی

الید [س ۱۲ : ۳۳]

(۶) توکید یا زائدہ

فاجعل اقدہ من الناس تھری الیہم

[س ۱۳ : ۳۷]

(۷) براے سمیت -

او حیٰنا الی ام موسیٰ [س ۲۸ : ۷]

(۸) اسم کے طور پر بھی استعمال ہوتا ہے

وہزی ایک ججذ الذخلہ [س ۱۹ ۲۵]

فتحصہ و تشدید (غربب القرآن ص ۱۲)
ام القری (۱) بستہ وں کا صدر مقام -
(۲) مکہ معظمہ -

(۳) اہل مکہ (طریق متجار مرسل)

و کذلک اوحی الیک قرآنا عربیہ لتذکر

ام القری ومن حارلہا [س ۲۲ ۷]
ام الکتاب اصل کتاب - ماحذ -
(فتحصہ و مریم ساکن) حروف و نطق ہے -
(۱) متصلہ (ل) استغنیامیہ

ما رتبتم اسد خلیفام اسماء [س ۷۹ ۲۷]
(ب) معاداء بمعنی حواہ

ان الذین کفروا سوا علیہم انذار ہم ام لم

تذکرہم [س ۲ : ۶]
(۲) منقطعہ (اضراب) بمعنی نہیں -
بلکہ -

قل هل یستوی الاعمی والبصیر ام یعل

تستتری لہ ما اب والغیر [س ۱۳ ۱۱]
(۳) زائدہ

اولا تبصرون - ام انما یبصر من ہذا الذی ہو

مہین ولا یحاذی بین [س ۳۳ ۵۲]

(منحصہ ارد تشدید)

اما

اما

(۱) حرف شرطیہ اور تفصیل اور توکید کا حرف
بھی -

امامین استغنی فانت لہ تصدی

[س ۱۰ : ۵ و ۶]

(۲) = آم (مذق طعم) + ما (استغنیہامیہ)

حتیٰ اذا جاء و قال اکذبتم بایاتی ولم
تحدیظوا بها علم ماذا اکذبتم تعملون

[س ۲۷ : ۸۴]

(۳) - ام (استغنیہامیہ) + ما (موصوۃ)

قل الذین حرم ام الانبیین اما
استغنیہام علیہ ارحام الانبیین [س ۶ : ۱۳۴]

(کسرہ اور تشدید) اما

حرف عطف (۱) ابہام -

وآخرون مردجون لامرأۃ امایعذ بہم و ما
یتقوب علیہم

[س ۹ : ۱۰۶]

(۲) مخفیہ (احتیادینہ)

قالوا یا مہربیٰ اما ان تملق و اما ان نکون

اول من اتقی [س ۲۰ : ۶۵]

(۳) تفصیل -

اباہدیناہ اسبیل اما شاہرا و اما کفورا

[س ۷۶ : ۳]

(۴) حرف شرط — ان (شرطیہ) + ما
(زائدہ)

فاما تریین من البشر احدا - - -
[س ۱۹ : ۲۹]

امر

(غریب القرآن ص ۱۶)
(۷) دین - مذهب -

فتقطعوا امرهم بینہم زیرا - کل حزب بما
لدیہم فرحون [س ۲۳ : ۵۳]
(۸) میل -

لا تدری لعل اللہ یحدث بعد ذالک امرا
[س ۶۵ : ۱]
(۹) مراد - ارادہ - رائے - خواہش -

وما فعلتہ عن امری
(۱۰) خبر - بات - [س ۱۸ : ۸۲]

اذ جاءہم امر من الامن او النخوف
[س ۴ : ۸۳]
(۱۱) انتقام - تدبیر -
(۱۲) کفایہ -

فذا ہوا ربال امرہم
(۱۳) بابت - معاملہ - [س ۶۴ : ۵]

اذ یخترعون بینہم امرہم
امارہ (مبالغہ کا صیغہ) بہت سیکھانے والا - زودوں
سے ترعیب دینے والا -
امرنا - سلطنت - ہم نے تسلط دی - مسلط کیا -
غلبہ (رہ حکومت دی - (ابن عباس)

وإذا اردنا أن نهلك قرية امرنا مترقيها
ففسقوا فيها فحق عليها القول فدمرناها
تدميرا [س ١٧ : ١٩]

امن

الامانة = الفرائض فرائض - (ابن عباس)
اناعضدا الامانة على السموات والارض
[س ٣٣ : ٧٢] - - -

ان

بافتحة والتخفيف (غريب القرآن ص ١٧)
(١) كه - يه كه (مصدرية)
يريدون ان يطفئوا نور الله
وان طمعتهم من قبل ان تمسوهن
[س ٩ : ٣٢] - - -
(٢) = ان ثقلية كالمخفف
افلا يرون الا يرجع اليهم قولا
[س ٢٠ : ٨٩] -
(٣) زائدة -
ولما ان جاءت رسلنا لوطا
[س ٢٩ : ٢٣] =
ولما جاءت رسلنا لوطا
(س ١١ : ٧٧)
فلما ان جاء لبشير - - -
[س ١٢ : ٩٩]
(٤) = ان (شرطية)
(٥) = ان = ما (نافية)

قل ان اھدی ھدی اللہ - ان یوہدی احد
مثل ما اوتیتکم اذ یحتاجوکم عند ربکم
[س ۳ : ۷۲]

(۶) تعلیلوہ -

وعجبوا ان جاءھم منذر منلھم [س ۳۸ : ۴]
یخرجون الرسول وایاکم ان توہدوا باللہ
ربکم [س ۹۰ : ۱]

(۷) = اذ (جب)

ان (کسرہ اور تخفیف) غریب القرآن ص ۱۸
(۵) تعلیلوہ -

قال اتقوا اللہ ان کنتم موہدین
[س ۵ : ۱۱۲]

واشکروا للہ ان کنتم ایاء تعبدون
[س ۲ : ۱۷۲]

(۶) = قد

ان (فتحہ اور تشدید) ان (کسرہ و تشدید) کی
قرۃ اور موصول حرفی ہے -

(۱) حرف تاکید -

(۲) = لعلی (شاید)

وما یسعرکم انھما اذ اجامتا لایوء مدون
[س ۶ : ۱۱۰]

(کسرہ اور تشدید)

ان

(۱) تاکید اور تحقیق -

(۲) تعلیل -

(۳) = نعم (کلمہ ایجاب)

[س ۲۰ : ۶۳]

ان ہذا ان لسا حران

(۴) ابتداء کلام -

انثی

(غریب القرآن ص ۱۶)

(۲) = مروتی مرد و چیر (ابن عباس)

انی

بما نکل جوش کھایا ہوا اردو دھوا گرم پانی -

آن

(ابن عباس)

انی (غریب القرآن ص ۱۶)

(۴) = آیین (کہاں - کس جگہ -

کدھر -)

[س ۴ : ۶۶]

فادی آء فکر

(۵) = من این (کہاں سے)

[س ۱۹ : ۲۶]

فال یا مریم ای اک ہذا

(۶) = حیث (جس طرح)

اۃ

(میانغ) رحم دل - (لغت حبش)

اواۃ

[س ۹ : ۱۱۴]

ان ابراہیم لاواۃ حلیم

اہل

(غریب القرآن ص ۲۰)

اہل (۵) (الف) لائق - سزاوار -

قال يانوح انه ليس من اهلك - انه عمل

فيعمل صالح - [ص ۱۱ : ۴۶]

اہل الکتاب (غریب القرآن ص ۲۱)

(۲) یہود و نصاریٰ -

وان من اهل الكتاب الا ليوم مذبذب

موتہ ویوم القیامتہ یکون علیہم شہیدا

[ص ۴ : ۱۵۹]

او

(ب) الفتحہ و سکون واو) حرف عطف -

(۱) یا (شک کے لئے اہم کے لئے تخیلی یعنی

دو مانوں میں سے ایک سات اختیار کرنے کے لئے) -

اباحۃ یعنی دربانوں میں سے ایک یا دو سوں کو

پسند کرنا -

(۲) تفصیل اجمال کے لئے -

(۳) = دل (اصواب کے معنی)

وارسلنا الی مائۃ الف او یزیدون

[ص ۲۷ : ۱۴۷]

فکان فاب قبر سین او ادنی

(۴) = و (اور)

مقولہ قول لیلنا لعلمہ یتذکر او یتخشی

[ص ۲۰ : ۲۴]

لعلہم ینتقون اوبیحدث الہم ذکرا

[س ۲۰ : ۱۱۳]

[س ۷۶ : ۲۴]

ولا تطع مذهب اژہا، ارکعورا

(۵) — إلا (استثناء)

(۶) = إلى (ظرفہ)

(۷) نہیں تو -

(۸) - حتی (یہاں تک کہ)

ستدعون ای قوم اولی داس شدید

[س ۴۸ : ۱۶]

تقاتلو نہم اویسملون

(فتوحہ) ارتشید کے ساتھ)

(۱) شرطہ -

(۲) استغفارمیرہ -

(۳) موصولہ -

(۴) اسم معروف بالام کی ندائے ملزمہ والا کلمہ -

(عریب القرآن ص ۲۱)

(۵) عبرت -

ان فی ذالک لآیۃ

آیات بیانات بین احکام - واضح احکام -

آیات متشابہات قرآن کی وہ آیتیں جن میں

استعارات و تشبیہ بہرے ہیں اور جن کے

سمجھنے کے لئے ان استعارات و تشبیہوں کے

سمجھنے کی ضرورت ہے -

ای

ایہ

ایاتِ شکریات = ایاتِ بیہدات

ب

(بائے مفردہ) حرفِ چرہ -

(۱) الصاق -

(۲) = ہمزہ (تعدیۃ)

(۳) استعانت -

بسم اللہ

(۴) سبجیت -

[س ۲۹ : ۴۰]

فکلا اخذ ما ذیہ

(۵) = مع مصاحبت -

[س ۱۱ : ۴۸]

قیل یا بوح اہد بسلام منا

(۶) = فی ظرفیت -

[س ۳ : ۱۲۲]

و لقد نصرکم اللہ بحدو

(۷) = علی استعلاء

ومن اهل الکتاب من ان تاملہ بظنار

[س ۳ : ۷۴]

- - -

(۸) = عن متجاوزہ -

[س ۲۵ : ۵۹]

فاستل بحبیرا

(۹) = من جمعیت -

[س ۷۶ : ۶]

عبدلایشرب بہاء جاد الہ

(۱۰) = لای قیامت -

وقد احسن ہی اذا خبر جملی من الاستبحر

[س ۱۲ : ۱۰۰]

(۱۱) مقابلاہ - عوض -

ادخلوا الجنة كما كنتم تعملون [س ۱۱ : ۳۲]
(۱۲) توکید - زائدہ -

وکفی باللہ شہیدا
ویذرون اذا جاء یتر بصن بانفسہن اربعۃ
اشہر وعشرا [س ۲ : ۲۳۱۲]

باب

باب جمع ابواب
ابواب السماء (غریب القرآن ص ۶۱)
ابواب کل شیء ہر طرح کے راحت کے سامان
- - - فتتحنا علیہم ابواب کل شیء

[س ۶ : ۴۴]

بات

بیت (۱) بیوت (۱) مکان - ڈھر -
(۲) مسجد - معبد -
[س ۲۳ : ۲۶]

باس

بئیس = شدید (غسان کی لغت)
واخذنا الذین ظلموا یعذاب بئیس بما
کانوا یفسقون [س ۷ : ۱۶۵]

اض

بیض موتی (ابن عباس)

وعندهم فاصرات الطرف عین کا ہن بیض
مکثون [س ۳۷ : ۳۸ و ۳۹]
== و حور عین کا مثال المولود المکثون
(س ۵۶ : ۲۲ و ۲۳)

باع

بیع مسیحیہ کیوں کے عبادت خانے - (فارسی سے
معرب) [س ۲۲ : ۴۰]

بان

بینات = آیات بینات بین احکام - واضح احکام -
و آیتا عیسیٰ ابن مریم البینات [س ۲ : ۴۷]
مبین (بہ بٹاھے لفظ ابان سے جس کے معنی ہیں جدا
کرنے کے) جدا کرنے والا -
افق مبین (دیکھو تحت افق)

باء

بارء مستوجب ہوئے -
[س ۳ : ۱۱۱] بارء بغضب من اللہ

بحر

بحیرۃ وہ اونٹنی کہ عرب جاہلیت میں جب وہ
پانیچ بچے جن چکتی اور پانیچواں بچہ نہ ہوتا
تو اس کو نہ بچ کر کے اس کا گوشت صرف مرد کھاتے
اور عورتیں اس سے پرہیز کرتیں اور اگر اس کا
پانیچواں بچہ مادہ ہوتا تو اس اونٹنی کے

دونوں کان کا تکرار اسے چھوڑ دیتے تھے
(ابن عباس)

مراجعل اللہ من بکتیوۃ [س ۵ : ۱۰۳]

بداء

مایبدئی الباطل و مایعید الباطل سے نہ کچھ ہوتا ہے
اور نہ ہوگا۔ (ابنیراحمد)

قل جاء الحق و مایبدئی الباطل و مایعید
[س ۳۲ : ۴۹]

بدع

(۱) وہ شئی جو آپ سے پہلی کسی چیز سے
مشابہت نہیں رکھتی۔

(۲) وہ شخص جو ایسی چیز بنائے جس کی
مدل پہلے نہ تھی۔

بدیع السموات والارض [س ۲ : ۱۱۷]
بدع انوکھا - نئی چیز۔

قل ما کذمت بدعاً من الرسل [س ۴۶ : ۹]

بر

الجر = ما امرت به جس کام کا نچوڑ کو حکم
دیا گیا ہے۔ (ابن عباس)

برج

(۱) مغارل صیادانہ

(۲) مستحقکم اور عظیم الشان متصل -

این ماسکونوا یدرکم الموت و لو کنتم فی
بزوج مشیدة [س ۳ : ۷۸]

برون

تَهَذَا هِرْجَانَا - (آگ کا) بچھہ جانا -

فلما یا مار کونی برون اوسا ما ملی ابراہیم
[س ۲۱ : ۶۹]

برص

الابرص - جس کے جسم میں گوزہ بھوت گیا
ہو - جس سے لوگ نفرت کریں اور نہ چھو سکیں -
روحانیت میں اس کے معنی متعص بدترین
گنہگار کے ہیں کہ جس کا دل کناہ کے زخم سے
بھرا ہے اور جس سے روحانیت والہ نفرت کرتے اور
اپنے نزدیک بھٹکنے نہیں دیتے -

وا برصی الکلمہ والابرص واحی الموتی ماذن
الله [س ۳ : ۴۸]

برک

تبارک یہ ایسا فعل ہے جس سے متعص زمانہ ماضی کے لفظ
میں اور خدا کی ذات کے لئے استعمال ہوتا ہے -
اس کی گردان نہیں ہر تہ چنانچہ اس کو اسم
فعل کہا گیا ہے -

بسط

باسطوا ایدیہم = البسط الضرب بسط کے معنی
 مارنے کے ہیں - (ابن عباس) [س ۶ : ۹۴]

بسل

تبسل -- تنفض فضاہکت کما جاتا ہے - (ابن
 عباس) گ فغار کیا جاتا ہے -

وذكر به ان تبسل نفس بما كسبت

[س ۶ : ۷۰]

بشدر

بشدر جمع (واحد بشدره)

(۱) چہرہ -

(۲) آدمی -

(۳) کوئی ایسی خیر دینا جس سے چہرہ کی

رنگت بدل جائے خواہ اچھی خیر ہو یا بری

خیر - (رازی)

و بشرا الذین آمنوا وعملوا الصالحات ان

لهم جنات تجری من تحتها الانهار

[س ۲ : ۲۵]

و بشرا الذین کفروا بعد اب الیم

[س ۹ : ۳]

بصر

ابصر به واسع = ما ابصر واسع کیا خوب دیکھتا

ہا در سنتا ہے - [س ۱۸ : ۲۹]

بضع

بضع تھوڑا زمانہ - ایک سے دس سال تک کا زمانہ -
[س ۱۲ : ۳۲]

بضاعة (۱) پونجی - (۲) مال -
(۳) قیمت مال - روپیہ -

وقال لفتیانہ اعملوا بضاعتہم فی دحلہم
[س ۱۲ : ۶۲] - - -

بطن

بطن (۱) پیت - شکم -
(۲) فبیلہ -
(۳) قرانی -

وهو الذي كف ايدىہم عنکم وایدیکم عنہم
ببطن مکة من بعد ان اظفرکم علیہم
[س ۳۸ : ۲۳]

بطانة رازدار

لا تتخذوا بطانة من دونکم [س ۳ : ۱۱۷]
بطائن (جمع) استتر - (قبضی لغت)

متکئین علی فرش بطانہا من استخبرق
[س ۵۵ : ۵۴]

بعل

بعل = رب (یعنی کی لغت)

اتدعون بعلا و تذرون احسن البخالقین
 اللہ دیکم و رب آبائکم الاولین
 [س ۳۷ : ۱۲۵ و ۱۲۱]

بغی

البغاء -- الزنا زنا - (ابن عباس)
 ولا تکرهوا دنیا تکرم علی البغاء ان اردن
 تدر صلا [س ۲۳ : ۳۳]

بقی

(غریب القرآن ص ۲۴)
 بقیت اللہ خدا نے اس کے علاوہ تمہارے لئے جتنا حلال
 کیا ہے -

و یاقوم اوفوا الہ کیال والہیزان بالنفسط ولا
 تبغسوا الناس اشیاء ہم ولا یعنوا فی الارض
 مفسدین - بقیت اللہ خیر لکم ان کلمتم
 مومنین [س ۱۱ : ۸۵ و ۸۶]

بکر

آبکار جمع (واحد بکر) بالکل نئی - (ناموس)
 انا انشانناھن انشاء فجعلناھن ابکارا
 [س ۵۹ : ۳۵ و ۲۹]

بکم

بکم (۱) وہ گونگا پن جو ایمان کی باب کہنے میں
 عارض ہو - (ابن عباس)

صم مکم عوی فهم لیر جعون
 (۲) مکض گونگا پن -

[س ۲ : ۱۸]

بلی

(۱) حرف اضراب جب اس کے بعد کوئی جملہ
 آئے - اس سے یا تو اس کے مقابل کا بطلال کیا
 جاتا ہے یا ایک غرض سے دوسری غرض کی طرف
 منتقل کیا جاتا ہے -

ام یقولون بے جنة - بل جاءهم بالحق - -

[س ۲۳ : ۷۰]

ولدیذا کتاب یذوق بالحق هم لایظلمون -
 بل قلوبهم فی غمرة من هذا - -

[س ۲۳ : ۶۲ و ۶۳]

(۲) -- و (بمعنی اثبات)

والله من وراءهم مصیط بل هو قرآن مجید

[س ۸۵ : ۲۰ و ۲۱]

قالوا - است فعلت هذا بالهتدایا ابراهیم -
 قال بل فعله - کبیرهم هذا فسئلهم ان
 كانوا یذوقون

[۲۱ : ۶۲ و ۶۳]

(۱) آزمائش -

بلی
 بلا

فلما اسلموا وتلد للنجبین - ونادی نادان یا
 ابراهیم قد صدقت الریا - - -

انھذا الھو الیملو العالمیین -

[س ۲۷۰ ۱۰۳ - ۱۰۶]

(۲) نعمت (ابن عباس)

وانقد اختر ہم علی علم عالمیین -

واتیلد انھم من الایات ما فیہ یملو امیین

[س ۲۳۰ ۳۲ و ۳۳]

ولم یمثلرھم ولکن اللہ یتناھم - ومارمیت

اذ رمیت و لکن اللہ رمی - ولیدیل

الھو منین مذ لا حسنا [س ۸۰ ۱۷]

بلی

(۱) اے قبل و افع دونہ والی نفی کی تردید کرنا ہے -

بلی

الذین تتوہیہم الملائک ظامی ارضہم -

فالقوا المسلم ما کفرا بعمل من سوء - بلی...

[س ۱۶۰ ۲۸]

واحدوا باللہ جہت ایمانہم لایجمعن اللہ

من یحوت - بلی وعدا علیہ حقا - - -

[س ۱۶ : ۳۸]

(۲) اس استفسار کا جواب جو کسی نفی پر

داخل ہو اور پھر اس نفی کے ابطال کا ثبوت دے -

عام اس سے کہ استفسار حقیقی ہو یا تو بیخی

یا تقریری -

ام یحسبون اننا لنسمع سرھم ونخبرھم -

بلي در سلفا لاد بهم يک کنجون [س ۳۳ : ۸۰
المست بر یکم - قابل ايلي [س ۷ : ۱۷۲

بھيج

بھيج = حسن خوشنما (ابن عباس)
- - - وابنت من کل زوج بھيج
[س ۲۲ : ۵

بان

(۱) اسم مصدر معنی وصل -
وجعلنا بينهم مردتا [س ۱۸ : ۵۲
(۲) به معنی فرقی -

ت

(حرف جڑ به معنی قسم) صيغة تعجب اور اسم
الہی ساقطہ خاص ہوتی ہے - قسم کا اعلیٰ
حرف ہے - واؤ اس کا بدل ہے - اور تے او کا بدل
ہے - اردتے میں معنی تعجب کی زیادتی ہے -
(زمخشري)

قاويل

(۱) مراد - حقیقت -
وما یعلم تاريك، لا اله
(۲) داز - بھيد -
[س ۳ : ۶

ذالک تاویل مالم تستطع علیه صبرا

[س ۱۸ : ۸۲]

(۳) تعبیر خواب -

وقال یا ابنت هذا تاویل رؤیای من قبل

[س ۱۲ : ۱۰۰]

(۴) = مرجع عاقبة حشر انجم (دازی)

یا ایها الذین امنوا اطیعوا الله واطیعوا

الرسول واولی الامر منکم - فان تذازعتم فی

شئ فرددوه الی الله والرسول ان کنتم

توءمنون بالله والیوم الآخر - ذالک خیر

واحسن تاویلا - [س ۴ : ۵۹]

(۵) مصداق - وقوع -

بل کذبوا به الم یحیطوا بعلمه ولما یتهم

تاویله [س ۱۰ : ۳۹]

هل یضطرون الا تاویله - یوم یتاتی تاویله

یقول الذین نسوه من قبل قد جاءت رسل

رنا بالحق [س ۷ : ۵۲]

تبع

اتبعه الشیطان شیطان نے اس کو مغلوب کیا - راج

(العروس)

واتل علیہم بما الذی اتیدنا آیاتنا وانسلخ

منہا فاتبعہ الہ یطمان - - -

[س ۷ : ۱۷۵]

تقرا

تقرا یتبع بعضها بعضا متواتر - یکے بعد دیگرے

ثم ارسلنا رسلنا تقرا [س ۲۳ : ۲۴]

قرب

ترائب (جمع) واحد تربیہ - عورت کے ہاں پہننے کی جگہ - گردن سے سینہ تک عورت کے سامنے کا حصہ -

من بین الصلب والترائب (س ۸۶ : ۷) دیکھو تحت صلب -

ذامتربة حاجت مند اور مصیبت زدہ (ابن عباس)

او مسکینا ذامتربة [س ۹۰ : ۱۶]

اتراب = مستویاب برابر کی چیزیں - (ابن عباس)

وعندهم قاصرات الطرف اتراب -

[س ۳۸ : ۵۲]

ترف

مترفیہا (۱) خوشحال لوگ -

(۲) = شرارہا ان میں کے شریر لوگ (ابن عباس)

وما ارسلنا فی قریۃ من نذیر الا قال مترفوہا

انا بہما ارسلتم بہ کافرون [س ۳۴ : ۳۴]

ترک

وترکنا علیہ فی الآخرین [س ۳۷ : ۷۸]
 = لسان صدق للانبیاء کہ ہم تمام نبیوں کے
 واسطے ایک ذکر خیر (ابن عباس)

تعس

تعس الہم ان کی بربادی ہے -
 والذین کسروا فتعس الہم [س ۴۷ : ۸]

ثاب

ثیاب = قلب
 وثیابک فطہروا لرجز فاحجبر [س ۷۴ : ۴ و ۵]
 - - - جعلوا اصابعہم فی آذانہم
 و استغشوا ثیابہم و اصرروا و استکبروا
 استکبارا [س ۷۱ : ۷]
 مثابة = یثوبون الیہ ثم یرجعون وہاں جا کر ثواب
 حاصل کرتے اور پھر واپس آتے ہیں - (ابن
 عباس)

واذ جعلنا البیت مثابة للناس وامنا
 [س ۲ : ۱۲۵]

ثقب

الثاقب چیرنے والا -

النجم الثاقب اپنی رفتار سے فضا کو چیرنے، الاستادۃ -
تیز رفتار ستارہ -

وما دریک ما الطارق النجم الثاقب

[س ۸۶ : ۲ و ۳]

ثقل

ثقلان انس و جن - عرب و عجم (حواصی)

سندغ لکم ایہ الثقلان [س ۳۱۰۵۵]

ثم

ثم (فمنجہ کے ساتھ) مٹان بعید کی طرف اشارہ
دینے کا اسم ہے - وہاں -

وارلسدنام الاخرین [س ۲۶ : ۶۴]

ثم (ضمہ کے ساتھ) حرف ہے (یعنی پھر) -

(۱) - = حکم میں دوسرے کو شریک

کرنا - (۲) ترتیب - (۳) مہلت -

(۴) زائدہ -

ثمن

ثمانیۃ کا لفظ صرف فصاحت کلام کے لئے آیا ہے - اس سے

کوئی عدد خاص مقصود نہیں ہے - اور اس

میں بہت بڑی بلاغت یہ ہے کہ اس کے دو درکن کے

یعنی اس کے مضاف الیہ اور مضاف الیہ کے

مضاف الیہ کے بیان کے متخالف کرنے سے عدد غیر

متنذہی اردو اجناس غیر منحصر کا اظہار
ہوتا ہے۔ - جیسے ثمانیۃ الاف یا ثمانیۃ الاف
الاف الی غیر الذہائیۃ من المخلوقات الغیر
المحصور -

ثانی

ثانی عطشہ تکبیر سے اکثر تارہوا -

- - مستکبر افی نفسه (ابن عباس)

ومن الناس من یجادل فی المہ بغیر عام
ولا ھدی ولا کتاب منیر ثانی عطشہ - - -

[س ۲۲ : ۹]

یہنوں صدور ہم وہ اپنے سینوں میں دشمنی چھپائے
ہیں - ان کے دلوں میں دشمنی ہے -

الا انہم یہنوں صدور ہم ایستخفوا مذہ

[س ۱۱ : ۵]

جار

التجار ذی القربی = الذی بیلک و بیئہ قرابتہ وہ

شخص جس سے تم سے قرابت ہے - تمہارا رشتہ دار

(ابن عباس) - تمہاری قوم کا آدمی [س ۳ : ۳۶]

التجار التجذب دیکھو تجت لسط جذب -

جاس

جاسوا خلال الدیار انہوں نے تمام ٹلی کوچوں کو چھان

ڈالا - (جڈام کی لغت) [س ۱۷ : ۵]

جبت

جبت = شیطان (لغت حبش)

جبر

جبر = مسلط - صاحب حکومت - (لغت
حدید)

جبل

جبل (کسرۃ کے ساتھ) قومیں - جماعتیں -

ولقد اٰصل منکم جبلا کنیرا [س ۳۶ : ۶۲]
جبلۃ = - جبل قومیں -

و اتقوا الذی خلقکم و الجبلۃ الاولین
[س ۲۶ : ۱۸۴]

جتا

جتیا (۱) = جمیعاً سب کے سب -

فردیک لذتشر نہم و الشیاطین ثم
لذتضر نہم حول جہنم جتیا [س ۱۹ : ۶۸]
(۲) گھٹنوں کے بل بیٹھ ہوئے -

و تری کل امۃ جاثیۃ [س ۲۵ : ۲۸]

جل

جدر بنا - عظمتہ خدا کی عظمت (ابن عباس)

وانہ تعلیٰ جد ربنا ما اتخذ صاحبة ولا
ولدا [س ۷۲ : ۳]

جدل

- (۱) جھگڑا کرنا -
- (۲) بحث کرنا -
- (۳) التجادل کرنا -

جرح

النحوارج = الکلاب والنفود، الصفود، الشجاءها (ابن عباس)
کتے جیدے چرخ اردان ہی کی طرح کے
دوسرے شکاری جانور - [س ۵ : ۴]
اجتراح برائی کرنا - گناہ کا مرتکب ہونا -
ويعلم ما جرحتم بالذهار [س ۶ : ۶۰]
= کسبتہم من الادم (ابن عباس)

جعل

تمام افعال میں بہ ایک عام لفظ ہے - یہ فعل
صہیح ارد اپنے تمام معنی لفظوں میں بدرجہا
زائد عام ہے ارد اس کا صرف کئی وجوہ پر ہوتا
ہے -

(۱) صادر اور طفق کارانہم مقام ہوتا ارد متعدی
نہیں ہوتا -

(۲) بجائے اوجد کے آتا ہے ارد اس وقت ایک
معقول کی طرف متعدی ہوتا ہے -

جعل النظمات والنور [س ۹ : ۱]
(۳) کسی شے سے دوسری شے کو ایجاد کرنے اور
بنانے کے معنی میں آتا ہے -

والله جعل لكم من انفسكم ازواجا
[س ۱۶ : ۷۲]
(۴) ایک شے کو ایک خاص حالت میں
کردینے میں آتا ہے -

الذي جعل لكم الارض فراشا
(۵) ایک شے سے اسی شے پر حکم لگانے کا فائدہ
دیتا ہے خواہ بحیثیت حق ہو یا بطور باطل -

وجاعلوه من المرسلين [س ۲۸ : ۷]
ويجعلون للجنات

جمع

جمع کیدہ اس نے انہی تدبیر تھان لی - اس نے فیصلہ
کر لیا کہ وہ کیا تدبیر کرے گا -

فتولی فرعون جمع کیدہ ٹم اتی
[س ۲۰ : ۶۰]

بالفتح (غریب القرآن ص ۳۰)

جنتہ (جمع جلمات) البجنتہ الشجر التي تستمر
شعاع الشمس بہت سے گھنے درخت جو
شعاع آفتاب کو چھو لیں -

فی جنات ونہر گھلے درختوں کے بیچ میں اور نہروں کے کنارے - بڑی راحت میں -

ان المتقین فی جنات ونہر [س ۵۴ : ۵۴] جن (بالکسرۃ وتشدید)

(۳) عربی میں جنات پہاڑ کو بھی کہتے ہیں - (ناموس) -

= عجمی جہلم (پہاری)
(۲) بجرمی - کائن -

قل ارحی انہ استمع بفر من الجن فلما لول
انا سمعنا قرانا عجبا یهدی الی الرشدا
فامنا به - ولن یشرک بربنا احدا - -
والا سمعنا السماء فرجنا ہاہم ملکت حرسا
شدیدا وشہبا والانا بقعد منہا مقاعد
للمسمع - فمن یستمع الان یجد شہابا
وصدا والاندوی اشرارید بمن فی الارض ام
اراد بہم ربہم رشدا - - -

[س ۷۲ : ۱ و ۲ و ۸ - ۱۰]

جنب

والجنار الجنب = الذی لیس ببغک وبینک قرایۃ
(ابن عباس) وہ شخص جو تمہارا قرابت دار
نہیں - جو دوسری قوم کا آدمی ہے -
المصاحب بالجنب = الرفیق دوست - (ابن
عباس)

و بالوالدین احسانا و بذی القربی

واليتيمى والىسكينى والتجار ذى القربى
والتجار المجنب والصاحب بالتجنب
واسن السبيل [س ۴ : ۴۹]
حلبا ولا شقص جس پر غسل واجب هو (جو بھیہ
عسل مار دے پر نہ سکتا ہو) -

- - - لا تقربوا الصلوة وانتم سكارى
حتي تعلموا ما تقولون ولا جنب الا عابري
سبيل حتي تغتسلوا [س ۴ : ۴۳]

جنح

جنح (ضمہ، فتنہ) = حرج (ابن عباس)
حرج - مضائقہ -

ليس على الذين امنوا وعملوا الصالحات
جنح فيما طعموا اذا ما اتقوا وامنوا
عملوا الصالحات ثم اتقوا وامنوا ثم اتقوا
اجسنبوا - والى يصب المسكين
[س ۵ : ۹۳]

جهل

جهولا — غرابا امر اللمہ خدا کے حکم سے غافل ہو
جانے والا -

انا عرضنا الامانة على السموات والارض
والجبال فابدين ان يعدها لهن واشفقن
منها وحملها الانسان - انه كان ظلوما
جهولا - [س ۳۳ : ۷۲]

حاشا

حاشا تہذیب کے معنی میں اسم ہے - قرآن مجید
میں یہ لفظ حرف استثنائیکہ واقع ہوا
ہے -

حاشا اللہ جملہ استعجاب ہے

حاشا للہ ما عذا بشرا - ان هذا الاملک
کریم [س ۱۲ ۳۱]

حبر

تحدیرون = مکرہون عذب دہئے جاؤے - (اسن
عباس)

ادخلوا الجنة اسم وارواکم تحدیرون
[س ۴۳ ۷۰]

حبل

حبل اللہ خدائے تعالیٰ - خدائے رشتہ -

واعتدوا بحبل اللہ جمیعاً ولا تنفروا
[س ۳ ۱۰۲]

حتی

الیٰ کی طرح یہ بھی انتہائے غایت کا حرف ہے -
(۱) -- الیٰ (یہاں تک کہ)

قالوا لن نبرح علیہ ما کفین حتی یرجع
الیذا موسیٰ [س ۲۰ ۹۱]

(۲) = کے (تعلیل) - تاکہ

ولا یزولون بقاتلوکم حتی یردکم عن
دینکم ان استطاعوا
(۳) = لا

و ما یعلم ان من احد حتی یقولوا انما
نکفر فتنۃ فلا تکفر
(۴) رائدہ

حتی اذا فتحت یاجوج وماجوج و هم من
کل حدب سلسلون
(۵) ابتدائیہ -

حاج

یہا جرکم و تم پر فوقیت لے جائیں - (ابن عباس)
ان رأتی احد مثل ما اوتیتہم او یہا جرکم
عند ربکم
[س ۳ ۷۲]
- - - والوا اتحد ثونہم بما فتح اللہ
علیکم لیبھا جرکم و عند ربکم
[س ۲ ۷۶]

حاجر

بالتفتحة (غریب القرآن ص ۴۴)
(۱) (لن) دتھہ ملی زمین - پہاڑ [س ۲ : ۶۰]
(۲) مصیبت - عذاب -

و اذ قالوا اللهم ان كان هذا هو الحق من
عندک فامطر علینا حجارة من السماء
[س ۸ : ۳۲]

حجّارۃ (جمع)

حجّارۃ من سجیل (۱) کہنگریہ تہتر جو آتش فشاں پہاڑوں سے آتش فشانی کے وقت نکلتے ہیں اور جس سے آس پاس کی تمام بستیاں نیست و نابود ہو جاتی ہیں -

فلما جاء امر با جعلنا عاليها سافلها و
امطرنا عليها حجّارۃ من سجیل من مفسود
مسومة عند ربك [س ۱۱ : ۸۲ و ۸۳
(۲) دیکھو تو سخت لفظ سجیل (غریب القرآن
صفحہ ۵۴)

حجّارۃ من سجیل لفظی معنی ہیں دوک آزکی گئی
یعنی ہم میں اردان میں آڑھر جائے کہ ان کی
صور ہم کو نہ دکھائی دے - دور دمان -

یوم یرون الملائکۃ لا یشربون یومئذ
للہ حجّارۃ من سجیل حجّارۃ من سجیل
[س ۲۵ : ۲۲]

حد

حدود اللہ - طاعة الله (ابن عباس)

حدود = احکام

الاعراب اشد کفرا و بفاقا و اجدوا لا یعلموا
حدود ما انزل اللہ علی رسولہ [س ۹ : ۹۷
تلك حدود اللہ [س ۴ : ۱۳]

حرف

علیٰ حرف -- مذنبذبین بین ذالذ -- لا اسی ہو لاء ولا

الی ہو لاء (س ۴ : ۱۴۳)

کفر اور ایمان کے درمیان مذنبذب - نہ اس
طرف کے نہ اُس طرف کے - اپنے موقع کی تاک
میں کہ جس طرف رہا جھکتا دیکھا آپ بھی
جھک پڑے -

ومن الناس من يعبد الله علي حرف -

فان اباه خيرا طمان به - وان اصابته

فتنة اصابه اى رجفه [س ۲۲ : ۱۱]

حرم

حرم (فہمہ، تشدید) - وجب واجب کیا گیا -

(لغت حبش)

انى قد جئكم بآية من ربكم - - -

- - - مصدر انا من يد التبراة

والاحل لكم بعض الذي حرم عليكم - - -

[س ۳ : ۴۹]

حرام = واجب (کسائی)

وحرام علی قریۃ اهل کذا ما انهم لایرجعون

[س ۲۱ : ۹۵]

المحرم جوابی تکلیف نہیں بتا سکتا - جو کہ

نہیں سکتا - گوئیے جانور - (زمخشری)

وفی أموالهم حق للسائل والمستحرم
[س ۵۱ : ۱۹]

حساب

حسبان (۱) = عدد الارحام و الشہود و المسلمين و
حساب (ابن عداس) - حساب
و الشہدۃ و القدر بحسبان [س ۵۵ : ۵
(۲) عذاب
ویرسل علیہا حسابا من السماء
[س ۱۸ : ۴۰]

حسرة

حسرة (۱) ندامت - پشیمانی -
دم تکرین علیہم حسرة
(۲) دینج کوہت -
لیجعل اللہ ذالک حسرة فی قلوبہم
[س ۵ : ۱۵۵]

حسان

حسان (بالکسرة) جمع (واحد حسناء)
خوبصورت - اچھی - عمدہ -
میں خیرات حسان [س ۵۵ : ۷۰]

حصاب

حساب پتھروں کی آندھی جیسا کہ آتش عشاہی کے

وقت آتش سمنان پہارن کی چاروں طرف چھا
جاتی ہے -

اے رسولنا علیہم خاصیا الا آل لوط

[س ۵۴ . ۳۴]

اے ملتئم ان یتخسب بکم جانب البراء
یرسل علیکم خاصیانم لاتجدوا لکم وکیلا

[س ۱۷ ۶۸]

حصہ حصص

حصص = تبیین کھل گیا - (ابن عباس)

قالت امرات العزیز لئن حصص الحق

[س ۱۲ : ۵۱]

حصہ

حصہ اور مرد جو عورتوں سے علیحدہ رہے - بھہمہ چاری -

جو گئی - (ابن عباس) [س ۳۱۰۳]

حصن

محصنات پاکدامن عورتیں - آزاد عورتیں -

حرمت علیکم امہاتکم - - - و

المحصنات من النساء الا ما ملکتم

ایماکم [س ۴ : ۲۴]

حط

حطۃ گناہ کی بوجھ سے سبکدوش ہونے کی دعا

کرنا - خدا سے اپنے گناہوں کے لئے استغفار
[س ۲ : ۵۸] کرنا -

حقد

حفدة بیٹے کا بیٹا - پوتا - (ابن عباس)
وجعل لكم من ازواجكم بنین وحفدة - -
[س ۱۶ : ۷۲]

حفر

حافرة = حیات زندگی - (ابن عباس)
يقولون اننا لمردودون في الحافرة
[س ۷۹ : ۱۰]

حفظا

حفظہ قوی جو خدا نے انسان میں پیدا کئے ہیں اور جو
باعث حیات انسان ہیں اور جب موت آتی ہے
تو وہی ایسے مختل ہو جاتے ہیں کہ انسان
مر جاتا ہے -
ویرسل علیکم حفظہ حتی اذا جاء احدکم
الموت توفتہ رسلنا و ہم لایفرطون
[س ۴ : ۶۱]

حق

حق علیہ کذا = وجب اس پر واجب ہوا -
= ثبوت اس پر ثابت ہوا - (تاج العروس)

فریقہ اہدی و فریقہ احق علیہم افضالۃ

[س ۷ : ۳۰]

بالحق بمقتضائے علم و عدل و حکمت و ضروریات
(زاعب) - بمقتضائے مشیت ایزدی -

روا علیک الکتاب بالحق مصداقاً

[س ۳ : ۳]

بین یدیہ

حکم

حکم (۱) حکمت

(۲) عقل - سمجھ -

یا یحییٰ خذ لک کتاب بقوۃ و اتیناہا لک حکم

[س ۱۹ : ۱۲]

صبیحا

(۳) موت -

حل

یحلل علیہ (حائے مکسروۃ و لام مشدد) اس پر واجب

ہوا - (تاج العروس)

ومن یحلل علیہ غضبی فقد ہوی

[س ۲۰ : ۸۱]

افطال علیکم العہد ام اردتم ان یحلل علیکم

غضب من دیکم فاخلفتم موعدی

[س ۲۰ : ۸۹]

یحلل علیہ (حائے مضموۃ و لام مشدد) اس پر اُترے گا -

(تاج العروس)

حل

(کسرۃ وتشدید)

== حل (ضمۃ وتشدید) دھنۃ والا -

لا اقسام بهذا البلد وانت حل بهذا البلد

[س ۱۰۹ : ۱ و ۲]

- - -

حما

حام

ایام جاہلیت میں اس اونٹ کو کہتے تھے کہ
اس پر نہ بوجھ لادتے نہ اس کا اون اتارتے اور نہ
اس کو کہیں چرنے اور پاسی دینے سے روکتے -

[س ۵ : ۱۰۳]

حیو

ح۰

(۱) تعریف - (۲) شکر - ('بن عباس)

الحمد لله رب العالمین [س ۱ : ۱]

(۳) — امر حکم - (ابن عباس)

یوم یدعوکم لتستنجی بون بعدۃ تطفون

[س ۱۷ : ۵۲] أن لبستم الاولیاء

حیل

(غریباً شترآن ص ۳۶)

اس کے معنی اٹھانے کے ہیں مگر اس کا
استعمال سے مراد ہی موجود فی الخارج کی
نسیبہ بھی ہوتا ہے اور شے عقلی غیر مادی
غیر موجود فی الخارج پر بھی ہوتا ہے -

مثل الذین حملوا التوراة ولم یصلوها

کذلک حملوا البیت - - -

[س ۶۲ : ۵]

جب کسی کو کسی شے کا حامل کہتے ہیں
اس سے اس کا ظہور لازمی تصور کیا جاتا ہے -
حاملانِ توراۃ اسی لئے کہتے تھے کہ ان سے احکام
توراۃ ظاہر اور معلوم ہوتے تھے اور حاملانِ
شریعت سے احکام شریعت - اسی طرح جس
چند سے جو چیز ظاہر ہو اس کو اس کا حامل
کہتے ہیں - خدا کی مخلوق سے جو خدا کی
سلطنت و بادشاہت ظاہر ہوتی ہے ان پر
حاملانِ عرش کا اطلاق ہوتا ہے -

حنف

حنیف سب دہی راہ پر چلنے والا - آنجذاب کی
یعنی سے کچھ تہجیل عربوں میں ایک گروہ
کا نام جو طلب حق کے لئے سرگرداں تھا -
وقولوا کونوا ہودا ارنصارا تہتدوا - قل
ہل ملۃ ابراہیم حنیفا [س ۲ : ۱۳۵]

حنک

لاحتلکین ضرور جیسے کہود پھدکیں گے - (اشعوریئین
کی لغت)

لئن اخرتن الی یوم القیامۃ لاحتلکین
ذریبتہ الاقلہلا [س ۱۷ : ۲۲]

خار

خار - سلیقگی -

ان علمتم فیہم خیراً = ان علمتم لہم حیلۃ
اگر تم کو ان کے لئے کوئی حیلہ یا تدبیر معلوم
ہو (ابن عباس) - اگر تم ان میں خوش
سلیقگی پاؤ -

و الذین یتغنون الکتاب مما ملکت
ایمانکم فکاتبرہم ان علمتم فیہم خیراً

[س ۲۳ : ۲۳]

خیرات جمع مؤنث (واحد خیرۃ) اچھی چیزیں -
اچھی باتیں - اچھی مشقتیں - اچھی
خصلتیں -

[س ۵۵ : ۷۰] فیہن خیرات حسان

خاف

تخوف آہستہ آہستہ - پ ب پ ب -
(قاموس)

افامن الذین مکروا السیئات ان یتخشف
اللہ بہم الاوض - - او یاخذہم علی
تخوف [س ۱۶ : ۳۵ - ۳۷]

خان

خائفة الاعین آنکھ کی چوڑی - نگاہ بدیاً آنکھ کے
اشارے -

یعلم خائفة الاعین و ما تخفی الصدور
[س ۳۰ : ۱۹]

ختار

ختار دغا بار سخت بدکار اور بد اطوار - (ابن عباس) غدار -

و ما یبجید دبا یا تنذا الا کس ختار کفور

[س ۳۱ : ۳۲]

خی

ولا تصعرخ ذک المذنب [س ۳۱ : ۱۸]
اس قدر غرور نہ کرو کہ لوگوں کو حنفیہ رسوخ متھو
اور جب وہ تم سے بات کریں تو ان کی طرف سے
منہ نہ بھیڑلو - (ابن عباس)

تصویر - ذاک اکنہ اہمدآ. استادی بھیک جانا -
(قاموس)

افامن الذین مکروا السیات ان یخسف
المنہم الارض - - - او یاخذہم علی
تخوف [س ۱۶ : ۳۵ - ۳۷]

خان

حائنة الاعین آنکھ کی چوری - نگاہ بدیا آنکھ کے
اشارے -

یعلم حائنة الاعین و ما تخفی الصدور

[س ۴۰ : ۱۹]

خرص

خراصون

سخت دھوئے لوگ - (کذابہ کی لغت)

[س ۵۱ : ۱۰]

قتل الخراصون

خسا

خسا

دکارنا جس طرح کتے کردکار تے ہیں -

قال اخسوء افيها ولا تكلمون [س ۲۳ : ۱۰۸]

خشع

وخشعت الاصوات للمرحمان [س ۲۰ : ۱۰۸]

== سکنت تہ ہرجائیں گی - (ابن

عباس)

خطف

خطف الخطفه (بات اچک لینا)

[س ۳۷ : ۱۰]

== استرق السمع چوری سے سن لینا

(س ۱۵ : ۱۸)

یہ دونوں نیچو میوں (کھنوں) کے متبادرے ہیں - ان کی عادت تھی کہ وہ اونچے مکانوں پر بیٹھ کر ستاروں کی حرکت اور ہیبت و عروج اور منازل بروج اور کواکب کے سعد و نحس پر غور کیا کرتے تھے اور یہ بھی مشہور کر رکھاتھا کہ ان کو ملا اعلیٰ کی باتیں سنائی دیتی ہیں اور اسی سے وہ پیشین گوئیاں کیا

کرتے ہیں۔ اس سے سہ مع کا اچک لیذاھرگز
مراد نہیں ہے کیونکہ لا یسسہ معون
(س ۸۰۳۷) میں نہایت شدت سے سہ مع کے
سین اور مدیم کو مشدد کر کے اس ک نفی کی
گئی ہے۔

خفا

اخفا (۱) چھپانا - (۲) ظاہر کرنا۔
ان الساعة أتیة اکاد اخفیها لتبجزي کل
نفس بما تسعی [س ۲۰ : ۱۵]

خفض

إخفض جذاحک لفظی معنی ہیں اپنے بازو یا پہلو
اس سے مراد ہے تواضع خاطر
مدارات -
واخفض جذاحک للہ و ملین [س ۱۵ : ۸۸]

خل

خلال (۱) درمیان -
(۲) آبر (لغت جرہم)
فتري الودق یتخرج من خلاله
[س ۲۳ : ۲۳]

خلد

(غریب القرآن ص ۳۹)
الخلد والخلود فی الاصل الثبات والعدم
دام اولم یدم (نیضادی)

اخلد الي الارض اس نے دنیا پر تکیہ کیا - تیک
[س ۷ : ۱۷۶] لکائی -

خُلِفَا (غریب القرآن ص ۲۹)
اختلسوا فی الكتاب کتاب کے خلاف کرتے یا اس میں
خلاف باتیں داخل کرتے ہیں (دُغِب)
اولئك الذين اشتروا الضلالة بالهدى
والعذاب بالمغفرة - - - ذاك
بان الله نزل الكتاب بالحق - وان الذين
اختلسوا في الكتاب لفي شقاق بعيد
[س ۲ : ۱۷۶]
ولقد تمينا موسى الكتاب فاختلب فيه
[س ۱۱ : ۱۱۰]

خُلِقَ
اعتلاق = تخريص جھوٹی بات بنانا - (ابن عباس)
ان هذا الاخلع
[س ۳۸ : ۷]
آما تعبدون من دون الله اوتانا و
تخلعون امانا [س ۲۹ : ۱۷]
تصنعون (ابن عباس)
خلقت (خا ولا مضمه) جھوٹی باتیں - بنائی ہوئی
باتیں -
قالوا - - - ان هذا الاخلع الاولين

وما نعتن بمعذبین [س ۲۹ : ۱۳۶ و ۱۳۷]
خلاق (بافتند) حصه (ابن عباس)

- - - فاستمتعوا بخلقهم فاستمتعتم
بخلقكم كما استمتع الذين من قبلكم
بخلقهم [س ۹ : ۶۹]

۲

خمس

مخمصة (۱) بهوک [س ۹ : ۱۴۰]
(۲) قحط اور خشک سالی -

- - - فمِنْ اضطر فی مخمصة غیر
متجانف لائم فان الله غفور رحيم [س ۵ : ۳]

خندق

المنخندقة = التي تخندق فتتموت و حاسر جو
گردن مرور کر یا گلابا کر مارا گپهاو - (ابن
عباس) [س ۵ : ۳]

خوي

خاوية = سقطا علیها علی اسفها گر کے الے او پر هو
گبا - (ابن عباس)

فهی خاوية علی عروشها [س ۲۲ : ۳۵]

دار

دائرة (جمع دوائر) مصیبت کا دور -

- - - ویتر یمن بکم الدوائر - علیهم

[س ۹ ۹۸]

دائرة السور

دان (غریب القرآن ص ۴۰)
(۳) مدینین = مملوکیں (دازی)

داب

دابۃ الارض = الارضة (دیوب)
فلما قضیٰ لہا علیہ الموت ما داہم علی موتہ
الادابۃ الارض تاكل من نباتہ [س ۳۴ : ۱۴]

دابر

دابر اخیر شخص - (دازی)
فقط دابر القوم الذین ظلموا [س ۶ : ۴۵]

دحض

مدحضین باطل کئے ہوئے - رد کئے ہوئے - نکالے
ہوئے -
فساہم فکان من المدحضین [س ۳۷ : ۱۴۱]

دخان (غریب القرآن ص ۴۱)

دخان (۲) = التجذب (خشکسالی)
(۳) = الجوع (بھوک)

فارتقب یوم تاتی السماء بدخان مبین
یغشی الناس [س ۴۴ : ۱۰ و ۱۱]

درک

ادارک علمہم - عاب علمہم ان کاعلم غایب ہو
کما - (ابن عباس)

بل ادارک علمہم فی الآخرہ [س ۲۷ : ۶۶]

دسا

دسیہا اس کو (نفس کی خیانت کو) دیا دیا -
اُس کے عیب و کبیہ اصلاح نہیں کی بلکہ اس پر
خباک دال دی تاکہ وہ ظاہر نہ ہو -

وذا فلع من کبھا وند خاب من دسیہا

[س ۹۱ : ۹ و ۱۰]

دع

دع کے دے کر نکال دینا - کسی کو اس کے حق سے
مستحروم رکھنا - ('بن عباس)

اریمت الذی یکذب بالذین - فذالک
الذی یدع الیتیم - - - [س ۱۰۷ : ۴]

دفتی

دفعہ اُن اور بال کے کرم کچھتے -

والاعمام خلقھما لکم فیہما دفء - - -
[س ۱۶ : ۵]

دھق

دھاتھا (۱) صاب - پاک - (عکرمہ)

و کا سادھانا
(۰) چھلکتا سدا - بھرا سدا -
[س ۷۸ : ۴۴]

دون

(۱) برخلاو -

وانا منا الصالحون رمذا ذن ذانک
[س ۷۲ : ۱۱]

(۲) ضمیر -

واتخذوا من دونہ آلہۃ
[س ۲۵ : ۳]

ذبیح

ذبیح عظیم زبردست قربانی جو ابراہیم نے اپنے نفس
کی خدا کی راہ میں کی گہ وہ اپنے پاؤں جگر کو ذبیح
کرنے کے لئے تیار ہو گئے اور خدا نے اسی قربانی کو
قبول کر کے لڑکے کی جان بخش دی -

اذ جاء ربہ بقلب سلیم - - - فلما
بلغ معه السعی قال یا بونی انی اراک فی
المنام انی اذبتک فانظر ماذا یرئ -
قال یا ابت افعل ماتوہ مر - ستجدنی ان
شاء اللہ من الصابریین - فلما اسلما وتلاه
للجبین - و نادى اذ ان یا ابراہیم قد
صدق الراء یا - انا کذا لک نجزی
المکسنین - ان هذا لہو البلاء المجین -
و قدینا بذبیح عظیم

[س ۳۷ : ۸۴ و ۱۰۲ - ۱۰۷]

ذرا

ذرا (۱) ہم نے بھی لایا -
 (۲) = خلقنا ہم نے پیدا کیا - (ابن عباس)

ولقد ذرا بالجہنم کثیرا من الجن والانس
 [س ۷ : ۱۷۹]

ذرع

ذرع قوت - استطاعت (زمخشری)
 ضای بہم ذرعا وہ ان کے بارے میں مجبور تھا -
 ولما جاءت رسلنا نوحا سئى بہم وضاق بہم
 ذرعا وقال هذا یوم عصیب [س ۱۱ : ۷۷]

ذکر

(غریب القرآن ص ۴۲)
 (۳) (الف) شرف (ابن عباس)
 (۳) (ب) بدگوئی کرنا - عیب جوئی کرنا -
 اهذا الذی یدکر الہتکم [س ۲۱ : ۲۶]
 اهل الذکر وحی کے ماننے والے - اهل کتاب
 وما ارسلنا من قبلک الا رجلا نوحی الیہم
 فاستلوا اهل الذکر ان کنتم لاتعلمون
 [س ۱۶ : ۲۳]

ذل

اذلۃ = دھمء (حم کرنے والے) - (ابن عباس)

أدلت على المؤمنين أعزّ على الكافرين
[س ٥ : ٥٣]

ذم

ذمة = عهد (ابن عباس)

كيف و أن يظهر وأعليكم لايرقبوا فيكم الاولا
[س ٩ : ٨]

ذنب

ذنوباً = عذاب (هذبل كي لغت)

فان للذين ظلموا ذنوباً مثل ذنوب
اصحابهم
[س ٥١ : ٥٩]

داب

ديب (١) شك

الم ذالك الكتاب لا ديب فيه [س ٢ : ١ و ٢]
(٢) حوادث - كردش -

ام يقولون شاعر نتر بص به ديب المنون
[س ٥٢ : ٣٠]

ديب المنون = الموت (ابن عباس) [س ٥٢ : ٣٠]

داج

(غريب القرآن ص ٣٢)

روح (بالضم) = روح (بالفتحة) رحمت (ازهرى)

انما المسيح عيسى ابن مريم رسول الله و

کلامتہ القیہا الی مریم: روح منہ [س ۴: ۱۷۱]
 روح القدس = روح الامین انبیاء علیہم السلام کی
 خلقت میں جو ملکہ نبوت ہے اور جو ذریعہ
 مبدع فیاض سے ان امور کے اقتباس کا ہے جو نبوت
 یا رسالت سے علاقہ رکھتے ہیں - (سید احمد)
 خدا کی طرف سے انبیاء اور مؤمنوں کی تقویت
 کے لئے فرشتہ رحمت - (۵۱: ۲۲)
 دیح (۳) برائی - عظمت -

و لما فصلت العید مال ابوہم انی لاجد دیح
 یوسف لوالان نشاندون [س ۱۲: ۹۴]

وان

راودتہ عن نفسه اس عورت نے اس مرد کو اس (مرد)
 کی خواہش کے خلاف بھسلا چاہا -
 وراودتہ التثی ہو وی بیتھا عن نفسه و
 غنقت الابواب [س ۱۲: ۲۳]

دود کی تصغیر ہے جس کے معنی مہلت دینے
 کے ہیں -

۸
 [س ۱۷: ۷۹] و'مہلہم دودا

واش

ریشا (۱) ہونڈون کے پور - متجاراً عمدہ خرید و دینا
 چمکیا کہہ رہے - (۲) خواہہ دیتی -

یا بنی آدم قد انزلنا علیکم لباساً یوادی
سواتکم ودریشاً [س ۷ : ۲۶]

دای

(۱) دیکھنا -

(۲) خواب میں دیکھنا -

اذ قال یوسف لابیه یا ابیت انی راییت احد

عشر کواکبا والشمس والقمر رایتهم لی

ساجدین [س ۱۲ : ۳]

(۳) خیال کرنا - عور کرنا -

اویت الذی یکذب بالذین [س ۱۰۷ : ۱]

ولقد هدمت به وهم بها لولا ان راہرہاں رہے

[س ۱۲ : ۲۴]

= فالمراد بالذین حصول تلک الاخلاق و

تذکیر الاحوال الرادعہ لہم عن الاقدام علی

المفکرات (وازی)

دب

دبھا - حرف ہ -

(۱) بہت چلند - (۲) بکثرت -

دبھا یوں الذین کفر والوکاوا مسلمین

[س ۱۵ : ۲]

دبھون (بالکسرہ) = جموع جمع معتقین (ابن

عباس)

و کاین من نبی قاتل معہ ربیون کثیر
[س ۳ : ۱۴۵]
ربانیین (بالعقصة) علماء اور فقہاء
و لکن کونوا ربانیین بما کذتم تعلمون
[س ۳ : ۷۸] الکتاب و بما کذتم تدرسون

وبا

رسوۃ = امکان المرتفع اور بچی جنگہ - (ابن عباس)
و اوفناہما الی ربوۃ
[س ۲۳ : ۵۰]

وجا

وجا = توبہ امید کے معنوں میں مشہور ہے مگر اصلی
وضع میں معنی امید و بیدار ہونے ہیں اور
لغات اصدا میں ہے -
لا ترجون للمع وادرا [س ۷۱ : ۱۳]
= لاتحافون لدعۃ خدا کی عطا سے
بہیں ڈرنے - (ابن عباس)
باس نے معنی یہ بھی ہو سکتے ہیں کہ تم
خدا سے کس بڑی بات کی امید نہیں رکھتے -
اس کی شان بڑی ہو گی کیونکہ اسی نے تو تم کو درجہ
بدرجہ ترقی یافتہ کر کے آدمی بنایا ہے -
چند بچہ و مرما ہے
و دخلکم اطوارا (س ۷۱ : ۱۴)

رجز

رجز (بالکسرہ) (۱) یلیدی = ناپاکہی -

اولئک لہم عذاب من رجز الیم [س ۳۴ : ۵]

- - - ویذهب عنکم الرجز الشیطان

[س ۸ : ۱۱]

(۲) عذاب -

فارسلنا علیہم رجزا من السماء یماثون

یظلمون [س ۷ : ۱۹۲]

ولما وقع علیہم الرجز - - - [س ۷ : ۱۴۴]

رجس

رجس (بالکسرہ) = سخط ناراضی (ابن عباس)

قال قد وقع علیکم من رجس و غضب

[س ۷ : ۷۱]

- - - ویجعل الرجس علی الذین

لا یعقلون [س ۱۰ : ۱۰۰]

رجع

ذات الرجع = ذات التراجع بالانجذاب کشش

کرنے والی - (عبداللہ مدشکری)

سماوات اور ارض کا پہلے ایسا ہی جسم بسیط

تھا اور رفتہ رفتہ اس سے مختلف کدرے جدا

ہوتے گئے لیکن رجوع الی الاصل کی خواہش

ان میں تاحال زائل نہیں ہوئی اور باہمی
تجاذب کا عمل ان میں برابر جاری ہے - وہ
ایک دوسرے کو ہر وقت کھینچ رہے ہیں اور
اس طرح نظام عالم کا توازن بلا کم و کاست قائم ہے -

آسمان گوید زمین را مرحبا
با توام چون آہن و آهن را
گشت سائل چون بماند این خاکدان
در میان این محیط آسمان
ہمچو قندیل معلق در ہوا
نے بر اسفل مبرود نے بر علا
آن حکیمش کھمت دزد جذب سما
ا، بہ مات شش بماند اندر ہوا
چون ز مقناطیس قبحہ ریختہ
در میان ماند آہنے آریختہ •
(مولینادوم)

والسماوات الرجوع [س ۸۶، ۱۱]

إرجعون — إرجعنی إرجعنی واپس جانے دے
متجکو - واپس جانے دے متجکو - (بیضاوی)

حتى إذا جاء أحدہم الموت قال یدب
إرجعون لعلیٰ عمل صالحا فی ما ترک -

[س ۲۳ : ۹۹ و ۱۰۰]

رجعوا الی انفسہم وہ اپنے جی میں سوچنے لگے -

قال بل فعلہ - کہیہرہم ہذا انفسہم ان

كانوا يُلطَقون - فَرَجَعُوا إِلَى أَنْفُسِهِمْ - - -
[س ٢١ : ٤٣ و ٧٣]

رجف

- درجته (١) زلزاله
فَاخَذَتْهُمْ الرِّجْفَةُ فَاصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ
جَاثِمِينَ [س ٧ : ٧٨]
= وَتِلْكَ بَيُوتُهُمْ خَاوِيَةٌ بِعَظْمِهِمْ
(س ٢٧ : ٥٢)
(٢) تَهْلِكُهُ كَيْ حَالَتِ -
راجفه هَلَفَ إِلَى زَمِينٍ -

رجل

- رجل (١) آدمي - شخص -
وَإِنَّكَ كَانِ دَجَالٌ مِنَ الْإِنْسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ
مِنَ الْجِنِّ [س ٧ : ٧٢]
(٢) مرد -
(٣) شوهر -
وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَ بِالْمَعْرُوفِ -
وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَ دَرَجَةٌ [س ٢ : ٢٢٨]
(٣) بهائِي -
وَأَن كَانَ الْاِخْوَةُ رِجَالًا وَنِسَاءً - - -
[س ٣ : ١٧٧]

رجم (غیب القرآن ص ۴۶)
رجوما اٹکل بچو باتوں کرنے کے لئے -

و لقد زينا السماء الدنيا بمصابيح
وجعلناها رجوما للشياطين [س ۶۷ : ۵]
== رجوما للشياطين اي انا جعلناها
ظنونا رجوما للمغييب لشياطين الانس
وهم الاحكاميون من الجنجيين (دازي)
رجيم = ملعون (قيص عيلان في لغت)
[س ۳۸ : ۷۷ و ۷۸]

رحم

ارحام جمع (واحد رحم)

(۱) رحم مادر -
(۲) عورتوں کی ذات کہ وہی دیہامیں رحم
مادر ہیں -

واتفوا للہ الذی تساءلون بہ والارحام
[س ۴ : ۱]

رد

ردوا ایدیہم فی افواہہم — عسوا علیہم الانامل
من الغیظ وہ (کافر لوگ) غصے سے اپنی
بوتیاں کانے ڈالے تھے -

الم یأتکم نبوا الذین من قبلکم قوم نوح
و عاد و ثمود والذین من بعدہم - - -

جاءتهم وسلهم بالبيئات فردوا ايديهم في
الواهيهم وقالوا انا كفرناحوا وسلمتكم به -
[س ۱۴ : ۹]

دوف

دوف = قرب نزدیک هوا - (ابن عباس)
ويقولون متى هذا الوعدان كنتم صادقين -
قل عسى ان يكون دوف لكم بعض الذي
تستعجلون [س ۲۷ : ۷۱ : ۷۲]
دادفه (۱) فریب آئے، الی بات -
(۲) نتیجہ - انجام -
يوم ترجف الراجفة تتبعها الرادفة
[س ۷۹ : ۹ ، ۷]

دای

المتردية — التي تتردى من الجبل و اجناسود
جو پہاڑ سے گرنے کے صدمہ سے مراد ہو - [س ۳۰ : ۵]

دسا

دواسی -- جبال پہاڑ - (ابن عباس)
والقي في الارض دواسي ان رميد بكم
[س ۱۱ : ۱۵]

دشد

دشدا == صلاح صلاحیت (ابن عباس)

- - - فان انسدم ملہم رشد افاد فاعوا
الیہم امروالہم [س ۴ : ۹]

د ص

بالمرصاد = یسموع ویریل سنتاھے اور دیکھتاھے -
ان ربک لبالمرصاد [س ۸۹ : ۱۳]

د عی

داعنا آنحضرت کو مخاطب کرتے وقت یہود داعنا
کہا کرتے - مخاطب کرنے کے لئے دو یہ لفظ
بالکل درست تھا - اور اسی سے مسلمان بھی
آپ کو اس سے مخاطب کرتے - مگر یہود آپ سے
عذاب کی وجہ سے زبان کو دبا کر داعنا کے بدلے
دعن کہتے - اس اخیر جملہ کے معنی ہیں کہ
الوہ -

یا ایہا الذین امنوا لاتقولوا داعنا وقولوا
انظروا واسمعوا [س ۲ : ۱۰۳]

د غم

مرءعاً پناہ کی جگہ ہیں -
ومن بہاجر فی سبیل اللہ یتجد فی الارس
مرءعاً کان فیہا وسعہ [س ۳ : ۱۰۰]

د رفع

رفع (۱) (الف) دیوار اُٹھانا یا دیوار کی طرح
اوپر اٹھانا -

و اذ يرفع ابراهيم القواعد من البيت
واسماعيل [س ۲ : ۱۲۷]
واذ اخذنا ميثاقكم ورفعنا فوقكم الطور
[س ۲ : ۶۳]

رقب

رقبة (جمع رقب) (۱) گردن -
(۲) گردن کا بوجھ - بار -
و ما ادریک ما العقبۃ - فک رقبۃ
[س ۹۰ : ۱۲ و ۱۳]
(۳) غلام -

وکس

ادکسہم == اوقعہم ان کو مصیبت میں ڈالا -
(ابن عباس)
واللہ اذکسہم یحاسبوا
[س ۲ : ۸۸]

رکن

رکن (۱) قوت - (۲) ستار
فتولی برکنہ، رجال ساحر و معجزین
[س ۵۱ : ۳۹]

رہا

دھوا (۱) تھہرا ہوا - ساکن - بغیر جوش و خروش
کا دریا -

(۲) — سمتاً ایک طرف (ابن عباس)

واتقوا البحر دھوا [س ۲۴ : ۲۴]

زاج

زوج جوازے میں سے نہر ہو یا مادہ ہر ایک کو زوج کہتے ہیں -

زوجین ایک جواز -

زوجین اثنین ایک نر اور ایک مادہ ہر جوازے کا -

(دازی) [س ۱۱ : ۲۰]

زاغ

(۱) مائل ہونا - تیز ہا ہونا - منحرف ہونا -

(۲) دوسے آنکھیں بھار کر دیکھنا -

اد جاؤکم من فوقکم و من اسفل منکم

و اد راغت الابصار و بلغت القلوب

الحناجر و تظلمون باللمة الظلونا

[س ۲۳ : ۱۰]

زال

زیلما ہم فرق بتائیں گے - (حمیر کی لغت)

ویوم نحتشر ہم جمیعاً ثم نقول للمذین

اشربوا منکم انتم و شرکاءکم - فزیلما

بہنہم [س ۱۰ : ۲۸]

زبان

زینۃ (۱) خوبصورتی - روحانی جسمانی و اخلاقی
(داعب)

یا بانی آدم خذوا زینتکم عند کل مسجد
وکلوا واشربوا ولا تسرفوا [س ۷ : ۳۱]
(۲) زینت کی چیزیں - آرائش -

قل من حرم زینۃ اللہ الّتی اخرج لعبادہ
طیبات من الرزق [س ۷ : ۳۲]

زبر

زبرہ لکھ کاتکوا -
زبر (جمع) واحد } زبور لکھی ہوئی چیز -
کتاب -

زحفا

زحفا لڑائی کے لئے کوچ -

یا ایہا الذین امنوا اذ الّٰہ یمّ الذین کنتم
زحفا فلا تولوہم الادبار [س ۸ : ۱۵]

زلزل

زلزلۃ گھبراہٹ

ان زلزلۃ الساعۃ شئی عظیم [س ۲۲ : ۱]

زمل

زمل — عمل (دازی)

— فولانقیلا (س ۷۳ : ۵۰)
مزمل جس کے ذمہ کوئی بڑا کام دیا گیا ہو - (عکرمہ)
یا ایہا المزمل قم المیل الاقلیلا
[س ۷۳ : ۱ و ۲]

زنم

زنیم = ظلموں ظالم (علی بن ابی طلحہ کی روایت)
ولا تطع کل حلاف مہین ہماز مشاء بدمیم
مذاع المخییر معتدائوم عتل بعد ذالک
دنوم ان کان ذامال وبنین [س ۶۸ : ۱۰ - ۱۳]

س

حرف ہ - جب یہ کسی فعل پر داخل ہوتا ہے
تو اس بات کا فائدہ دیتا ہے کہ وہ فعل لامتناہی
واقع ہوگا - (زمخشری) یا وعدہ اور وعید کا
فائدہ دیتا ہے -

فسیکفیکہم اللہ [س ۲ : ۱۳۷]
اولئک سیرحہم اللہ [س ۹ : ۷۱]

ساب

سانبہ وہ چوپایہ جانور جن کو ایام جاہلیت میں
دیوتاؤں کے نام پر آزاد کر دیا کرتے تھے اور ان سے
کسی طرح کا فائدہ نہیں اُٹھاتے نہ ان پر چڑھتے
نہ مال لاتے نہ ان کا اون اُٹارتے اور نہ ان کا درد دے

پیتے - (ابن عباس) | س ۱۰۳۰۵

سان

- سید (۱) سردار -
 (۲) شوہر - (قبطی لغت)
 والعدنا سیدھا الداناب - قالت ماجواء
 من اراد باہلک سودا لان یسجن او عذاب
 الیم [س ۲۵۰۱۲]

ساط

- سوط (۱) کورا -
 (۲) حصہ (قاموس)
 وصب علیہم رنگ سوط = ذاب | س ۱۳۰۸۹

ساف

- سوف سبن کی طرح ۵ ہی حرف ہ ارد ان ہی
 معنون من آتاه -
 واسوف معطک ربہ - وقرضی | س ۹۳ ۵

سال

- السائل — من یسأل العلم (داہی) جو علم کی
 بات پوچھے - حوچہ چہ جاندا چاہے -
 واما السائل فلا تذر | س ۹۳ ۱۰
 سولت لی نفسی میرے چی میں آیا -

= فعلت ما دعيت اليه بمسي - و سولت
ما حود من السؤال والمعلي لم يدعني الى ما
فعلته احد غيري بل اتبعت هواي ويه
(دازي)

سء

سوءة جمع (واحد سوءة)
(١) شرمكة -

(٢) اعمال قبيحة - اخلاق قبيحة -
يرائيان - السوءة العرج والفاحشة والفضيلة
التقديحة (قاموس)

فرسوس، لهما الشيطان ليبيدي لهما ما
ودي عنهما من سواتهما - - - [س ٧ : ٢٠]

سب

الاسباب - السماء آسمان (ابن عباس)

ام لهم ملك السموات والارض وما بيدهما -
فليرتقوا في الاسباب [س ٣٨ : ١٠]

سبط

اسباط = قبائل قبيلة

- - - وما انزل الي ابراهيم واسماعيل
واسحق ويعقوب والاسباط [س ٢ : ١٣١]

سبیل

- ابن السبیل (۱) راهگیر - مسافر -
 (۲) لامکان - راسته راسته مارا پیزد، والا -
 و اتی المال علی حبه ذری القریبی و
 الیتیمی و المساکین و ابن السبیل
 و السائلین و فی الرقاب [س ۲ : ۱۷۷]

مسجد

- (۱) سر جهکانا -
 (۲) تعظیم و تکریم करना -
 واذ قلنا لللائكة اسجدوا لادم فسجدوا
 الا ابليس [س ۲ : ۳۳]
 ورفع ابویه علی العرش وخر و السجد
 [س ۱۲ : ۱۰۰]
 (۳) غایت انکسار و تذلل و فرمانبرداری -
 و المعجم و الشجر و مسجدان [س ۵۵ : ۶]
 = ای یثقادان له تعلی فیما یزید بهما
 طبعاً انقیاد الساجدین من الکلمغین
 طوعاً (ابن جریر)
 (۴) خدا کی عبادت میں سر جهکانا -
 مسجد مسجد سجده کرنے کی جگہ - معبد -
 المسجد الحرام (۱) خانه کعبه -
 قول وجه شطر المسجد الحرام
 [س ۲ : ۱۴۴]

(۲) وہ مسجد جس کے اندر خانہ کعبہ واقع

ہے -

(۳) شہر مکہ -

دالہ لمن لم یکن اہلہ حاضری المسجد

الحرام [س : ۲ : ۱۹۱]

ساجل

السجل - الرجل - مرد - شخص - (حبش کی
لعب)

یوم اطوی السواء کطی السجل للکتاب

[س ۲۱ : ۱۰۴]

سکت

سکت کوئی مال جس کا لینا حرام ہے - (تاج
العروس)

سواء اعون للکذب اذ لون المستحبت - - -

[س ۵ : ۴۲]

السکت مال حرام -

- - - واکنهم المستحبت - - -

[س ۵ : ۶۲]

سحر

(عزیم القرآن ص ۵۴)

(۱) (الف) جادو نیانی -

فقال ان هذا الاسكدر يؤثر ان هذا القول
البشر [س ۷۴ : ۲۴ و ۲۵]

سخر

(۱) ہنسی اُڑانا -

فاتخذتموہم سخر یا حتی انسوکم ذکرہ
[س ۲۳ : ۱۱۰]

(۲) تسخیر اور استخذام سے ماخوذ ہے - اس
کے معنی قابو میں رکھنے اور خدمت لینے کے
ہیں -

ورفعنا بعضهم فرق بعض درجات لیتخذ
بعضہم بعضا سخر یا [س ۲۳ : ۳۲]

سد

سد ذوالقرنین یہ وہی مشہور دیوار ہے جو چین اور
تاتار یا سائیٹھیا (Scythia) کی سرحد پر
بنائی گئی ہے اور جس کو چی وانگ تی
(Che-hwang-te) فغور چین نے درمیان
سده ۲۴۰ و ۲۳۵ قبل مسیح میں بنایا تھا -
(سیداحمد)

یہ دیوار پہاڑی ملک میں پتھروں کی
چٹانوں سے بنائی گئی اور پتھروں کی چٹانوں
کے مضبوط کرنے اور ایک کو دوسرے سے جوڑنے کو
لوہے منگائے - چٹانوں کو برابر رکھ کر ان کے
سروں کے پاس سوراخ کئے گئے اور ان میں لوہے کے

پاؤں لگائے گئے تاکہ سب جڑ جائیں اور نکالنے سے نہ نکلےں اور لہے کے پاؤں کو جس کا ایک سرا ایک چٹان کے چھید میں اور دوسرا سرا دوسرے چٹان کے چھید میں رکھا آگ سے لال کر کے ان چھیدوں میں لگائے اور پیگھلا تاجیا یا پیمتل ان چھیدوں میں ڈال دیئے تاکہ پاؤں کے سرے چھیدوں میں جم جائیں اور پتھر نکلنے نہ پائیں اور کسی طرح بغیر دیوار کے منہدم کئے نہ دیوار میں چھید ہر سکے اور نہ کوئی پتھر تل سکے -

یہ دیوار ہوانگ ہو (Huang-ho) دریا کی مغربی سرے سے جو ایک پہاڑ کے قریب ۳۷ درجہ ۱۵ دقیقہ عرض بلد اور ۱۰۷ درجہ طول بلد پر واقع ہے بلانی شروع ہوئی اور پھر اس دریا کے دوسرے سرے کو قریباً ۹۳ درجہ عرض بلد اور ۱۱۱ درجہ طول بلد پر گات کر اور خلیج پہازوں کے جنوبی سلسلہ کے نیچے ہو کر خلیج لیائو تنگ (Liau-Tung) کے کنارے پہنچا ۴۰ درجہ عرض بلد اور ۱۲۰ درجہ طول بلد پر ختم ہوئی ہے - طول اس دیوار کا ۱۵۰۰ یا ۱۶۰۰ میل ہے - اونچائی ۳۰ گز اور اس قدر چوڑی کہ چھ سوار پہلو پہلو فراغت سے اس پر گھوڑے دوڑا سکتے ہیں - سو سو قدم پر در منزلہ اور ستہ منزلہ برج بنائے ہیں آٹھ سو کوس تک جو کچھ موانع سامنے آئے سب کو

دفع کرتی ہوئی یہ دیوار اپنی منزل مقصود تک پہنچتی ہے - اور کئی مقام پر آدھ آدھ کوس اونچے پہاڑوں کی چوٹی پر سے یہ دیوار کھینچی ہے اور بعض جگہ بڑے بڑے دریا پر پلوں کے اوپر سے ہو کر یہ کٹی ہے اور زیادہ تکلف یہ کہ سمندر کے بیچ سے شروع اس طرح پر ہوئی ہے کہ صدہا جہاز پتھروں سے لدے ہوئے دبائے گئے اور اس پر اس کی بنیاد قائم ہوئی - (دیکھو ذوالقرنین تخت قرن)

سر

(۱) چھپانا - (۲) ظاہر کرنا -

و لو ان لكل نفس ظلمت ما فی الارض
لافتدت به - واسر الندم لمارا والعذاب

[س ۱۰ : ۵۴]

سرب

سرب

چلنا -

فاتخذ سبیلہ فی البکر سربا [س ۱۸ : ۶۱]
= سرب فی البکر سربا وہ (مچھلی)
سمندر میں چلی گئی - (دازی)

سوداق

سرادق

(جہ) فارسی سے معرب ہے - اس کی اصل
سراپردہ ہے - اس کے معنی گھر کے آئے بڑے ہوئے

پردہ کے ہیں - قرآن مجید میں اس کے معنی
لو اور اپہت کے آئے ہیں -

اِنَا عَتَدْنَا لِلظَّالِمِیْنَ نَارًا اِحَاطَ بِہُمْ
سرادقہا [س ۱۸ : ۲۹]

سرق

استرق السمع
== خطف الخطفۃ (س ۳۷ : ۱۰)
(دیکھو تخت خطف)

سعر

سعیر (۱) آگ اور اس کی سوزش -
(۲) پاکابینا - بیوقوفی -
فَقَالُوا ابْشِرْنَا وَاحِدًا يَّتَّبِعُنَا اِنَا اِذَا لَفِیْ
ضلال وسعیر [س ۵۳ : ۲۴]

سفاق

مسافات مسافحت کھلے خزانے بدکاری کرنے والی عورتیں -
مسافحتیں کھلے خزانے بدکاری کرنے والے مرد -
فَاَنصَحُوْهُنَّ بِاٰذَنِ اٰہِلِهِنَّ - - -
محصنات غیر مسافحتات و لامتنعات
اخذان [س ۴ : ۲۵]
- - - ذالکم ان تبغوا باموالکم
محسنین غیر مسافحتین [س ۴ : ۲۴]

سفر

سفرۃ پڑھنے والے - (نبطی لنت)

کلا انہا تذکرۃ من شاء ذکرہ - فی صحف

مکرمۃ مرفوعۃ مطہرۃ بایندی سفرۃ کرام

بزرۃ [س ۸۰ : ۱۱ - ۱۶]

= ہم اصحاب رسول اللہ صلی اللہ علیہ

وسلم و قبل ہم القراء (داڑی)

اسفاراً - کتابین - (کتابہ کی لغت)

مثل الذین حملوا التورۃ ثم لم یستعملوها

کے مثل اللہ کا رکھنے والے اسفار [س ۶۲ : ۵]

سکر

(غریب القرآن ص ۵۷)

سکراً سرکہ (حیش کی لغت)

ومن ثمرات الذخیر والاعشاب تتخذون

منہ سکرا و رزقا حسنا [س ۱۶ : ۶۷]

سکن

(غریب القرآن ص ۵۷)

سکن البیت (۲) اُس نے اُس پر بھروسہ کیا - اُس نے اُس

سے اطمینان حاصل کیا - [س ۳۰ : ۲۱]

سلق

سلقوکم = استقبلوکم و تمہارا استقبال کرنے

ہیں - (ابن عباس)

فادا ذهب الخوف سلقوکم بالسنة حدادا

شکستہ علی التخییر [س ۳۳ : ۱۹]

سما

(غریب القرآن ص ۵۹)

سماء (۱) (الف) اُپر۔ اُونچائی۔ چھت۔

من كان يظن ان لن ينصره الله في الدنيا
والآخرة فليصدد بسبب الى السماء ثم
لنقطع [س ۲۲ : ۱۵]
(۲) = كسف من السماء اسماء عذاب۔

وقالوا لن نؤمن لك حتى - - -
- - - تسقط السماء كما زعمت
علينا كسفا - - - [س ۱۷ : ۹۰ و ۹۲]
= فاستقط علينا كسفا من السماء ان
كذبت من الصادقين (س ۲۶ : ۱۷۶)

اسم (غریب القرآن ص ۵۹)

والاسم باعتبار الاشتقاق ما يكون علامة
لشئ، دليلة ليرفعه الى الذهن من الالفاظ
والصفات والافعال (بعضاوی)

اسماء کُلہا جو قوی انسان میں پیدا کئے ہیں اور جن
کے سبب اس کا ذہن ایک نشان یا دلیل سے
دوسری طرف منتقل ہوتا ہے اور نتیجہ پیدا
کرتا ہے اس کو اسماء کے لفظ سے بیان کیا ہے۔ اور
جو کہ یہ قوی ایسے تھے جن سے انسان تمام
چیزوں محسوسات و معقولات کو جان سکتا
ہے اسی لئے کلمہ کے لفظ سے اس کی تاکید کی ہے
جس سے اس بات کا اشارہ ہے کہ تمام چیزوں کے
جانب سے کامداد انسان میں ودیعت کیا گیا ہے۔

ان قوی کو جو اسماء کے لفظ سے تعبیر کیا ہے اس میں بڑا دقیقہ یہ ہے کہ انسان کسی چیز کی حقیقت و ماہیت کو نہیں جانتا - جو کچھ وہ جانتا ہے وہ صرف اسماء ہی اسماء ہیں - پس علم ادم اسماء کلہا کہ ہذا بالکل انسان کی فطرت کے مطابق اور اس کے بیان کے نہایت ہی مناسب ہے - (سید احمد)

ہر شئی کا علم بالقوة جو انسان کی فطرت میں ہے اسی کو علم ادم اسماء کلہا سے تعبیر کیا ہے - فاعلم ان اللہ جل اسمہ اوجد فی آدم ما يحتاج الیہ من کون خلقہ علی ما هو علیہ من القوة الغاطیة و ہذا ہا بنور العقل و الشہدہ بذالک الفور ما یتجب لکل مسمی من اسم و قد علمت ان کل منطوق بہ اسم فعلمہ علی الا جہل معہ و ہذا العلم فی جملۃ ذریعہ موجود لا یزول فہو علم کل شئی بالقوة و کانہ بزر اذا جمیدت فلاحۃ صار کل شئی بالفعل علم الانسان ما لم یعلم نظیر من ہذا العلم فی کل زمن و قوم یتناسب ما اراد اللہ (تفسیر کشف الاسرار)

سہر

السامری ایک مصری جو حضرت موسیٰ پر ایمان لایا تھا اور ان کے ساتھ مصر سے ہجرت کی تھی حالانکہ بعد کو مرتد ہو گیا - (ابن عباس)

سمع

والسمع غیر مسمع [س ۴ : ۴۲]
 = یقہ لون اسمع لاسمعیت کفار کہتے تھے
 کہ سن - خدا کرے تو نہ سنے - تو پہرا
 ہو جائے - (ابن عباس)

سندس

سندس باریک دریشمی کپڑا - (فارسی سے معرب)
 عالیہم ثیاب سندس خضر واستبرق

[س ۷۶ : ۲۱]

سوی

(غریب القرآن ص ۶۱)
 اسنوی = بلغ اشده وہ اپنی پوری طاقت کو
 پہنچا - وہ کمال کو پہنچا -

فماستوی وهو بالافق الاعلیٰ [س ۵۳ : ۶ و ۷]
 سواء = وسط بیچ (ابن عباس)

خذ ذرۃ فاعلموہ الی سواء البحر کیم [س ۴۴ : ۴۷]
 ساری بین الصدقین دونوں پہاڑوں کے درمیان دیوار
 کی بنیاد پیرا پیر کی - کیونکہ بنیاد کو برابر
 کر کے اس پر ردہ لگایا جاتا ہے - صاف مطلب یہ
 ہوا کہ اس نے دونوں پہاڑوں کے درمیان دیوار کو
 برابر یعنی موافق معاوردہ عمارت لیول
 (level) میں یعنی پینسال میں کیا -

[س ۱۸ : ۲۶]

شاء

من يشاء جس کو وہ (خدا) بمقتضائے عدل چاہے -

یہدی من يشاء [س ۲ : ۱۴۲]

= یہدی باللہ من اتبع رضوانہ

(س ۵ : ۱۶)

= ویہدی الیہ من ینیب (س ۴۲ : ۱۳)

ان اللہ یفضل من يشاء [س ۱۳ : ۲۷]

= یفضل اللہ من ہو مسرف مرتاب

(س ۴۰ : ۳۴)

= ویفضل اللہ الظالمین (س ۱۴ : ۲۷)

= یفضل اللہ الکافرین (س ۴۰ : ۷۴)

= وما یفضل بہ الا الفاسقین (س ۲ : ۲۱)

= وما کان اللہ لیفضل قومًا بعد اذ ہدیہم

حتی یبیین لہم ما یتقون (س ۹ : ۱۱۵)

شجر

ہذہ الشجرۃ [س ۲ : ۳۵]

= شجرۃ النخل، درملک لایبلی

(س ۲۰ : ۱۲۰)

شد

اشداد جمع (واحد شدید) مستحکم - مضبوط -

قوی - شجاع - (قاموس)

متحد رسول اللہ - و الذین معہ اشداء
علی الکفار و رحماء بولہم - [س ۲۸ : ۲۹]

شرب

اشربوا فی قلوبہم العجیل
ان کے دلوں میں بچھڑے کی محبت پلا دی
گڈی تھی یعنی پیوست کر گئی تھی -
[س ۲ : ۹۳]

شروع

شرعۃ منہاجا == سبیلۃ وسنۃ

شرک

شرک فی الاموال والاولاد لوگوں کے مال اور اولاد میں
حصہ لینا - لوگوں کو گمراہ کر کے ان سے برے
کاموں میں مال صرف کرانا اور ان کے ذریعہ سے
ان کی اولاد کو بھی برے کاموں میں لگا رکھنا -
لوگوں کو بہک کر ان سے مال خرچ کرانا اور ان کے
لڑکوں اور لڑکیوں کو اپنے ہیمنت چڑھواتا -

و استعزز من استطعت منہم بصوتک
واجنب علیہم بتخیلک ورجلک وشارکھم
فی الاموال والاولاد وعدہم - و ما یعدہم
الشیطان الا ضررا [س ۱۷ : ۹۴]

شطن

(غریب القرآن ص ۹۲)
شیطان (۳) (الف) کائن - نجرمی - (دازی)
اے دینا السماء الدنیا بزیغۃ الکواکب

و حفظا من کل شیطان مارد [س ۳۷ : ۶ و ۷
 و لقد زینا السماء الدنيا بمصابیح و
 جعلناها رجوما للشیاطین و اعتدنا لهم
 عذاب السعیر [س ۶۷ : ۵
 (۸) مخالف اور دشمن خواہ وہ حقیقی و مجرد
 ہو جیسے آدمی یا حیوان خواہ کوئی ذہلی
 بات ہو جیسے کوئی تکلیف -
 کل عات مدمرد من الجن والانس والدواب
 فهو شیطان - (صراح و قاموس)

شعر

شعائر جمع (واحد شعیرۃ)

لا تتخلوا شعائر الله - - - [س ۵ : ۲

شغف

شغفھا = غلبھا اس پر غلبہ کر لیا - (ابن
 عباس)

قد شغفھا حبھا [س ۱۲ : ۳۰

شفع

شفاعة کسی کے ساتھ شریک ہونا اور اس کی امداد
 کرنا - (راغب)من یشفع شفاعة حسنة یکن له نصیب
 منها - ومن یشفع شفاعة سيئة یکن له

کنل منہا

[س ۴ : ۸۵]

شکل

شاكلة طور طریقہ - طبیعت کا میلان - (لسان
العرب) - سنجیہ یعنی طبیعت - (راغب) -
خلقات اور ملکہ جو انسان کے مقام اور مرتبہ
کے موافق اس پر غالب ہوتا ہے -
ای خلیفتہ و ملکتہ الغالبۃ علیہ من مقامہ
(ابن العربی) - وہ طریقہ جس پر انسان
مجبور ہے - طریقۃ التبی جیل علیہا (فراء)
قل کل یعمل علی شاکلتہ [س ۱۷ : ۸۴]

شہر

اشمازت نفرت کرتی ہے - (ابن عباس)
واذا ذکر المہ وحدۃ اشمازت قلوب الذین
لایوء منہن بالآخرۃ [س ۳۹ : ۴۵]

شنا

شانڈک = عدوک تیرا دشمن (ابن عباس)
ان شانڈک ہوا لا یتیر [س ۱۰۸ : ۳]

شہب

شہاب وہ آتشیں شعاع جو کائنات الجو میں اسباب
طبعی سے پیدا ہوتا ہے اور جو کسی جہت میں

دور تک چلا جاتا ہے اور جس کو اردو میں تبارہ
تو تنابولتہ ہیں - عرب جاہلیت میں اس
سے بدفالی اور کسی حادثہ عظیم کے واقع ہونے
کا یقین کرتے تھے -

شہد

مشہود حضور قلب کا وقت -

[س ۱۷ : ۷۸] ان قرآن الفجر کان مشہودا
شاهد = حاکم فیصلہ کرنے والا -

وشہد شاہد من اہلہا ان کان فی صہ قدمین
قبل صدقت وھو من الذبیین - - -

[س ۱۲ : ۲۹]

= حکم حاکم (ابن عباس)

شہید (۱) قوم کا بی -

فکیف اذا جئنا من کل امۃ بشہید و

جئنا بک علی ہواء شہیدا [س ۴ : ۴۱]

(۲) ساتھی - سردار - فیصلہ کرنے والا -

- - - فاتوا بسورۃ من مثلہ - وادعوا

شہدا کم من دون اللہ ان کذبتہم صادقین

[س ۲ : ۲۳]

صاب

حیث اصاب جدھر کا ارادہ کیا - (عربان کی لغت)

فسحکرنالہ الریح تجدی بامرہ رخا حیت
[س ۳۸ : ۳۹] اصاب

صاح

صیحة (۱) آتشفشان پہاڑ کے آس پاس آتشفشانی
سے ہم لمے جو کڑکڑا ہٹ کی آواز ہوتی ہے -
انا ارسلنا علیہم صیحة واحدة فکانوا
کھشیم الامتظر [س ۵۴ : ۳۱]
= فاخذتہم الرجفة فاصبکوا فی دارہم
جائمین (س ۷ : ۷۸)
= فتلک بیوتہم خاریة بما ظلموا
(س ۲۷ : ۵۲)
(۲) عذاب ناکہانی -

ان کانت الامیحة واحدة فاذا هم خامدون
[س ۳۱ : ۲۹]

صاع

صواع چائے یا قہوہ پینے کی چینی کی چھوٹی
پیالی - (لغت حویر)
قالوا نفقد صواع الملک [س ۱۲ : ۷۲]

صبغ

صبغة بپتسمہ

صِبْغَةُ اللّٰه - وَمِنْ احْسَنَ مِنَ اللّٰهِ صِبْغَةً

[س ۲ : ۱۳۸]

صحاب

صاحب (جمع اصحاب) ساتھی -

اصحاب النبیل یمن کا مسیحی بادشاہ ابوبہ الاشرم
منحصر جبر آریوں کو دین مسیحی میں لانا
چاہتا تھا - اس نے اسی غرض سے خانہ کعبہ پر
(جوان دنوں بتخانہ تھا اور جس کی زیارت کے
لئے درورد سے عرب آیا کرتے تھے) چڑھائی کی
اور اس کو مذہبم کرنا چاہا کہ بت پرست
عربوں کا تیرتھ برباد ہو جائے - وہ اپنے ساتھی
بزالشکر لایا جس میں ہاتھی بھی تھے - مگر
خدا کو ظلم پسند نہیں چنانچہ اس کے مکہ
پہنچتے ہی اس کی فوج میں چیتچک پھیل
گئی اور سارالشکر دیکھتے ہی دیکھتے تباہ
ہو گیا - یہ واقعہ آنجناب کی پیدائش سے
بیس روز پہلے کا ہے -

[س ۱۰۵]

اصحاب الاخدود ان کا ذکر عہد عتیق کی کتاب دانی
ایل (دانیال) باب ۳ میں آیا ہے - (بغوی)
مختصر قصہ یوں ہے کہ تخت نصر یہودیوں
پر برا ظلم کرتا تھا یہاں تک کہ اس نے دروازہ نام
ایک بستی میں ایک سونے کی مردت بنوا کر
دکھادی اور اعلان کر دیا کہ خاص خاص وقت
پر ہر خاص و عام اس کی پرستش کرے ورنہ زندہ

جلاد یا جاے گا - تین یہودیوں نے جو اس کے
 ہاں ملازم بھی تھے اس بت پرستی سے انکار کیا -
 چنانچہ وہ آگ کی خندق میں ڈالے گئے مگر
 خدا کی شان سے وہ کسی طرح بچ نکلے اور ان کو
 آگ میں گرفتار کرنے والے بھی آگ میں گر کر
 خاک ہوئے - [س ۸۵ : ۴]
 اصحاب الایکھ اہل مدین جن میں شعیب مبعوث
 ہوئے تھے - [س ۷۸ : ۱۵]
 اصحاب الحجر قوم ثمود [س ۸۰ : ۱۵]
 اصحاب الکہف والرقیم یہ چند عیسائی نوجوان
 تھے کہ ایک بت پرست بادشاہ (Decius)
 نامی کے ظلم سے بھاگ کر ایک پہاڑ کی کھوہ
 میں جا چھپے تھے - اور کچھ روز اس کھوہ
 میں رہنے کے بعد اسی میں بند کر دیئے گئے اور
 جاں بحق ہوئے - اس کے کئی سو برس بعد
 کھوہ کا منہ جو بند کیا گیا تھا اتنا کھل گیا
 اور اُس کھوہ میں اُن کی لاشیں جو صرف ہڈیاں
 باقی تھیں دکھائی دیں - اُس وقت لوگوں نے
 اُن کی زیارت کی اور آپس میں مشورہ کے بعد طے
 پایا کہ اُن کے اوپر ایک مقبرہ بنائیں - آخر کار
 اُن کے علماء (پادریوں) نے ایک عبادت خانہ
 (Chapel) بنانے کی تجویز کی - اُن کی
 ہڈیاں پتھر کے ایک بڑے صندوق میں بند کر کے
 مارسیلز (Marseilles) کو بھیجی گئیں
 اور اب بھی سینٹ وکٹر (St. Victor) کے

گرچے میں موجود ہیں -
اصحاب النار (۱) دوزخ والے - دوزخی -
(۲) داروغہ دوزخ -

وما جعلنا اصحاب النار الا ملأئكة [س ۷۴ : ۳۱]

ص

صدید نہایت کھولنا ہوا - (لسان العرب - تاج
العروس)

من ورائہ جہنم ویسقی من ماء عذید
[س ۱۴ : ۱۹]
== وسقوا ماء حمید ما قطع امعاہم
(س ۴۷ : ۱۵)

صدع

صدع (۱) شق کرنا - فرق کرنا - جدا کرنا -
یومئذ یصدعون [س ۴۰ : ۴۳]
== یتصرفون (ابن عباس)
(۲) ظاہر کرنا -

فاصدع بما نؤمر
(۳) پاؤں کی دگڑ سے زمین میں راستہ پیدا
کرنا -

ذات الصدع چل کر راستہ بنانے والی (کرۃ زمین)
والارض ذات الصدع [س ۸۹ : ۱۲]
[جب زمین کو آفتاب اپنے گرد اگرد چکر لگاتے

ہوئے کھینچتا ہے اور زمیں اُس کی کشش سے
کھینچ آتی ہے تو فضا میں اُس کی آمد و رفت
اور گردش کے لئے ایک راستہ بن جاتا ہے -]

صدق

صدق

(۱) سچ -

(۲) = صواب تھیک - (درازی)

(۳) سعادت -

وبشر الذین املوا ان لهم قدم صدق عند ربهم
[س ۱۰ : ۲]
= سبق 'ہم السعادت فی الذکر الاول (ابن
عباس)

صد

الصعود فی السماء آسمان پر چڑھ جانا - مزاج
آسمان پر ہونا - تکبر کرنا -
فمن یرد اللہ ان یردہ یشرح صدرہ للاسلام -
و من یردان یضلہ یجعل صدرہ ضیقاً حرجاً
[س ۶ : ۱۲۱]

صعق

صاعقة

(۱) بجلی کی کڑک - زوروں کی آواز جیسے
آتش فشاں کے وقت کسی آتشین پہاڑ کی -

أخذتہم الصاعقة
[س ۲ : ۵۵]
(۲) = رجفہ
(۳) مہلک سزا - عذاب -

(۴) غشی طاری ہونا -

فلما تجلبي ربه للمجبل جعله دكا و خبر
موسى معقبا
[س ۷ : ۱۲۳]

صفا

صفا پاک صاف کرنا یا پاک کرنا -

ولقد اصطفينا في الدنيا
[س ۲ : ۱۳۰]

صلا

صلوٰۃ (۱) نماز -

فصل لربك وانكسر
(۲) دعا -
[س ۱۰۸ : ۳۰]

ان الله و ملائكته يصلون على النبي -
يا ايها الذين امنوا صلوا عليه وسلموا
تسليما
(۳) دين - مذہب - پرهیزگاری -
[س ۳۳ : ۵۶]

قالوا يا شعيب اصلوتك تما مراك ان يتورك
ما يعبد آباءنا
[س ۱۱ : ۸۷]
صلوات (جمع) (۱) نمازیں -

حفظوا على الصلوة والصلوة الوسطى
[س ۲ : ۲۳۸]
(۲) دعائیں -

وصل عليهم - ان صلوتك سكن لهم
[س ۹ : ۱۰۳]

(۳) رحمتیں - برکتیں -

اولئک علیہم صلواتہ من ربہم ورحمۃ

[س ۲ : ۱۵۷]

(۴) یہودیوں کے عبادتخانے -

و لور دفع اللہ الناس بعضہم ببعض

لہدمت صوامع و بیع و صلوات و مساجد

یذکروہا سم اللہ کنیرا [س ۲۲ : ۴۰]

صلب

من بین الصلب والتائب مرد کے صلب (پبتہ) اور

عورت کے تریجہ (سیلہ) کے مس ہونے سے -

مرد اور عورت کے اکتھے ہونے سے -

فلینظر الانسان مم خلق - خالق من ماء

دافق ینخرج من بین الصلب والتائب

[س ۸۶ : ۵ - ۷]

صم

(۱) ولا بہراپن جو ایمان کی بات سننے میں

عارض ہو -

صم بکم عوی فہم لایرجعون [س ۲ : ۱۸]

(۲) بہراپن متخص -

صنو

صنوان = مجتمع اکٹھا - (ابن عباس)

وزرور وبتخیل صنوان وغیر صنوان [س ۱۳ : ۴۰]

ضار

ضیضی حیرت انگیز - تعجب خیز (ابن عباس)
تلك اذا قسمة ضیضی [س ۵۳ : ۲۲]

ضر

اولی الضر = العذر جو معذور ہیں - (ابن عباس)
لا يستوى القاعدون من المؤمنين وغير
اولی الضر والمجاهدون فی سبیل اللہ
بأمرهم وفسهم [س ۴ : ۹۵]

ضل

ضلال (۱) بہک جانا - بہتک جانا -
(۲) غلطی کرنا -
(۳) متضبوط ہونا -
(۴) گھبرا جانا اور راہ نہ پانا - (دازی)
قال فعلتها اذا وانا من الضالین
[س ۲۱ : ۲۰]
(۵) = خذلان چھوڑ دینا - (زمخشری)
إضلال (۱) گمراہ کرنا -
(۲) ہلاک کرنا - (تاج العروس)
(۳) ضایع کرنا - (جوہری)
الذین کفروا وصدوا عن سبیل اللہ اضل
اعمالہم [س ۳۷ : ۱]

- صلاة (۱) = عقوبة الضلالة گمراہی کی سزا -
(داغب)
ضال (۱) گمراہ -
(۲) = عاقل (ابن عباس)

ووجدک ضالافہدی [س ۹۳ : ۷]
== م' کذبت تدری ما الکتاب والا لایمان و
لکن جعلناه نورانہدی بہ من نشاء من
عبادنا [س ۲۲ : ۵۲]

ضمہی

یصاہئون = یشہہون نقل کرتے ہیں - (ابن عباس)

یصاہئون قول الذین کفروا من قبل
[س ۹ : ۳۰]

طاب

طوبیٰ جنت (حبش کی لغت)

الذین امنوا وعملوا الصالحات طوبیٰ لہم
وحسن مآب [س ۱۳ : ۲۹]
طیبات مزے دار خوشگوار عید مضر چیزیں -
ان الطیب فی اصل اللغة عبارة عن
المستلذ المستطاب (دازی)
کلوا من طیبات ما رزقناکم [س ۲ : ۱۷۲]

طاع

- یستطیع (۱) وہ استطاعت نہیں رکھتا - نہیں
 کر سکتا - [س ۲ : ۲۸۲]
 (۲) = یطیع وہ راضی ہوگا - وہ خواہش
 پوری کرے گا - (راغب)
 اذ قال الحقادیون یا عیسیٰ ابن مریم هل
 یستطیع ربک ان ینزل علینا مائدہ
 من السماء [س ۵ : ۱۱۲]

طاف

- طائف (۱) = اللحۃ وسوسہ (تقیف کی لغت -
 ابن عباس)
 ان الذین اتقوا اذا مسهم طائف من
 الشیطان تذکروا فان اہم مبصرون
 [س ۷ : ۲۰۱]
 (۲) غصب -
 طائف علیہا طائف من ربک وہم نادمون
 [س ۹۸ : ۱۹]

طال

- طولا = سعة (بخاری)
 و من لم یستطع منکم طولا ان ینکح
 المحتصنات المؤمنات - - -
 [س ۴ : ۲۵]

الطول - السعة والغنى كشادگی اردے نیازی -
(ابن عباس)

غافر الذنب وقابل التوب شديد العقاب
ذی الطول [س ۴۰ : ۳]

طبع

طبع مہر کرنا - بلند کرنا -

فیدما نقضهم ميثاقهم وكفرهم بآيات الله
وفنلهم الانبياء بغير حق و قولهم قلوبنا
علف بل طبع الله عليها بكفرهم - - -
[س ۴ : ۱۵۵]

طبع علی قلوبہم اس نے ان کے دلوں پر مہر کر دیا -
اس نے ان کو بند کر دیا - ان کے دل کام نہیں دے
سکتے -

من شرح بالكفر صدرا فعليهم غضب من
الله - - - ذالك بانهم استكبروا
التحيات الدنيا على الآخرة - - -
اولئك الذين طبع الله على قلوبهم و
سمعهم وابصارهم - اولئك هم الغافلون
[س ۱۶ : ۱۰۹ - ۱۰۸]

- - - وطبع الله على قلوبهم فهم
لا يفقهون [س ۶۳ : ۳]
- - - وطبع الله على قلوبهم فهم لا يعلمون
[س ۹ : ۹۳]

یسمعون	- - -	و تطبع علی قلوبہم فہم لا
		[س ۷ : ۱۰۰]
الخافین	- - -	کذا لک تطبع اللہ علی قلوب
		[س ۷ : ۱۰۱]
المعدنین	- - -	کذا لک تطبع علی قلوب
		[س ۱۰ : ۷۲]
الذین لا یعلمون	- - -	کذا لک تطبع اللہ علی قلوب
		[س ۳۰ : ۵۹]
قلب متکبر جبار	- - -	کذا لک تطبع اللہ علی کل
		[س ۲۰ : ۲۵]

طبق

طبقات طبق درجہ بدرجہ - زینہ بزینہ -

لترکین طبقات طبق [س ۸۲ : ۱۹]

از جمادی مردم و نامی شدم
وز نہا مردم بتکیوان سرزدم
مردم از حیوانی و آدم شدم
پس چہ ترسم کے ز مردن کم شدم
حلالہ دیکر بچیرم از بشر
تا بر آدم از ملائک بال و پر
بار دیگر از ملک قربان شوم
آنچہ اندر وہم نہاید آن شوم

بمس عدم گودم عدم چون اعلیٰ
 کو عدم کا الہ راجعون
 (مولینا درم)

طرف

(غرب البقرآن ص ۷۲)
 (۳) حصہ - (اعب)

و ما النصر الا من عند اللہ العزیز الحکیم
 لیقطع ط فامن الذین کفروا - - -
 [س ۳ : ۱۲۶]

طرق

طرائق (۱) طریقے - راستے -
 (۲) مذاہب -

کذا طرائق فدا
 [س ۷۲ : ۱۱]
 سبع طرائق (ظرف سے مطروف) سات کواکب -
 ولقد خلعتنا فوقکم سبع طرائق [س ۳ : ۱۷۰]

طغی

تطغوا == تطلخوا ظلم کرو (ابن عباس)
 و وضع الحدیان الا تطغوا می الحدیان
 [س ۵۵ : ۸]

طفق

طفق (۱) شروع کرنا -

فطنتق مسسحابالسوق والاعناق [س ۳۸ ۳۳]
(۲) ارادہ کرنا - (رومی لغت)

فلما ذاقا الشجرة بدت لهما سواتهما و
طغمايخصفان عليهما من ورق الجنة

[س ۷ : ۲۲]

طمس (غریب القرآن ص ۷۳)

طمس (۳) دھواں دھار کر دینا - آتشیں پہاڑوں
کا اور زمین کی گندھک و بھٹ میں آتش پیدا
کر کے آنکھوں کا بیکار کر دینا - جیسا کہ اُن
پہاڑوں کی آتش فشانی کے وقت ہوا کرتا ہے -

ولقد رادوہ عن ضیقہ فطمسنا اعینہم
فدوقوا عذابی ونذر
[س ۵۳ : ۳۷]

طود

طود

(۱) پہاڑ - (۲) اونچی زمین -
(۳) کسی اونچی چیز کو بھی طود کہتے ہیں
یہاں تک کہ اونٹ کی پیٹھ کی اونچائی کو
بھی -

فاسئلک فکان کل فرق کال لحد العظیم

[س ۲۶ : ۶۳]

طوی

کطی السجل للکتاب = کطی الصحیفۃ علی الکتاب

جس طرح کتاب پر ورق لپیٹنا جاتا ہے - (ابن عباس)
[س ۲۱ : ۱۰۴]

ظفر

دی ظفر = اونٹ یا اونٹ اور شطرموغ (ابن عباس)

وعلى الذين هادوا حرمنا كل ذي ظفر
[س ۹ : ۱۳۷]

ظل

(غریب القرآن ص ۷۴)

ظلمت = آقمت توقائم رہا - (ابن عباس)

واضطرا الى الهك الذي ظلمت عليه عاكفا

[س ۲۰ : ۹۷]

ظلمة (۱) سایہ - اظلمة کل ما اظلمک من سقف

بیت اور استحابة او جناح حائطة ظلمة هرأس

چند کو کہتے ہیں جو سایہ والے گھر کی چھت

ہو یا اب سا حائط کا بازو یعنی دیوار (رازی)

واذنتقذنا العجیل فوقہم کانت ظلمة و ظلموا انہ

واقع بہم [س ۷ : ۱۷۱]

(۲) مصدب جو اوپر سے آن پڑے - جو انسان

کو ڈھانک لے - جس کے آگے اس کو ارد کچھ نہ

دکھائی دے -

فکذبوا فاخذہم عذاب يوم الظلمة [س ۲۹ : ۱۸۹]

ظلم

ظلمات (۱) رات کی تاریکی -

(۲) گمراہی - کفر -

و لقد ارسلنا موسىٰ بآياتنا ان اخرج
قومك من الظلمات الى النور [س ۱۳ : ۵
(۳) مصائب - تکلیف -

و ذا النون اذ ذهب مغاضدا فظن ان لن
نقدر عليه فنادى في الظلمات - - -

[س ۲۱ : ۸۷]

ظلموا بها = کفرُوا ان سے کفر کئے - ان کی تکذیب
کی - ان کو نہ مانا - (تاج العروس)

فاللک الذین خسروا انفسهم بما كانوا
بآياتنا یظلمون [س ۷ : ۹]

ظہر

الاماظهر منها = الاماجرت العادة والتجربة علي
ظہورہ (زمخشري) يعنى جس کے ظاہر
کرنے کا عادت اور فطرۃ دستور ہے - رازی قبال
کا قول یہوں نقل کرتے ہیں الاما يظہرہ الاحسان
فی عادتہ التجاریۃ و ذالک فی النساء الوجہ
والکفان يعنى جسم کا وہ حصہ جو انسان
موافق رواج کے ظاہر کرتا ہے - اور (عرب میں)
عورتوں کے لئے یہ حصہ ان کے منہ ارد دروں
ہا ہا ہیں -

بطاشر من القول مکتض جهوت کو - (ارد شذو ذکی لغت)

ام تذجو - مذبحا لا یعلم فی الارض ام بطاشر
من القول [س ۱۳ ۳۳]

عائ

معاد (۱) تھکانا - (۲) کمال - کامیابی -
ان الذین فرص علیک القرآن لرادک الی
معاد [س ۲۸ ۸۵]

عائ

عین القطر باجا - (ابن عداس)
واسلفنا عین القطر [س ۳۴ ۱۲]

عثر

عثر مطلع ہونا -
فان عدو علی انہما استحقا انہما واخران
بقو مان مقامہما من الذین استحق
علیہم الاولیان فیفسدان باللہ - - -
[س ۵ : ۱۰۷]

عجز

عجز شبحہ برہما عورت - جوان عورت پر بھی
اس کا اطلاق ہو رہا ہے - والعجز - - -

الحاشاء کانتا، شیخنا (فاموس)
فنجیذہ، اہلہ اجمعین الاعدو را فی
الغابریں [س ۲۹، ۱۷۰، ۱۷۱]

عد

عدہ اس نے اس کو آئندہ کے لئے سامان بنایا۔
(راہی)

- - - الذي جمع مالا وعدہ

[س ۱۰۴ : ۲]

نعداھم عدا = انفساھم التی یتلفسون فی الدنیا
تہبتھم جو سانس وادبہ میں لیتے ہیں
ہم ان کا بھی شمار رکھتے ہیں - (ابن عباس)
فلا تعجل علیہم - اما بعد لھم عدا

[س ۱۹ : ۸۴]

= لقد احصیہم وعدھم عدا (س ۱۹ : ۹۴)

عدن

عدن انگریزی تہیاں اور انگریز کے خوشے - (سریانی)
زبان کی لغت -

جذات عدن تجزی من تحتھا الانھار
خالدین فیہا [س ۲۲، ۸۹]

عذاب

العذاب الادنی فوری سرا - فوری مؤاخذہ -

و لنذیقنهم من العذاب الادی دون
العذاب الاکبر لعلهم یرجعون [س ۳۲ : ۲۱]

عرب

أعراب جمع (واحد اعرابی) بدویء -
۹۹ . ۰

عرب (بالضم) جمع واحد } عرب (مؤنث) زیاد
کرنے والی عورت -
عرب (مذکر) پاکباز
مرد -

عربا اقربا [س ۵۶ : ۳۷]

عرج

ذی المعارج = العلو و الفواضل برتر اور بلند
(ابن عباس)

لیس له دافع من الله ذی المعارج
[س ۷۰ : ۲ و ۳]

عرش

عرش عرش
(غریب القرآن ص ۷۶)
و کذی به عن العز و الساطان و المملکة
(اغیب)

عرض

عرض عارضی چیزیں -

[س ۸ : ۶۷]

تریدون عرض الدنيا

عرف

بالعرف = بالـمعروف اچھی باتیں - (ابن عباس)

وامر بالعرف واعرض عن الجاهلین

[س ۷ : ۱۹۹]

عزم

العزم = المسئاة وہ بنددجو بارش کا پانی پہاڑ
کی گھاٹیوں میں روکنے کے لئے بنائے جاتے ہیں
اور پہاڑان کے پیچھے پانی جمع ہو کر آبشار کی
طرح گرتا اور بالائی زمیوں کو سیراب کرنا ہے -
سبیل العزم زوروں کا سیلاب - (ابن عباس)

[س ۳۴ : ۱۶]

فارسینا سبیل العزم

عری

عراء ساحل - کنارہ دریا -

قنبد راہ بالـعراء وہو سقیم [س ۳۷ : ۱۳۵]
= بالساحل (ابن عباس)

عزم

عزموا الطلاق = حققوا الطلاق انہوں نے طلاق دے دی -
(ہذیل کی لغت)

لِلَّذِينَ بُولُونَ مِنَ نِسَاءِهِمْ تَبْرِصًا أَرْبَعَةً
اشهر - وان واء رفان اللہ غفور رحیم - وان
عزموا الطلاق وان اللہ سمیع علیم
[س ۲ : ۲۲۶ و ۲۲۷]

عسعس

عسعس ادبر پیٹھہ پھیری -

[س ۸۱ : ۱۷]

واللیل اذا عسعس

عسی

عسی (وعل جامد ہے) فریب ہے - غالب ہے -

عضل

عضلوہن — تقہروہن قہر کرو ان پر (ابن
عباس)

- - - ولا تعضلوہن ان ینکحن ادواجن

اذا تراوا بینہم بالعرف

[س ۲ : ۲۳۲]

عطا

۱۔ طی کل سنی حلقہ ہر حیز کو اپنی مشیت سے
ایک خاص طور پر بنایا - [س ۲۰ : ۵۰]

عفا

عفا اللہ عنک یہ جملہ دعائیہ ہے - اس سے مقصد
مخصوص محبت کے ساتھ اسیکت کرتا ہے -

عفا الله عنك - لم اذنت لهم حتى
يتبين لك الذين صدقوا وتعلم الكاذبين
[س ۹ : ۲۳]

العفو (۱) = الفضل ضرورت سے زائد مال -
(ابن عباس)

ويسئلونك ماذا ينفقون - قل العفو
[س ۲ : ۲۱۹]

(۲) عفو - بخشش -

خذ العفو و امر بالمعروف و اعرض عن
الجاهلین
[س ۷ : ۱۹۹]
(۳) ایس میں احسان کرنا -

وان طلقتهم من قبل ان تمسوهن وقد
فرضتم لهن فريضة فلنصف ما فرضتم الا ان
يعفون او يعفو الذين بيده عقدة النكاح -
وان تعفو اقرب للتيقن
[س ۲ : ۲۳۷]
فشو = كنروا و كثرت به بڑھے - (ابن عباس)

ثم بدلنا مكان السيئة الحسنة حتى عفو
[س ۷ : ۹۵]

عفو

عشرت جنگلی قوموں میں سے (یعنی جنوں
میں سے) جو حضرت سلیمان کے دربار میں آئے
ایک شخص کا نام -- اسم ارض و قلعة

بفلسطین، واسم امراة والرجل الكامل ضابط
القری - (قاموس)

عق

- العقود (۱) = ما احل الله وما حرم وما فرض وما
حدفی القرآن کلمہ (ابن عباس)
خدائی قرآن میں جو کچھ حلال حرام اور حد
مقرر کی ہے -
(۲) معاہدے - (بلی حلیفہ کی لغت)
یا ابہا الذین امنوا ووا بالعقود [س ۵ : ۱]

عقم

- عقیم (۱) جس عورت کے ایک زمانہ تک جو بچہ
نسبت عام عادت کے زیادہ ہوا اولاد نہیں ہوتی
اور جس کو لوگ بابتجہ تصور کرنے لگتے
ہیں -
وقالت عجبوز عقیم
(۲) ہلاک کرنے والا -
- - - حتی تاتبہم الساعة بغتة او
یاتبہم عذاب یوم عقیم [س ۲۲ : ۵۵]
وفی عاد اذ رسلنا علیہم الریح العقیم
[س ۵۱ : ۴۱]

علق

کلمہ علقۃ - لاهی ایم و لاهی ذات زوج نہ تو وہے

شوہر والی ہی ہے اور نہ شہر والی - (ابن عباس)

ولن تستطیعوا ان تعدلوا بین النساء ولو
حرصتم فلا تعدلوا کل المیل فتذروها
کالمعلقة [س ۴ : ۱۲۹]

علم

عالمین (۱) دنیا جہان - (۲) تمام مخلوق -
التعالیٰ رب العالمین [س ۱ : ۱]
(۳) قومیں -

یا بنی اسرائیل اذکروا نعمتی الّتی
انعمت علیکم وانی فضلتکم علی
العالمین [س ۲ : ۲۷]

علم آدم انسان میں ان قویٰ کا مخلوق کرنا مراد ہے
جن سے انسان تمام چیزوں کو جانتا اور
سمجھتا اور خیال کرتا اور سوچتا اور نئی
باتیں ظاہر کرنا اور چند باتوں کے ملانے سے ایک
نتیجہ نکالتا ہے -

والاعلیٰ انہ تعالیٰ خلقہ من اجزاء مختلفہ
و قوی متبائنہ مستعد الا ادراک انواع
القدر کان من المعقولات و المتحسوسات
و المتخیلات و البرہومات و الہمہ معرفۃ
ذوات الاشیاء و خواصہا و اسمائہا و اصول العلم
و قوانین الصناعات و کیفیۃ الاتہا (بیضاری)

علی

حرف جبرہ

(۱) اوپر - استعلاء حساً یا معنی

(۲) = مع (مصاحبت)

[س ۲ : ۱۷۷] و اتی المال علی حبہ

(۳) = من (ابتداء)

الذین اذا کتالوا علی الناس یستوفون

[س ۸۳ : ۲]

و الذین هم لشروجهم حافظون الا علی

ازواجهم - - - [س ۲۳ : ۵ و ۶]

(۴) = لام تعلیلیہ -

ولتکبروا اللہ علی ما ھدیکم [س ۲ : ۱۸۵]

(۵) = فی (ظرفیت)

و دخل المدینة علی حین غفلت من اهلها

[س ۲۸ : ۱۵]

(۶) = ب (حرف با)

حقیق علی ان لا قول علی اللہ الا الحق

[س ۷ : ۱۰۵]

(۷) = ل (واسطی)

[س ۹ : ۱۰۳] وصل علیہم

(۸) باوجودیکہ -

ان ربک لذو مغفرۃ للناس علی ظلمہم
 [س ۱۳ : ۶]
 علی شئی مطابق کسی چیز کے یا کسی اصول کے -
 و قالت الیہود لیست النصارى علی
 شئی و قالت النصارى لیست الیہود
 علی شئی - وہم یتکلمون الکتاب
 [س ۲ : ۱۱۳]

عن

حرف چرھ -
 (۱) مجاورہ - تبعاً و زکراً - حدیثیہ و ہذا -
 ولی یحذر الذین یتخالفون عن امرہ
 [س ۲۲ : ۶۳]
 (۲) بدل - عوض - بجائے -
 و اتقوا یوماً لا تنجی نفس عن نفس شیئاً
 [س ۲ : ۴۸]
 (۳) تعلیل - بوجہ - بسبب (دیکھو
 غریب القرآن ص ۷۹)
 و ما کان استغفار ابراہیم لابیه الا عن موعده
 و عدها ایہ
 [س ۹ : ۱۱۴]
 ما یحکم یتبارکی الہتمذا عن قولک
 [س ۱۱ : ۵۳]
 (۴) = علی

ومن یبدخل فانما یبدخل عن نفسه

[س ۴۷ : ۳۸]

لترکب من طبقا عن طبق
(۵) == بعد -

یکھو فہو الکلم عن مواضعه
== من بعد مواضعه
(۶) == من

وهو الذی یقبل التوبة عن عبادہ
[س ۲۲ : ۲۵]
== فتقبل من احدھما (س ۵ : ۲۷)

عن

العنت (۱) = اثم گناہ - (ہذیل کی لغت)

(۰) = الزی - زنا - (ابن عباس)

- - - ذلک لمن خشى العنت مذکور

[س ۴ : ۲۵]

عنت (۱) جھک جانا -

وعنت الوجہ للکفی التیوم [س ۲۰ : ۱۱۱]
(۲) گران گذرنا - ضیق میں پڑنا -

عند

ظرف مکان ہے اور حضور اور قرباد و نون موقعوں
پر استعمال ہوتا ہے خواہ یہ امور حسی ہوں
یا معنوی -

عہدہا جنمۃ الاماری [س ۵۳ : ۱۵]
 قال الذی عہدہ علم من الکتاب
 [س ۲۷ : ۲۰]

ہدی

عہد حکم دیڈا -

ولقد عہدنا الی آدم من قبل فلسفی ولم
 نجعلہ عزمًا [س ۲۰ : ۱۱۵]

الم اعہد الیکم یا بنی آدم ان لا تعبدوا
 الشیطان انه لکم عدو مبین - و ان
 اعبدونی - هذا صراط مستقیم

[س ۲۶ : ۶۰ و ۶۱ و ۶۲]

عہد آ - - شہادۃ ان لا الہ الا اللہ اس بات کی تصدیق
 کہ خدا ایک ہے - (ابن عباس)

عہد اللہ اس کی قدرت کی نشانیاں جو دنیا میں اور
 خود انسان میں ہیں اور جو عقل و تدبیر
 انسان میں بالواسطہ یا بلا واسطہ ان کے
 سمجھنے کی موجود ہے اس کے خدا ہونے پر موثق
 عہد ہے - - - خود انسان کی فطرت
 اور جو قوانین متحرک اور قوت مابع یا معتدل
 کرنے والی ان قوت کی اس میں دکھی ہے وہ
 تھیک اس کے دین یا شریعت کے بجالانے کا جو
 عین فطرت ہے بدعہد ہے - (سید احمد)

الذین یلقضون عهد اللہ من بعد میثاقہ

[س ۲ : ۲۷]

غار

غیر

(۱) متجرد نفسی کے لئے آتا ہے جس سے کسی
اثبات کا ارادہ ہی نہ کیا گیا ہو۔

و من اضل من اتبع هواہ بغیر ہدی من
اللہ [س ۲۸ : ۵۰]

- - - وهو فی الخصام غیر مبین
[س ۲۳ : ۱۸]

(۲) = لا

ما لکم من الغیۃ
[س ۷ : ۵۹]

ہل من خالق غیر اللہ یرزقکم من السماء
والارض [س ۳۵ : ۳]
(۳) مادہ کے سوا صرف صورت کی نفسی کرتے کے
لئے آتا ہے۔

کلما نصتجت جلودہم بدلذا ہم جلودا
عیدھا
(۴) کسی ذات کو شامل ہو۔
[س ۴ : ۵۹]

- - - وما کذبتہم تقولون علی اللہ
غیر الحق - - - [س ۶ : ۹۴]

فوال الذین لا یرجون لقاءنا انت بقرآن
غیر هذا
[س ۱۰ : ۱۵]

غرا

نغریزک بہم = نسلطنتک علیہم ہم تنجکوان پر
غلبہ دیں گے - (ابن عباس)

لئن امدیذتہ الحدافقون والذین فی قلوبہم
مرض والحدرجفون فی الدین الذینک
بہم [س ۳۳ : ۶۰]

غرم

غراما سخت پیچھا کرنے والا -

ان عذابہا کان غراما
مغرم متحضر مال کا نقصان - (راغب)

ومن الاعراب من یتخذ ما ینفق مغرما -
[س ۹ : ۹۸]

غسق

غساق = الزمہریر نہایت نہند - (ابن عباس)
ہذا - فلیذوقہ حمیم وغساق [س ۳۸ : ۵۷]
لایذوقون فیہا بردا ولا شرابا الا حمیما
وغساقا [س ۷۸ : ۲۴ ، ۲۵]

غسل

غسلین حد درجہ کا گرم آبستنا ہوا پیاسی - (ازد شلوة
کی لغت)

فليس اء اليوم ههنا حميم ولا طعام الا من
غسلين لاياكله الا الخطاطون

[س ۶۹ : ۳۵ - ۳۷]

غطش

اغطش = اظلم اندھیرا کیا (ابن عباس)

واغطش ليلها واخرج فمكيها [س ۷۹ : ۲۹]

غل

اغلال زنجیریں -

اغلال في اعناقهم ان (کافروں) کی گردنوں میں

زنجیریں - ان کے معیوب طریقے جو ان کو

چکڑے ہوئے ہیں -

اولئك الذين كفروا بربهم - و اولئك

اولئك في اعناقهم - و اولئك اصحاب

النار [س ۱۳ : ۵]

غلاط

واغلاط عليهم = اذهب الرفض عنهم ان پر سے نرمی

آدھالے (ابن عباس)

يا ايها النبي جاهد الكفار والمنافقين

واغلاط عليهم [س ۹ : ۷۳]

غوي

اغوى (۱) بہکانا - گمراہ کرنا -

- (۲) گمراہی کی سزا دینا - (تاج العروس)
 ولایندکم نصحتی ان اردت ان انصحکم
 ان کان اللہ یرید ان ینصوبکم - - -
 [س ۱۱ : ۳۳]
 ۛ ینحکم علیکم بغیکم (تاج العروس)
 (۳) ہلاک کرنا - برباد کرنا - (رازی)
 برباد ہونا -

فہرست

- وعصی آدم ربہ فہرست - [س ۲۰ : ۱۱]
 ۛ خاب - (تاج العروس و لسان العرب)
 ۛ فسد علیہ عیشۃ - (راغب)

ف

ف

- (الف) عاطفہ -
 (۱) ترتیب - معنوی ہو یا ذکوی -
 [فراء نے ترتیب سے انکار کیا ہے - چنانچہ وہ
 و کم من قریۃ اہلکنا ہا فجاء ہا بآسنا
 (س ۷ : ۴) سے استدلال کرتا ہے -]
 (۲) تعقیب (کہ وہ ہر شئی میں مطابق اس
 شئی کے دوری ظاہر کرتی ہے - اس میں صرف
 اتنی ہی مدت کا فاصلہ ہوتا ہے جو شئی معقب
 کے لئے ضروری ہوتا ہے -

فراخ الی اہلک فجاء بعجل سمین فقربہ
 الیہم [س ۵۱ : ۲۷]

انزل من السماء ماء فتصبح الارض متخصرة
 [س ۲۲ : ۶۳]
 ثم خلقنا اللطفة علقة فخلقنا العلقة
 مصغرة فخلقنا المصغرة عظاما [س ۲۳ : ۱۴]
 (۳) سببیہ -
 فتلقى آدم من ربه كلمات وتاب عليه
 [س ۲ : ۳۷]

(ب) بلا عطف -

(۱) سببییت -

اذا اعطيك ذاك الكوثر فصل لربك وانحر
 [س ۱۰۸ : ۱ و ۲]
 (۲) بطور رابطہ -

ان تعذبهم فاعذبهم عذابك
 [س ۵ : ۱۱۸]
 (۳) زائدہ -

بل الله فاعبد
 [س ۳۹ : ۶۶]
 (۴) استیتناف (آغاز کلام) کے لئے -

كن فيكون
 [س ۲ : ۱۱۷]

فاض

تفيعضون = تفعلون کرتے ہو - (ابن عباس)

وكانون في شان وما تملوا منه من قرآن
 و لا تعملون من عمل الا كنا عليكم شهودا
 [س ۱۰۸ : ۶۱]
 تفيعضون فيہ

فام

فوم

(۱) — فوم -

(۲) گندم -

فاء

فتی

غیر مسلم بغیر اسرائیلی کے جو کچھ دیں وہ فتنے
ہے -

الفتی ما حصل للمسلمین من اموال
الکفار من غیر حرب ولا جہاد واصلہ الرجوع
(بھارا الانوار)

فتا

فتاؤ

- لا تفتوا (دازی)

= لاتزال تو نہیں باز آئے گا - تو ہمیشہ
یوں ہی رہے گا - (ابن عباس)

قالوا تالم تفتوا تذکر یوسف حتی تکون
حرضاً و تکون من الہالکین [س ۱۲ : ۸۵]

فتح

فتح

(۱) کھولنا - (۲) ظاہر کرنا -

(۳) فیصلہ کرنا -

دینا افتح بیدنا و بین قومنا بالحق و امانت
خیر الفاتحین
(۳) امداد کرنا - (۵) فتح دینا -
[س ۷ : ۸۹]

فتح (۱) = المدد خدا کی مدد - (ابن عباس)

انما فتحتک هذا فتحتا مبینا لیغفر لک
اللہ ما تقدم من ذنبک وما تاخر ویتم
نعمة علیک ویهدیک صراطا مستقیما
وینصرک اللہ نصرا عزیزا [س ۲۸ : ۱ - ۳
(۲) فیصلہ -

ان تستفتتکوا فقد جاءکم الفتح [س ۸ : ۱۹
ویقولون متی هذا الفتح ان کنتم صادقین
قل یوم الفتح لایرفع الذین کفروا ایماہم
واللعم یظنرون [س ۳۲ : ۲۸ و ۲۹
فافتتح بیدئ و بیدھم فتحتا ونجلی ومن
معی من المؤمنین
(۳) فتح - کامیابی -

نصر من اللہ وفتح قریب [س ۹۱ : ۱۳
الفتح = القاضی فیصلہ کرنے والا - (ابن عباس)

فل یتجمع بیدنا ربنا ثم یشتم بیدنا
بالحق وهو الفتح العظیم [س ۳۳ : ۲۹
بما فتح اللہ علیکم [س ۲ : ۷۶
- - - - -
بما اکر مکر بہ جس چیز سے خدا نے تم کو
شرف بخشا ہے - (ابن عباس)

فتل

فتیلا = الذي قى الشق الذي في بطن اللواہ
(ابن عباس) کہجور کی گتھلی کے شکاف
میں جو جھلی کی طرح ریشہ ہوتا ہے -

ولا یظلمون فتیلا [س ۴ : ۴۹]

فتن

(غریب القرآن ص ۸۱)

فتنہ (۲) عذاب -

- - - جعل فتنة الناس كعذاب

الله [س ۲۹ : ۱۰]

ان هن الافتنک [س ۷ : ۱۵۵]

(۶) جلانا -

یومهم علی النار یفتنون [س ۵۱ : ۱۳]

(۷) جلون -

و یبصرون بایکم المفتون [س ۶۸ : ۵ و ۶]

فاتنن = مفلین گمراہ کرنے والے - (ابن عباس)

فانکم وما تعبدون ما انتم علیہ بفاتنین

[س ۳۷ : ۱۶۱ و ۱۶۲]

فج

فجاجا = مختلفہ مختلف (ابن عباس)

والله جعل لكم الارض بساطا لتسلكوا

مذہاسیلا فجاجا [س ۷۱ : ۱۹ و ۲۰]

فحش

فاحشة بدچلنی - بے حیائی -

= الزنا (ابن عباس)

والتی یاتمن الفاحشة من نساء کم

فاستشهدوا علیہن اربعۃ مذکم - - -

[س ۴ : ۱۵]

فرج

فرج (جمع فروج) ستر -

حفظ الفرج ستر پوشی کرنا - پاکدامن دھنا -

والذین هم لفروجهم حافظون [س ۲۳ : ۵]

فردوس

فردوس (۱) باغ - (دومی و فارسی زبان کی لغت)

- - - اولئک هم الوارثون الذین

یرثون الفردوس [س ۲۳ : ۱۰ و ۱۱]

(۲) انگریزی تہئیاں - (نبطی زبان کی

لغت)

ان الذین امنوا وعملوا الصالحات کانت

لہم جلمات الفردوس نزل الخالدین فیہا

[س ۱۸ : ۱۰۷ و ۱۰۸]

فرض

فريضة (۱) مہر = الصداق (ابن عباس)

لا جناح عليكم ان طلقتم النساء ما لم
تحيضوا وتعرضوا لهن فريضة [س ۲ : ۲۳۶]
(۲) حکم -

لذا ذكر مثل حظ الانثيين - - -
فريضة من الله [س ۴ : ۱۱]

فرعون

فرعون پرانے زمانہ میں شاہان مصر کا لقب تھا۔
قرآن میں موسیٰ کے ساتھ جس فرعون کا ذکر ہے
وہ رعمسيس ثانی (Rameses II.) تھا۔
فرعون ذی الاوتاد دیکھو تصدق و تد -

فرغ

واصبح فؤاد ام موسیٰ فارغا اور موسیٰ کی ماں کا دل قدرے
سنبھل گیا - [س ۲۸ : ۱۰]
سنبھل گئے یہ خدا کی طرف سے بندوں کو دہم کی
شغل ہے وہ خدا کے لئے شغل دیا - (ابن عباس)
[س ۵۵ : ۳۱]

فرق

فرق (بالکسرہ) فرقہ - جماعت -

- فاوحي الى موسى ان اضرب بعصا
 البصر - فانفلق فكان كل فرق كالطود
 العظيم [س ۲۶ : ۶۳]
 فافرق = فیصلہ کر دے - (مدین کی لغت)
 فافرق بینہما و بین القوم الفاسقین
 [س ۵ : ۲۵]
 فرقانا بلا سے نکلنے کا راستہ = المخرج (ابن
 عباس)
 یا ایہا الذین املوا ان تتقوا اللہ یجعل
 لکم فرقانا و یکفر عنکم سیئاتکم و یعفر لکم
 [س ۸ : ۲۹]

فۃ

- فادھین = حاذقین کاریگری کے ساتھ - (ابن
 عباس)
 و تذکتون من التجال بیوت فادھین
 [س ۲۶ : ۱۴۹]

فز

- استغفر من الارض اُس نے اُس کو ملک سے نکال دیا -
 اُس نے اُس کو دیکھا سے ناپید کر دیا -
 فادان یستعزہم من الارض فافرقناہ و من
 معہ جمعہا [س ۱۷ : ۱۰۳]

فضل

فضل (۱) اچھی چیزوں کی زیادتی -

لیس علیکم جناح ان تبتغوا فضلا من ربکم

[س ۲ : ۱۹۸]

و یؤت کل ذی فضل فضلہ
(۲) احسان -

ولا تلتسوا الفضل بیلکم

[س ۲ : ۲۳۷]

فطر

= اختلال سے قاعدگی (واغب)

فطور

فارجع البصر هل ترى من فطور [س ۹۷ : ۳]

فعل

= فعلہ من فعلہ (رازی) کیا ہے یہ جس نے
کیا ہے - کسی نے یہ کیا ہے -

فعلہ

قالوا انت فعلت هذا يا ابراهيم

قال بل فعلت - کبیر ہم هذا فسئلوهم ان

كانوا يملطقون - [س ۲۱ : ۶۲ و ۶۳]

فند

تم ہنسی اڑاؤے - (قیس غیلان کی لغت)

تفندون

و لما فصلت العیر قال ابوہم انی لاجدر یح

یوسف لولا ان تفندون [س ۱۲ : ۹۴]

فی

حرف جر ہے -

(۱) ظرفیت - مکان یا زمانہ کے لحاظ سے -

خواہ حقیقی ہو یا مجازی -

(۲) = مع -

قال ادخلوا فی امم [س ۷ : ۳۸]

فلما جاءها نودی ان یدرك من فی النار

ومن حولها [س ۲۷ : ۸]

(۳) بمعنی تعلیل -

قالت فذلک الذی لم تنل فیہ [۱۲ : ۳۲]

(۴) = علی (استعلاء)

والصلب ذکم فی جذوع الذخل [س ۲۰ : ۷۱]

(۵) = ب (حرف با)

(۶) = الی

فردوا یدبهم فی اقواہم [س ۱۳ : ۹]

(۷) = من

ویوم ربعت فی کل امۃ شہیدا علیہم من

انفسہم [س ۱۶ : ۸۹]

- من کل امۃ شہیدا (س ۱۶ : ۸۴)

(۸) عن

ومن ذل فی ہذا ذاع عنہ وہو فی الآخرۃ اعلى -

[س ۱۷ : ۷۲]

(۹) مقایست (بہم اندازہ گرفتن)

فما تمتاع الحمواة الدنيا في الاخرة الا قليلا

[س ۹ : ۳۸]

(۱۰) توکید با زائدہ

[س ۱۱ : ۴۱]

وما لارکبوا فیہا

قاب

قاب = قدر مقدار

[س ۵۳ : ۹]

فکان قاب قوسین او ادنیٰ

قات

مقیٹا صاحب قدرت - (ابن عباس)

[س ۴ : ۸۵]

وكان الله على كل شيء مقیتا

قام

(غریب القرآن ص ۸۳)

قام استقامت کے ساتھ پیروی کرنا - پورا کرنا -

[س ۲ : ۴۳]

وامیدوا الصلوة

ولوانهم اقاموا التوراة والانجیل - - -

[س ۵ : ۶۱]

قبض

[س ۲۰ : ۹۶]

فقبضت قبضة من اثر الرسول

= و قد كنت قبضة قبضة من اثرک

ایہا الرسول ای شیئاً من سلتک و دینک فبقد

يقول الرجل فلان يقهوا اثر فلان ويقبض اثره
اذا كان يمتثل رسمه (ابو مسلم)

قبل

قبلة (۱) جس طرف منہ پھیر کر لوگ نماز پڑھتے
ہیں -

وما جعلنا القبلة التي كنت عليها الا
لنعلم من يتبع الرسول ممن ينقلب
علي عقبه [س ۲ : ۱۴۳]
(۲) عبادت گاہ - مسجد -

و اوحبنا الي موسى و اخيه ان تجوا
لقومكم بمصر بيوتا و اجعلوا بيوتكم
قبلة واقبلوا الصلوة [س ۱۰ : ۸۷]
قبیلا = عیانا (دوبرو - علانیہ) (ابن عباس)
اور تاتے باللہ واللائکۃ قبیلا [س ۱۷ : ۹۲]

قتل

قتل (غریب القرآن ص ۸۴)
وکل شئ فی القرآن قتل فهو لعن جہاں
کہیں قرآن میں قتل کا لفظ آیا ہے اس سے
لعدت ہی مراد ہے - (ابن عباس)

قد

حرف ہے - اس فعل کے ساتھ خصوصیت
دکھتا ہے جو متصرف خبری اور مثبت ہواورد

کسی ناصب اور جازم عامل سے اور حرف
تلفیس سے خالی ہو - خواہ یہ فعل ماضی
ہو خواہ مضارع -
(۱) فعل ماضی کے ساتھ تحقیق کے معنی
میں -

قد افلح المؤمنون [س ۲۳ : ۱]
قد افلح من زکیہا [س ۹۱ : ۹]
(۲) اس ماضی پر جو کہ حال واقع ہوتا ہے قد کا
لفظ داخل ہونا واجب ہے خواہ ظاہری طور پر
یا مقدر -

فما اوا مالذان، لا تقا تل فی سبیل اللہ وقد
اخرجنا من ديارنا [س ۲ : ۲۴۱]
(۳) مضارع کے ساتھ تقلیل کے لئے -
قد یعلم ما اتم علیہ [س ۲۴ : ۶۴]
(۴) تکثیر کے معنی میں -
قد نری تقلب وجهک فی السماء

[س ۲ : ۱۴۴]

= ربمانری (زمنخشی)

(۵) بمعنی توقع جس طرح اس شخص سے
جو کسی غائب کا منتظر اور اس کے آنے کا راستہ
دیکھتا ہو -

تقدیر

تقدیر انتظام -

و جعل الليل سكنا و الشمس والقمر
حسبانا - ذالك تقدير العزيز العليم

[س ۹ : ۹۷]

و الشمس تجري لمستقر لها - ذالك
تقدير العزيز العليم [س ۳۶ : ۳۸]

و زينا السماء الدنيا بمصابيح وحفظا -
ذالك تقدير العزيز العليم [س ۴۱ : ۱۲]

قد علمه اس كوضيق ميں ڈالا -

لن بقدر عليه = لن تضيق عليه هم اس كوضيق
ميں نہ ڈالیں گے - [س ۲۱ : ۸۷]

ليلة القدر مبارک رات

انا انزلناه في ليلة القدر [س ۹۷ : ۱]

= في ليلة مباركة (س ۲۳ : ۳)

قدم

لا تقدموا بين يدي الله ورسوله [س ۲۹ : ۱]

= لا تقولوا خلاف الكتاب و السنة (ابن

عباس) قرآن ارد سنت رسول کے خلاف نہ

کہو -

= تتقدموا (داڑی)

قدم صدق = سبق لهم السعادة في الذكر الاول

ان لوگوں کو ازلی سعادت نصیب ہو چکی -

(ابن عباس)

و بشر الذين آمنوا ان لهم قدم صدق عند

[س ۱۰ : ۲]

(۲۴م)

قذفا

(۱) پھینکنا - پھینک مارنا -

(۲) ملامت کرنا -

لایسہعون الی الاملا الاعلی ویقذفون من کل
جانب دحورا و ہم عذاب واصب

[س ۳۷ : ۸ و ۹]

(غریب القرآن ص ۸۵)

قر

مستقر (۲) والشمس تجری مستقر لها

[س ۳۶ : ۳۸]

= و سنخر الشمس و القمر - کل یجری

لاجل مسمی (س ۱۳ : ۲)

ذات قرار = خصب سرسبز و شاداب (ابن
عباس)

و اونیماہما الی ربوۃ ذات قرار معین

[س ۲۳ : ۵۰]

قرا

قرا بیان کرنا - واضح کرنا - سمجھانا -

فاذا قرأنا فاتبع قرآنہ [س ۷۵ : ۱۸]

= بیضاہ (ابن عباس)

واتبع قرآنہ = اعمل بہ (ابن عباس)

[س ۷۵ : ۱۸]

قرن

قرۃ جمع (واحد قرد) بندر - لنگور - ذلیول -

ملعون - ۶

ففلناہم کونوا قردۃ خاسئین [س ۲ : ۶۵]

و قال متجاہد ما مستخت صور تہم و لكن
قلوبہم فمثلوا بالقردۃ كما مثلوا بالندمار
فی قوله كمثل الندمار یحمل اسفاداً
(بیدھاوی)

قرع

القارعة = العداۃ العظیمۃ (ابن عباس)

[س ۱۰ : ۱]

قرن

ذوالقرنین یہ ملک چین کا مشہور خاقان چی

وانگ تی (Che-hwang-te) تھا جو فغفور

ای چین کے بعد تمبرہ برس کی عمر میں تخت پر

بیٹھا - اس کی سلطنت دو زمانوں میں

منقسم ہوتی ہے - پہلا زمانہ وہ تھا جب اس

نے اپنی تمام ہمت اپنے لائق وزیر لی زی کی مدد

سے ساز و سامان اور اسباب قوت اور سطوت

سلطنت کے اکٹھا کرنے میں صرف کی اور دوسرا

زمانہ وہ ہوا جب اس نے ملک کیری اور

فتوحات نمایاں حاصل کیں - چین کی

سلطنت نہایت وسیع تھی۔ تبت اور تمام ملک جو اس کے قریب واقع تھے جیسے برہما انام سیام و ملایا سب اس میں شامل اور فغفور چین کے باجگزار تھے۔ فغفور چوہسی انگ کے زمانہ میں اکثر صوبے اور باجگزار ملک باغی ہو گئے تھے۔ جب ای چن تخت نشین ہوا تو اس نے بعض کوشکست دی مگر کل ملک پر تسلط نہ کر سکا۔ جب چي وانگ تہی بادشاہ ہوا تو اس نے ان کو سر کیا اور ان پر پورا تسلط جمایا۔ یہ فتوحات کرتا ہوا برہما اور ملایا کے کنارے پر اس کے جانب غرب خلیج بنگالہ (مغرب الشمس) تک پہنچا۔ اس کے بعد اس نے مشرق کی طرف حملہ کیا اور مشرقی کنارے (مطلع الشمس) پر پہنچا۔ پھر یہ مملکت چین کی شمالی حد پر پہنچا۔ وہاں قدیم سائتھیا (Scythia) کی رہنے والی تاتاری قوم (یا جوج و ماجوج) سے اس کا سامنا ہوا۔ یہ غارتگری اور لوٹ مار میں طاق تھے اور ان کی زبان بھی جینوں سے مختلف تھی۔ سرحد چین کے لوگوں نے جو فغفور کی رعایا تھے تاتاریوں کے لوٹ مار اور غارتگری سے بچنے کے لئے اس سے درخواست کی کہ ان کے درمیان ایک دیوار کھینچ دے۔ یہ مشہور دیوار بن کر تیار ہو گئی اور پھر نہ اس پر سے کوئی چڑھ کر حملہ آور ہو سکا اور نہ کسی نے

اس میں نقب لگائی۔ اس فغفور نے
سینٹیمس برس سلطنت کی اور سنہ ۲۱۰
قبل مسیح وفات پائی۔

و یسئلونک عن ذی القرنین - - -
انما کنالہ فی الارض و اتیناہ من کل شئی
سببا [س ۱۸ : ۸۳ و ۸۴

قالوا یا ذا القرنین ان یا جوج و ماجوج
مفسدون فی الارض فهل نجعل لک خرچا
علی ان تجعل بیننا و بینہم سدا
[س ۱۸ : ۹۴

قسطاس

قسطاس (بالکسرة) (۱) عدل (دومی زبان کی
لغت)

(۲) = قسطاس (بالضمّة) ترازو (دومی)

واوفوا الکیل اذا کلتم وزنوا بالقسطاس
الاستقیم [س ۱۷ : ۳۵

قصر

قاصرات الطرف نیچے نگاہ والی۔ نیچے ارد گرد کی
ہوئی نگاہ بھی خوب صورتی کی ایک ادا ہے اور
اسی کو فارسی شاعر چشم نیم باز اور چشم نیم
خواب کہتے ہیں یا یہ مراد ہے کہ شرم و حیا کی
وجہ سے وہ آنکھیں نیچے کئے دھیں گی۔
(نذیر احمد)

وعندهم فاصرات الطرف عين [س ۳۷ : ۳۸]

قضی

(۱) حکم کرنا -

وإذا قضی امر فانهما یقول له کن فیکون

[س ۲ : ۱۱۷]

وقضی ربک الاتعبدوا الا یناہ - - -

[س ۱۷ : ۲۳]

(۲) فیصلہ کرنا -

فل لوان عندي ما تستعجلون به لقضی

[س ۶ : ۵۸]

الامر بیلمی و بیلمکم

(۳) مقدر کرنا -

هو الذي خلقکم من طین ثم قضی اجله

[س ۶ : ۲]

(۴) بتلانا - وحی کرنا -

• اذ قضیٰ لنا الی موسی الامر [س ۲۸ : ۴۴]

وقضیٰ لنا الی بذی اسرائیل - - -

[س ۱۷ : ۴]

(۵) پورا کرنا -

فلما قضیٰ موسی الاجل [س ۲۸ : ۲۹]

کلالہما یقض ما امرہ [س ۸۰ : ۲۳]

فإذا قضیتکم مناسککم [س ۲ : ۲۰۰]

(۶) خالق کرنا - بنانا -

[س ۳۱ : ۱۲] فقہ بہن سبع سموات

(۷) واجب ہونا -

۱۱۰

[س ۲ : ۲۱] وقضی الامر

قضی منہا وطرا اس نے اپنی خواہش کے مطابق اس کا فیصلہ کر دیا -

فلما قضی زید منہا وطرا زوجناکھا

[س ۳۳ : ۳۷]

قط

قطنا -- العذاب عذاب (ابن عباس)

و قالوا ربنا عجل لنا قطنا قبل يوم

الحساب [س ۳۸ : ۱۶]

قطع

== سواد رات کی سیاہی (ابن عباس)

فاسر باہلک بقطع من الليل [س ۱۱ : ۸۱]

قطامیر

قطامیر وہ چھلی جو کھجور کی ڈتھلی کی پشت پر

تھرتی ہے - (ابن عباس) عرب کے منہا درے

میں بے حقیقت چیز کے لئے بولا جاتا ہے -

والذین تدعون من دونہ ماہم ملکون من

قطامیر [س ۳۵ : ۱۳]

قلب

تقلب فی البلاد خود رائی کرنا - آوارگی کرنا -
(تاج العروس)

لا یغرنک تقلب الذین کفروافی البلاد

[س ۲ : ۱۹۵]

یقلب کفیه وہ اپنا ہاتھ ملنے لگا - افسوس کرنے لگا -

واحیط بذاکرہ فاصبح یقلب کفیه علی ما

انفق فیہا وہی خاویۃ علی عروشہا - - -

[س ۱۸ : ۴۲]

قلد

القلائد جمع (واحد قلادۃ) جانور جو حنجے کے وقت

قربانی دیئے جاتے ہیں - [س ۵ : ۲]

قذت

قادتون مقدر (ابن عباس)

قذی

اعنی واقذی = اعطی وارضی اس نے دیا اور خوش

کیا - تذکدستی سے عنی بلایا اور مال بھر پور

دیا -

[س ۵۳ : ۴۸]

وانہ هو اعنی واقذی

قوی

بقوة = بجد و خرم کوشش اور ہوشیاری کے

ساتھ - (ابن عباس)

خذوا ما آتیہما کم نقوۃ
[س ۲ : ۶۳]
المقویین = المسافرین مسافر - (ابن عباس)

افرویتہم الذار التی تووون - ما نتم انشاتہم
شجرتہا ام نھن الممشون - نھن
جعلناھا تذکرۃ ومتاعا للمقویین
[س ۵۶ : ۷۱ - ۷۳]

ک

ک حرف جرھ -
(۱) بمعنی تشبیہ -
(۲) تعلیل -

كما ارسلنا فیکم رسولاً منکم [س ۲ : ۱۵۱]
= لاجل ارسلنا (اخش)

واذکروہ كما ہدیکم [س ۲ : ۱۹۸]
(۳) توکید کے معنی میں اور زائدہ
لیس کہ مثلہ شئی [س ۴۲ : ۱۱]

کاب

اکواب (جمع) پر دستوں کے مٹی کے پختہ کوزے -
پدالے (نجدی لغت)

یطرف علیہم ولا ان منخامدون باکواب

و اباریق - - - [س ۵۶ : ۱۷ و ۱۸]

کاد

فعل ناقص ہے - اس سے صرف ماضی اور مضارع کے افعال آئے ہیں - کاد فعل کے بدقت واقع ہونے پر دلالت کرتا ہے -

(۱) = قارب (قرب ہوا)

(۲) = اراد ارادہ کیا -

ان الساعة آتیة اکاد اخفيها لتجزی کل

نفس بما تسعی [س ۲۰ : ۱۵]

کذا الک کدرا الیوسف [س ۱۲ : ۷۶]

و ان کادوا لیفتنونک عن الذی اوحینا

لیک لتفتنری علیہا غیرہ - - -

[س ۱۷ : ۷۳]

= مکر حکمت کے ساتھ کسی کام کا انتظام

کرنا - یہ لفظ بھی مکر کی طرح اچھے اور برے

دونوں معنوں میں استعمال ہوتا ہے -

(لسان العرب)

واملی لهم - ان کید متین [س ۷ : ۱۸۳]

کار

(۱) = اظلمت تاریک اور سیاہ ہو جائے

گئی - (ابن عباس)

(۲) = عورت غائب ہو جائے گی (فارسی

کی لغت)

کردت

اذا الشہس کورت [س ۸۱ : ۱]

کان

فعل ناقص متصرف ہے - اسم کو رفع اور خبر کو

نصب دیا کرتا ہے -

(۱) بمعنی ازل وابد - دوام واستمرار -

وکان اللہ علیہما حلیم [س ۳۳ : ۵۱]

ان الشیطان کان للانسان عدوا مبینا

[س ۱۷ : ۵۳]

ان الباطل کان زھوقا [س ۱۷ : ۸۱]

(۲) ماضی منقطع (کئی گزری بات) کے

معنی میں - تاریخی واقعات کے بیان میں

کان انہیں معنوں میں آیا ہے -

قالوا کیف نکلم من کان فی الہد صبیحا

[س ۱۹ : ۲۹]

ان ابراہیم کان امة قانتا لله [س ۱۶ : ۱۲۰]

(۳) بمعنی حال -

کلتتم خیر امة اخرجت للناس [س ۳ : ۱۰۹]

(۴) بمعنی استقبال -

وینضافون یوماکان شرہ مستطیرا [س ۷۶ : ۷]

(۵) بمعنی صار (ہو گیا)

ابی واستکبر وکان من الکافرین [س ۲ : ۳۴]

(۶) = ینبغی (سزاوار ہے)

ماکان لکم ان تلجتموا شجرها [س ۲۷ : ۶۰]

مایکون لنا ان نتکلم بهذا [س ۲۴ : ۱۶]

(۷) = حضر اور وجد

ان کان ذو عسرة فلطمة الي ميسرة

[س ۲ : ۲۸۰]

وان تک حسنة یضاعفها [س ۴ : ۴۰]

(۸) تاکید کے معنی میں - یہی زائد بھی ہوتا ہے -

قال وماء مبی ماکانوا یعملمون

[س ۲۶ : ۱۱۲]

قالوا سمعناک ما کان لیغی لنا ان

نتخذ من دونک من اولیاء [س ۲۵ : ۱۸]

(کاف والفاء بالفتحة ونون مشدد)

= کاف تشبیہ + ان موکدہ

تشدید کے ساتھ تشبیہ موکد کا حرف ہے -

اس کا استعمال اسی موقع پر ہوتا ہے جہاں

مشابہت بیتحد قوی ہو -

قالت کانه هو [س ۲۷ : ۴۲]

کہی اس کی تشدید کو دور بھی کر دیتے ہیں -

مروان لم یجد عبدًا لیضرمسه [س ۱۰ : ۱۲]

کان

کالین (اسم کاف تشبیہ + آی تفریق) تعداد میں
زیادتی طاهر کرنے کے لئے آتا ہے -

کالین من نبی قاتل معدربین کثیر

[س ۳ : ۱۴۵]

اس کا تلفظ کئی طرح پر ہوا ہے -

(۱) کائن تابع کے وزن پر -

(۲) کالی بروزن کعب -

کدر

اکدوت = تغیرت تغیر ہو جائیں گی - (ابن
عباس)

واد الذی یجوز ائکدوت [س ۸۱ : ۲۰]

کدی

خود ہی احسان چتا کر اپنی دی ہوئی چیز اور
بے خشس کو مکدر بنادیا - (ابن عباس)

افرویت الذی تولی واعطی قلیلاً و اکدی

[س ۵۳ : ۳۴]

کذا

قرآن میں محض اشارہ کے لئے آیا ہے -

فلما جاء فیل اھکذا عرشک [س ۲۷ : ۴۲]

کذب

کذب (۱) جھوٹ - (۲) = خطا غلط (دازی)

کسف

کسف (۱) تکرار - (داغب)

و ان یزوا کسفا من السماء ساقطاً یقول
ستحاب مرکوم
[س ۵۲ : ۴۴]
(۲) عذاب -

فاسقط علیہنا کسفاً من السماء ان کنت من
الصادقین [س ۲۹ : ۱۸۷]

کف

کافۃ = جمیعاً سب کے سب (ابن عباس)

و قاتلوا المشرکین کافۃ کما یقاتلونکم کافۃ
[س ۹ : ۳۶]

کفر

کفر (۵) (الف) بری ذمہ ہونا -

اذ قالوا لقومہم ان ابہروا منکم و مما
تعبدون من دون اللہ کفرنا بکم [س ۹۰ : ۴]
(۱) ناشکر -

قال الم نربک فینا ولیداول لبثت فینا من
عمرک سنین - وفعلت فعلتک التی

فعلت وانت من الکافرین

[س ۲۶ : ۱۸ و ۱۹]

(۲) بے دین - منکر حق -

(۳) کاشتکار -

- - - کمنل عیث اعجب الکفار

[س ۵۷ : ۲۰]

نباتہ - - -

کل

ک۵ (بالفتح) (۱) حرف

= ردع جہر کنا اور باز رکھنا

= دم مذمت کرنا

(سببویہ)

(۲) بمعنی حقا - (کسائی)

(۳) استفتاحیہ - (ابوحاتم)

[س ۹۶ : ۶]

ک۶ - ان الانسان لبطغی

= کل + ما (مصدریہ)

ک۷

= کل وقت جب جب - جب کبھی -

ک۸ (مذکر) { دو اسم ہیں لفظاً مفرد اور معاً

کلتا (مؤنث) { معنی

کلتا

یہ دونوں تئلبہ مدن وہی خصوصیت رکھتے

ہیں جو لفظ کل کو جمع میں حاصل ہے -

(راعب)

[س ۱۸ : ۲۳]

کلتا العجذتین آت اکلہا

= من لم یتدرک والد الا ولدا (ابن عباس)

ک۹

جس نے اپنے بعد ماں باپ یا بیٹا بیٹی کیچہ
[س ۴ : ۱۷۷] نہ چھوڑا ہو -

کلب

مکلبین = سواری درندہ جانور (ابن عباس)
[س ۵ : ۴]

کلم (غریب القرآن ص ۹۳)

کلمۃ (۱) کام - معاملہ (راغب)
الكلم الطیب = ذکر اللہ والعمل الصالح خدا کی
یاد اور نیک عمل (ابن عباس) [س ۳۵ : ۱۰]
کلمات عجائب صنع باری تعالیٰ - تمام چیزیں
خدا نے پیدا کی ہیں - (دازی)

کی

حرفہ -

(۱) تعلیلہ -

کے لایکون دولتہ بین الاغذیاء مذکم

[س ۵۹ : ۷]

(۲) = آن (مصدریہ)

لکیلاتاسوا علی ما فاتکم ولا تنفرحوا بما
آتیکم [س ۵۷ : ۲۳]

اس کی چار قسم ہیں ہیں -

ل

(الف) جارہ - اسم ظاہر کے ساتھ مکسور ارد
ضمیر کے ساتھ مفتوح آتا ہے - مکر یہاں
متمکلم کی ضمیر کے ساتھ ہمیشہ لام مکسور
ہی آتا ہے -

(۱) استحقاق -

الندۃ دلیہ [س ۱ : ۱]

ویل للمطعمین
(۲) اختصاص - [س ۸۳ : ۱]

فان کان لہ اخوة - - - [س ۴ : ۱۱]
(۳) بمعنی ملک -

لہ مافی السموات ومافی الارض [س ۳۴ : ۱]
(۴) تعلیلیہ -

واللہ لکعب الخیر لشدید [س ۱۰۰ : ۷]
یقول بالیتذی قدمہ لکھیاتی

[س ۸۹ : ۲۴]

(۵) = الی

بان ربک اوحی لہا [س ۹۹ : ۵]

کل یجری لاجل مسمی [س ۱۳ : ۲]

= کل یجری الی اجل مسمی (س ۳۱ : ۲۹)

(۶) = علی (شافعی)

ویخرون للاذقان یجکون [س ۱۷ : ۱۰۹]

واذا أمس الانسان الفؤد عانا الجنبه

[س ۱۰ : ۱۲]

وتله للنجيين

[س ۲۷ : ۳۰]

وان اساتم فلها

[س ۱۷ : ۷]

ولهم اللعنات

[س ۴۰ : ۵۲]

(۷) = فی

ونضع الحوازين القسط يوم القيامة

[س ۲۱ : ۴۷]

(۸) = عدد

(۹) = بعد

اقم الصلوة للذوک الشمس - - -

[س ۱۷ : ۷۸]

(۱۰) = عن

وقال الذين كفروا للذين آمنوا لو كان خيرا

[س ۴۶ : ۱۱]

ما سبقونا اليه

(۱۱) تبليغ کے لئے - یہ کسی قول کے سامع کے

اسم یا اس چیز کو جو ردیا کرتا ہے جو اسی اسم کے

معنی میں ہو - مثلا الان -

(۱۲) بمعنی صیرورة اور انجام کار - اسی کو

لام عاقبت بھی کہتے ہیں -

فالتنطة آل فرعون ليكون لهم عدا وحزنا

[س ۲۸ : ۸]

(۱۳) لام تاکید اور زائدہ یا ضعیف عامل کو
قوت دینے کے لئے اور یہی لام فاعل یا مفعول کی
تجیین (واضع کرنے) کے لئے بھی آتا ہے -

قل عسیٰ ان یکون ردف لکم بعض الذی
تستعجلون [س ۲۷ : ۷۲]

یرید اللہ لیبین لکم [س ۴ : ۲۶]

وکذا الحکمہم شاہدین [س ۲۱ : ۷۸]

ہیہات ہیہات لما توعدون [س ۲۳ : ۳۶]
(ب) ناصبہ لام تاکید - یہ لام تعلیلیہ ہے -
(ج) (۱) جازمہ لام (طلب) امر -

فلیستنجی بوالی ولیؤمنوا بی [س ۲ : ۱۸۶]

لیلفق ذو سعة من سعة [س ۹۵ : ۷]

ونادوا یا مالک لیقض علینا ربک
[س ۲۳ : ۷۷]

(۲) معذی تہدید (دھمکی)

ومن شاء فلیکفر [س ۱۸ : ۲۹]

(د) مہملہ (غیر عاملہ)

(۱) لام ابتداء - مضمون جملہ کی تاکید -
فعل مضارع کو زمانہ حال کے لئے مخصوص
کر دیتا ہے -

لانتقم اشدھمة فی صدورہم من اللہ
[س ۵۹ : ۱۳]

خبر پر بھی آتا ہے -

- ان ربی لسمیع الدعاء [س ۱۴ : ۳۹]
 وانک لعلی خلق عظیم [س ۹۸ : ۴]
 (۲) لام زائدہ - ان مفتوحہ کی خبر میں -
 (۳) وہ لام جو قسم یا لویا لولا کے جواب
 میں آتا ہے -

قالوا اتالہ لقد اترک اللہ علیہا

- [س ۱۲ : ۹۱]
 و لولا دفع اللہ الناس بعضهم ببعض
 لفسدت الارض - - - [س ۲ : ۲۵۱]
 (۴) لام موطئہ (الوؤذہ) - یہ لام کسی حرف
 شرط پر اس بات کا علم دینے کے لئے داخل ہوتا ہے
 کہ جواب شرط اس کے بعد مع اس کے ایک مقدر
 قسم پر مبنی ہے -

- لئن اخرجوا لا یخترجون معهم - ولئن
 قوتلوا لا ینصرونہم - ولئن نصروہم لیولن
 الادبار ثم لا ینصرون [س ۵۹ : ۱۲]

نانیہ -

(۱) = إن (لاتبریہ)

- لا الہ الا هو الرحمن الرحیم [س ۲ : ۱۶۳]
 (۲) = لیس

و لا اصغر من ذالک ، لا اکبر الا فی کتاب
مبین [س ۱۰ : ۶۱]
(۳) تاکید کے لئے - (زائدہ)

قال یا ہادرون ما مذعک اذ رايتهم ضلوا
تتبعن [س ۲۰ : ۹۲ و ۹۳]

لئلا یعلم اهل الکتاب الا یقعدون علی شئی
من فضل اللہ [س ۵۷ : ۲۹]

لا اقسام بیوم القیامة
لات (لا نافیہ + تائید تاہم)

فنادوا ولات حین مناص
لاجرم = حقاً لا بد
= بلی (ابن عباس)

لاح

لواحة = معرضة پیش آنے والی (ابن عباس)
لواحة للبشر [س ۷۴ : ۲۹]

لوح محفوظ وہ لوح جو ہر طرح کے بیرونی اثرات سے
محفوظ ہے -

(۱) قلب مؤمن -

(۲) جریدہ عالم -

بل الذین کفروا فی تکذیب واللہ من
وراءہم محیط - بل ہو قرآن مجید فی لوح
محفوظ [س ۸۵ : ۱۹ - ۲۲]

لام

ملیم گھنگار -

[س ۳۷ : ۱۳۲]

وہو ملیم

لب

اللباب جمع (واحد لب) (۱) دل -

(۲) دماغ - عقل -

اولوالالباب (۱) اقل دل - (۲) عقلمند -

لبس

(غریب القرآن ص ۹۴)

لبس (۲) آمیزش کرنا - ملانا -

ولا تلبسوا الحق بالباطل [س ۲ : ۳۲]

الذین آمنوا ولم یلبسوا ایمانهم بظلم

اولئک لهم الامن وهم مهتدون [س ۶ : ۸۳]

(۳) گھبرا دینا - گھبراہٹ میں ڈالنا -

قل هو القادر علی ان یدعیث علیکم نذابا

من فوقکم او من تحت ارجلکم اویلبسکم

شیعارا یذبق بعضکم باس بعض [س ۹ : ۶۵]

لباس (۱) پوشاک -

ولباسهم فیہا حریر [س ۲۲ : ۲۳]

(۲) پردہ پوش -

وهو الذی جعل لکم الذیل لباس - - -

[س ۲۵ : ۳۷]

(۳) = تقویٰ

یا بلی آدم لا یستغفکم الشیطان وما اخرج
ابویکم من الجنة یلزع عنهما لباسهما
لیریہما سواتہما
[س ۷ : ۲۷]
(۴) گہجراہت - شدت -

فاذا قھا اللہ لباس الجوع والخوف بما
کانوا یصنعون
[س ۱۶ : ۱۱۲]

لسن

لسان صدق علیا = "لثناء الحسن اچھی تعریف
کرنے کے لئے (ابن عباس)

وجعلناہم لسان صدق علیا [س ۱۹ : ۵۰]
واجعل لی لسان صدق فی الاخرین
[س ۲۶ : ۸۴]

لعل

لعل

حرف عامل ہے -

(۱) = کے (تاء) توقع -

واتقوا اللہ لعلکم تفلحون [س ۲ : ۱۸۹]
(۲) ناپسند چیز سے ڈرنا -

وما یدریک لعل الساعة قریب [س ۴۲ : ۱۷]

فلعلک تارک بعض ما یوحی الیک و
فائق بہ صد رک - - - [س ۱۱ : ۱۲]

(۳) تعلیلہ -

فقوالا قولالیدالعلہ یتدکراویتخششی

[س ۲۰ : ۲۴]

(۴) بمعنی استفہام

لاتدری لعل اللہ یحدث بعد ذالک امر

[س ۹۵]

(۵) بمعنی تشبیہ

اتخذون بكل ربع آية تعجبون وتتعجبون

مصانع لعلمكم تتخذون

[س ۲۶ : ۱۲۸ و ۱۲۹]

= کانکم تتخذون (ابن عباس)

لغا

(۱) فلشورکرتنا -

(۲) عجب کلنا -

وقال الذین کفروا لاتسمعون هذا القرآن

[س ۲۱ : ۲۶]

والغوا فیہ

(غریب القرآن ص ۹۵)

لثقی

بتایا - سمجھایا -

القول

(المقاء علیہ = اس نے اس کے دل میں یہ

بات ڈالی - اس کو سمجھایا -)

قالوا ما خلفنا موعداک بملکنا ولکننا

حملنا اوزارا من زيلة القوم فقد فداها
فكذلك القى السامري [س ۲۰ : ۸۷]
لقيتم = تم سے لڑائی میں سامدا هو (زمخشري)
فاذا لقيتم الذين كفروا فاصرب الرقاب
[س ۲۷ : ۴]
= اذالقيتم الذين كفروا ازحفا
(س ۸ : ۱۵)

لم

لما = لم + ما (زمخشري)
(جہاں اثبات میں قد کو زاید کر دیتے ہیں
وہاں نفی میں ما کو زاید کر دیتے ہیں)
(۱) = اذ جب -
(۲) = إلا حرف استثناء
ان کل نفس لما عليها حافظ [س ۸۶ : ۴]
وان كل ذاك لما منتهى الصيانة الدنيا
[س ۲۳ : ۳۵]
وان كلالة ما هو فيلهم ربك اعماهم
[س ۱۱ : ۱۱۱]

لن

حرف نفی - یہ تاکہ نفی کے لئے آتا ہے -
قال لن ترانى [س ۷ : ۱۴۳]

لہا

لہوا = بیوی یا بچہ (یہ من کی لغت - دازی)
 لوارد با ان نمتخذ لہوا لاتخذ سالہ من لدنا -
 ان کنافاعلین [س ۲۱ : ۱۷]

لہم

لہمہا اس نے اس کو بتایا -
 ونعس و ما سویہا فالہمہا فحورہا و تقویہا
 [س ۹۱ : ۷ و ۸]

لو

(۱) = لیست بمعنی تملی -
 - - یود والواہم بادون فی الاعراب
 [س ۳۳ : ۲۰]
 فلو ان لذاکرہ فلکون من المؤمنین
 [س ۲۶ : ۱۰۲]

(۲) = ان شرطیہ
 (۳) = أن مصدریہ -
 ود کثیر من اہل الکتاب لو یردونکم من
 بعدایہا نکم کما را - - -
 [س ۲ : ۱۰۹]
 یود احدہم لو یعبر الفاسقہ [س ۲ : ۹۶]

(۴) بمعنی تقلیل

كونوا قوامين بالنقسط شهداء لله و لو
على انفسكم - - - [س ۴ : ۱۳۵]

لو = لو + لا

(۱) کسی وجود کے امتناع کا حرف - اس
حالت میں جملہ اسمیہ برداخل ہوتا ہے اور
اگر وہ مثبت ہو تو اس کا جواب فعل مقرون
باللام (لام سے ملا ہوا فعل) ہوتا ہے -

فلولا ان كان من المسلمين للبيث في
بطنة الى يوم يبعثون [س ۲۷ : ۱۴۴]
اور جب فعل منفی ہو تو وہ بغیر لام آتا ہے -

ولو لا فصل الله عليهم ورحمته ما زكي منكم
من احدا ابدا [س ۲۴ : ۲۱]
اور جب اس سے مل کر کوئی ضمیر آئے تو رفع کی
مدد ہو -

لو' نتم بكم امامو مدين
(۲) = هلا (استغفارامیہ)

لو لا انزال اليه ملك [س ۲۵ : ۷]

لو لا تستغفرون الله [س ۲۷ : ۲۶]

فلولا اذ بلغت الحلقوم - - -

[س ۵۶ : ۸۳]

(۳) = ما بمعنی نفی (ہدوی)

فلولا كانت قرية أمّلت فذفعها أيحانها
 قوم يونس [س ۱۰ : ۹۸]
 == ما كانت قرية (ابن ابی جازم کی
 روایت)
 لوما = لو + ما = لولا

لوی

یلمون السنتهم بالکتاب وہ لوگ اپنی زبان سے کتاب
 گڑھتے ہیں -

وان ملهم لفریقایلمون السنتهم بالکتاب
 لتخصیصهم من الکتاب وما هو بالکتاب -
 ویقولون هو من عند الله وما هو من عند
 الله - ویقولون علمي الله الکذب وهم
 یعلمون [س ۳ : ۷۷]
 لہا بالسنّتہم اپنی زبانوں کو صرور کر - تہتھا کرنے
 کے لئے -

من الذین ہادوا یتکفون الکلم عن
 مواضعہ ویقولون سمعنا وعصینا واسمع
 فیہرسمسمع وراعنا لیا یالسنتہم وطعنافی
 الدین [س ۴ : ۲۶]

لیت

لیت حرف ہے -
 = تمنی (کاش)

لیل

(۱) رات -

لیل

[س ۹۲ : ۱]

والیل اذا يغشى

(۲) رات اردن -

قال آيتك الاتكلم الناس ثلاث ليل سويًا

[س ۱۹ : ۱۰]

= ثلاثة ايام (س ۳ : ۴۰)

لئلا

= ل + أن + لا ایسا نہ ہو کہ -

مبادا -

ما

(۱) = الذي

ما

ما عندكم ينفذ وما عند الله باق

[س ۱۹ : ۹۹]

والسما وما بليها

[س ۹۱ : ۵]

(۲) = اي شئى (استغفها ميه)

[س ۴۰ : ۱۷]

وما تملك بيدك يا موسى

[س ۲۵ : ۶۰]

قالوا وما البرحمين

(۳) شرطيه

ما نلسخ من آية ونفسها - - -

[س ۲ : ۱۰۶]

فما استقاموا لكم فاستقيموا لهم

[س ۹ : ۷]

(۳) بمعلیٰ تعجب -

فوالله ما ابرهم علي النار

[س ۲ : ۱۷۵]

قتل الانسان ما اكفره

[س ۸۰ : ۱۷]

(۵) حرفیہ - مصدریہ زمانیہ یا غیر زمانیہ

فاتقوا الله ما استطعتم

[س ۶۳ : ۱۶]

(۶) = لیس (نافیہ)

وقلن حاش لله ما هذا بشرا

[س ۱۲ : ۳۱]

ما هن امهاتهم

[س ۵۸ : ۲]

(۷) زائدہ (تاکید کے لئے)

انما الله الله واحد

[س ۴ : ۱۷۱]

کارما اغشیت وجرهم قطعاً من الیل

[س ۱۰ : ۲۷]

مظلماً

ربما یؤد الذین کفروا - - -

[س ۱۵ : ۲]

ایامات دعوا قلہ الاسماء الحسنی

[س ۱۷ : ۱۱۰]

ایما الاجلین قضیت - - -

[س ۲۸ : ۲۸]

= ما (استفہامیہ) + ذا (موصوۃ)
استفہامیہ

. ماذا

ویستلونک ماذا یدلفقون

[س ۲ : ۲۱۵]

مرج

امر مریج (امر باطل) (ابن عباس)

بل کذبوا بالحق لما جاءهم فهم فی امر
مریج [س ۵۰ : ۵]

مرد

مرد { جس سے کسی اچھی بات کی امید نہ ہو -
مرد (اغیب) جو بالکل گیا گزرا ہو گیا -
مرد -

وان یدعون الشیطانا مریدا [س ۴ : ۱۱۷]

مس

مس و مس

الذین ینا کلون الربا لایقومون الا کمایقوم
الذی یتخطیطه الشیطان من المس

[س ۲ : ۲۷۵]

مساس چھونا -

قال فاذهب فان لک فی الکھوۃ ان تقول
لامساس - - - [س ۲۰ : ۹۷]

== لا تحالط و لا تختلط (ابن عباس)
مللے جللے کی ممانعت ہے -

مسخ (غریب القرآن ص ۶۹)
 فطیق مسخا الخ = جعل یومسخ (ابن عباس)
 = یومسخ راسها واعناذها اکراما لها و اظهار
 الشدة شفقة علیها (شرح مواقف)
 المسیح حضرت عیسیٰ کا لقب ہے کہ وہ بہت سید و
 سیاحت کیا کرتے تھے - (داغب)

مسخ
 مسخ حالت بڑی کر دینا -
 ولو شاء لمستخذناهم علی مکانهم - - -
 [س ۳۶ : ۶۶]

مشاج
 امشاج مرد اور عورت کے نطفہ کا رجم میں پڑ کر مل
 جانا - (ابن عباس)
 اما خلقنا الانسان من نطفة امشاج
 [س ۷۶ : ۲]

مطر
 مطر (۱) عذاب - (زمخشري)
 و امطرنا علیهم مطرا - فساء مطر
 المذرین [س ۲۶ : ۱۷۳]
 (۲) بارش - پانی -
 و لا جناح علیکم ان کان بکم اذى من مطرا و

کلتتم مرفعی - - - [س ۴ : ۱۰۲]

مع

(۱) = عند (پاس)

ان اللہ مع الصابرين [س ۸ : ۶۶]

(۲) اجتماع - مکان یا وقت کے لحاظ سے -

(۳) اشتراک متخص بلال لحاظ مکان یا زمانہ

وكونوا مع الصادقين [س ۹ : ۱۱۹]

هذا ذکر من معي و ذکر من قبلي

[س ۲۱ : ۲۴]

(غریب القرآن ص ۹۹)

(۲) لگاوت کی باتیں -

مکر

فلما سمعت بمكرهن ارسلت اليهن - -

• [س ۱۲ : ۳۱]

= قولهن (دازی)

= کید حکمت کے ساتھ کسی کام کا انتظام

مکر

کرنا - یہ لفظ بھی کید کی طرح اچھے اور برے

دونوں معنوں میں استعمال ہوتا ہے -

(تاج العروس) [س ۳ : ۵۳]

ملک

آزاد (گنجانہ کی لغت)

ملوکا

واذ قال مرسل لقومہ یا قوم اذکروا نعمۃ

اللہ علیکم اذ جعل فیکم انبیاء وجعلکم
ملوکا و آتیکم مالاً من رؤس احد امن العالمین
[س ۵ : ۲۰]

من

من

حرف جر -

(۱) ابتداء غایت بلا لحاظ مکان یا زمانہ

من المسجد الکرام [س ۱۷ : ۱]

انہ من سلیمان [س ۲۷ : ۳۰]

(۲) بعض بمعنی تبعیض

- - - حتی تلفقوا مہاتکون

[س ۳ : ۹۱]

(۳) بمعنی تبیین - (بیانیہ)

ما یفتح اللہ للناس من رحمۃ [س ۳۵ : ۲]

(۴) تعلیلیہ (سببیہ)

یجعلون اصابعہم فی اذانہم من الصواعق

[س ۲ : ۱۹]

(۵) فصل بالہم ملہ کے لئے -

واللہ یعلم الفساد من اللہ صلیح

[س ۲ : ۲۲۰]

(۶) بدل کے واسطے -

ارضیتہم بالخصیۃ الدنیا من الاخرۃ

[س ۹ : ۳۸]

- و لو نشاء ليجعلنا منكم ملائكة في الارض
يخلفون [س ۲۳ : ۶۰]
- (۷) عہوم کی تصصیص کے لئے -
وما من اله الا الله [س ۳ : ۶۱]
- (۸) = حرف با -
ينظرون من طرف خفي [س ۲۲ : ۲۵]
- (۹) = علی
و نصرنا من القوم الذين كذبوا بآياتنا
[س ۲۱ : ۷۷]
- (۱۰) = فی
اذا تودی المصلوا من يوم الجمعة
[س ۶۲ : ۹]
- (۱۱) = عن
يا ويلنا قد كنا في غفلة من هذا [س ۲۱ : ۹۷]
- (۱۲) = عند
لن تغنى عنهم اموالهم ولا اولادهم من الله
[س ۵۸ : ۱۷]
- (۱۳) تاکید کے لئے - (زائده)
وما تستعظم من ورة الا يعلمها [س ۶ : ۵۹]
- ما تربي في خلق الرحمن من تفاوت -
فارجع البصر هل تربي من فطور [س ۶۷ : ۳]

من

غیر مومنوں (۱) جو کبھی منقطع ہوئے، الانہیں -
 (۲) یہ منیت کے کہ منیت رکھنے سے لینے والے کو
 ایذا ہوتی ہے -

ان الذین امنوا وعملوا الصالحات لهم اجر
 غیر مومنوں [س ۴۱ : ۸]

منی

امانی (۱) آرزوئیں -

لیس بامانیکم ولا امانی اهل الکتاب
 [س ۲۳۰ : ۴]
 (۲) = احادیث باتیں (ابن عباس)

وقالوا لن یدخل الجنة الا من کان هودا
 او نصری - تلک امانیہم قل هاتوا برہانکم
 ان کنتم صادقین [س ۲ : ۱۱۱]

و منہم امیون لایعلمون الکتاب الا امانی
 وان ہم الا یظنون [س ۲ : ۷۸]

و عبرتکم الا مانی حتی جاء امر اللہ و غرکم
 باللہ الغرر
 تمہیں (بالفصحہ) = تقدر (واغب)

منی = قدر

وانہ خلق الزوجین الذکر والانثی من نطفۃ

اذا تملى
 [س ۵۳ : ۴۶]
 تملى اس نے تمنا کی - اس نے خواہش کی -
 اُمّیة اس کی تمنا - اس کی خواہش -
 وما ارسلنا من قبلك من رسول ولا نبی الا
 اذا تملى القی الشیطان فی اُمّیة
 [س ۲۲ : ۵۲]

مہد

مہد (۱) گہوارہ

فاشارت الیہ - قالوا کیف نکلّم من کان فی
 المہد صبیا
 [س ۱۹ : ۲۹]
 (۲) صغرسنی کا زمانہ -
 ویکلم الناس فی المہد رکھلا
 [س ۳ : ۴۵]

نار

(غریب القرآن ص ۱۰۳)

(۲) نار اللہ النخ

= کذا لک یریم اللہ اعمالہم حسرات
 علیہم - ما ہم بتخارجین من النار
 (س ۲ : ۱۶۷)

ناش

ناش انی لہم التناوش
 [س ۲۴ : ۵۲]
 = فکیف لہم بالرد ولا کیونکر رد کر سکتے
 ہیں (ابن عباس)

نبا

نبا (۱) خیر -

(۲) نبوت - عہد نبوت -

لکل نبیا مستقر
[س ۹ : ۶۷]

(۳) نبی کا پیغام -

قل انا منذر وما من الہ الا اللہ الواحد

القہار - - - قل ہونبؤا عظیم - انتم

عند معرضون
[س ۳۸ : ۶۵ - ۶۷]

لایذبک مثل خبیر عربی کی ایک مثل ہے جس کو

ایسے متحل میں استعمال کیا جاتا ہے کہ ایک

شخص نے کوئی بات کہی اور آخر میں یہ مثل

کہہ دی جس سے اس کا مقصود یہ ہوتا ہے کہ

مجھ سے بہتر اور کوئی کیا جانے گا - کہ میں

اس کا برا واقف کار ہوں - (نذیر احمد)

[س ۳۵ : ۱۴]

نبت

انبتکم من الارض نباتا تم کو نبات کی طرح اُگایا

[س ۷۱ : ۱۷]

از جمادی مردم و نباتی شدم

وز نبا مردم بتدیوان سرزدم

(مولانا)

ذبیح

ذبیحہا = ای طرحتھا چھوڑ دیا ہم نے اس کو -
(ابو مسلم)

فقد قبضت قبضة من اثر الرسول فذبحتها

[س ۲۰ : ۹۹]

ذبحی

النجدين = الضلالة و الهدي
هدایت - (ابن عباس)

وهدیناه النجدين
[س ۹۰ : ۱۰]

ذبحس

ذبحس (۱) = دخان النار دھوان (ابن عباس)

یرسل علیکم ماشواظمن نادر و ذبحس - - -

[س ۵۵ : ۳۵]

(۲) پگھلا ہوا تانبا -

ذبحس = شر (برائی)

ایام ذبحسات مذبحوس دن (ابن زید) سخت
دن (ضحاک)

= ایام واللہ کانت مشؤمات علی القوم وہ
دن اس قوم کے لئے برے تھے (قتادہ) ایام
مشؤمات علیہم (السدي)

فارس لنا علیہم ریخا صرصر فی ایام ذبحسات

[س ۲۱ : ۱۶]

نحل

نحلۃ (بالکسرة) فريضة - ضروري باتين واجب
الادا (قيس غيلان کی لعت)

واتم النساء صدقاتهن نحلۃ [س ۴ : ۴]

ندا

يوم التذاد مصيبت كادن - [س ۴۰ : ۳۲]

نزغ

وسوسة

و اما يذرعك من الشيطان نزغ فاستعذ
بالله [س ۳۱ : ۳۹]

نسک

منسکا = عید ا عید - تہوار (ابن عباس)

ولكل امة جعلنا منسكا ليذكروا اسم الله
على ما رزقهم من بهيمة الانعام

[س ۲۲ : ۳۴]

نسی

(غريب القرآن ص ۱۰۶)

(۱) بھول جانا -

(۲) جان بوجھ کر بھلا دینا - چھوڑ دینا -

غافل ہونا - (راغب)

فالیوم نلسیہم کما نسلوا لبقاء یومہم هذا و
ما کانوا باآیاتنا یحسدون [س ۷ : ۵۱]
فذلوقوابہا نسلیتہم لبقاء یومکم وذلوقواعذاب
الختلبدہا ما کنتم تعولون - [س ۳۲ : ۱۴]
== ترکذاکم (ابن عباس)

نساء (۱) عورت -

(۲) بیوی - زوجہ -

(۳) بہن -

وان کانوا اخوة رجالا ونساء فللذک مثل حظ
الانثیین [س ۴ : ۱۷۷]
(۴) لڑکیاں -

یومیکم المہ فی اولادکم - - - فان
کن نساء فوق اثنتین فلمن ثلثا ما ترک
[س ۴ : ۱۱]

فیشا

ناشئة اللیل = قیام اللیل رات کی عبادت -
(حبش کی لغت)

ان ناشئة اللیل ہی اشد وطئا و اقوم قیلا
[س ۷۳ : ۶]

فمشز

نمشوز (۱) عورت کا شوہر کے خلاف کھڑا ہونا - بد
چلتی -

و التي تخافون نشوزهن فعظوهن و
 اهجروهن في المصاحف واضربوهن
 [س ۴ : ۳۳]
 (۲) مرد کا عورت پر ظلم کرنا - بدسلوکی -
 و ان امرأه خافت من بعلها اشوزا و اعراضا
 فلا جناح عليهما ان يصلحا بينهما ان
 صلحا
 [س ۴ : ۱۲۸]

نصب

نصب (بالضم) دیری اور دیوتاؤں کے قریب جو
 پتھر ہوتے ہیں کہ اُن پر قربانیاں دی جاتی
 ہیں
 [س ۵ : ۳]
 نصب سفر کی تکان -
 اذ نادى ربه انى مسنى الشيطان بنصب و
 عذاب
 [س ۳۸ : ۴۱]

نصر

انتصر اپنی مدد آپ کرنا - اپنے رئیس بچانا -
 والذین اذا اصابهم البغي هم ينتصرون
 [س ۴۲ : ۳۹]
 . انتصر منه اس نے اس سے بد لالیا - اس کو سزا دی -
 ولو يشاء الله لانتصر منهم و لكن ليبلى
 [س ۴۷ : ۴] بعضکم ببعض

نطخ

النطیحة = الشاة التي تنطخ الشاة وہ بکری
جو دوسری بکری سے لڑنے میں سینگ لگ جانے
کے صدمہ سے مری ہو - (ابن عباس)
[س ۵ : ۳]

نطف

نطفة = الماء الصافی صاف پانی - (تاج
العروس)

نظر

يلظرون = يؤخرون مہلت دیتے جائیں گے -
(ابن عباس)
لا يخفف عنهم العذاب ولا هم يُلظرون
[س ۲ : ۱۶۲]

نفا

(فرييب القرآن ص ۱۰۶)
يلغو من الأرض
[س ۵ : ۳۳]

اللفي من الأرض هو الحبس (ابو حلیفہ)
وہو اختیار اکثر اہل اللغة (رازی) امام ابو
حلیفہ نے اس کے معنی قید کئے جانے کے لیے
ہیں اور اکثر اہل لغت نے بھی یہی معنی
اختیار کئے ہیں -

نفیس

(غریب القرآن ص ۱۰۷)

نفیس (۹) = عقوبۃ عذاب - قفسب - سزا -

(تاج العروس)

و یحذروکم اللہ نفسہ] س ۳ : ۲۷

نفق

انفاق (۱) خیر کے کام میں خرچ کرنا - خبرات کرنا -

وانفقوا فی سبیل اللہ و لا تملقوا بایدیکم
الی التہلکۃ] س ۲ : ۱۹۵

(۲) خرچ کرنا -

وان کن اولات حمل فانفقوا علیہن حتی
یضعن حملہن] س ۹۵ : ۶

(۳) مہر دینا -

فاتوا الذین ذہبت ازواجہم مثل ما
انفقوا] س ۹۰ : ۱۱انفقوا = تصدقوا صدقہ دو - خیرات کرو -
(ابن عباس)املوا باللہ و رسولہ و انفقوا مما جعلکم
مستخلفین فیہ - فالذین املوا منکم
وانفقوا لہم اجر کبیر] س ۵۷ : ۷

نقب

نقبوا فی البلاد وہ صفحہ ہستی سے مت گئے -
(یہ من کی لغت)

و کم اہلکنا قبلہم من قرن ہم اشد مدہم
بطشاً فنقبوا فی البلاد - [س ۵۰ : ۳۶]

نقیر

نقیرا = النقطة التي فی ظهر الدواة (ابن
عباس)

ام لهم نصیب من الملک فاذا لا یوتون
الناس نقیرا [س ۴ : ۵۳]

نقم

نقم = انکر ناخوش ہونا -

هل تنقمون منا الا ان آمنا بالله - - -
[س ۵ : ۵۹]

انتقام مستحرم کی سزا - (داغب)
ذوانتقام سزادیلے والا -

واللہ عزیز ذوانتقام [س ۳ : ۳]

نکاح

نکاح (۱) تعلقات زن و شوہر - نکاح -
(۲) سن زوجہ -

وابتلوا الیتیم حتی اذا بلغوا النکاح

[س ۴ : ۶]

نکس

نکسوا علی رؤسہم ان کے سر نیچے ہوئے - وہ سر منڈا
ہوئے -

فال بال فعلہ - کبیرہم هذا فسئلوہم ان
کانوا یبیطقون - - - ثم نکسوا
علی رؤسہم - لقد علمت ما ہو لاء یبیطقون
[س ۲۱ : ۶۳ - ۶۵]

نہر

نہر

(۱) دریا - ندی -
(۲) وسعت - آرام - آسودگی -
ان ارجعنا فی جنات ونہر فی مقعد
صدق عند ملیک مقتدر [س ۵۴ : ۵۴ و ۵۵]

ہا

ہا

(۱) اسم فعل بمعنی خذ (لے - پکڑ)
ہا ورم اقرء و کتابیہ [س ۹۹ : ۱۹]
(۲) یہ اسم اشارہ پردا خل ہوتا ہے -
ہو لا [س ۳ : ۶۵]
ہذا ان خصمان [س ۲۲ : ۱۹]
ہا ہنا [س ۵ : ۲۴]

بني اسد کی لغت میں ہا کا الف حذف
کردینا بھی جایز ہے -

[س ۵۵ : ۳۱] سلفرغ لکم ایہ الثقلان

ہام

[س ۲۶ : ۲۲۵] فی کل وادی یدھبون
= فی کل لغوی یخوضون ہر لغوبات میں
النجھہ پڑتے ہیں - (ابن عباس)

ہدیل

الذی اعطی کل شئی خلقہ ثم ہدی
[س ۲۰ : ۵۰] جس نے ہر چیز کو اپنی مشیئت سے ایک خاص
طور پر بنایا اور پھر اس کو اس کے خاص کام
انجام دینے کے طریقے بتائے -
اھدوہم = وجھوہم ان کو روانہ کرو - (ابن
عباس)

احشرو الذین ظلموا وازواجہم وماکانوا
یعبدون من دون اللہ فاھدوہم الی صراط
[س ۳۷ : ۲۲ و ۲۳] البصیر
ہدنا الیک ہم تیری طرف رجوع ہوئے - ہم نے تیرے
سامنے توبہ کی

[س ۷ : ۱۵۶] اناھدنا الیک
یھدی وہ (خدا) ہدایت کرتا ہے - راہ دکھاتا ہے -
یھدی بہ اللہ من اتبع رضوانہ سبیل السلام

وینکرجہم من الظلمات الى النور - - -

[س ۵ : ۱۶]

ویہدی الیہ من ینیب [س ۲۲ : ۱۳]

کیف بہدی اللہ قوم کفر و بعد ایہانہم و
شہدوا ان الرسول حق و جاءہم الجینات

[س ۳ : ۸۵]

فان اللہ لایہدی من یضل [س ۱۶ : ۳۷]

واللہ لایہدی القوم الکفرین [س ۲ : ۲۶۴]

واللہ لایہدی القوم الفاسقین [س ۵ : ۱۰۸]

ان اللہ لایہدی من ہو کاذب کفار [س ۲۲ : ۳]

ان اللہ لایہدی من ہو مسرف کذاب

[س ۳۰ : ۲۸]

واللہ لایہدی القوم الطالین [س ۲ : ۲۵۸]

الہدی جمع (واحد ہدیہ) ہدیہ - تحائف

[س ۵ : ۲]

ہزی

استہزاء حقہر کرنا - حقیر جاننا - اہانت

کرنا -

فألوا ابا معکم انما نکتہ مستہزؤن -

اللہ یستہزی بہم و یدہم فی طغیانہم

[س ۲ : ۱۳]

یعدہون

سہ
مضمیمہ

ایک دوسرے سے ملے ہوئے - (ابن عباس)
وزروع ونخل طلوعھا مضمیم [س ۲۶ : ۲۸]

قطع
ہد

مہطعین (۱) فرمانبرداری -
- - - مہطعین الی الداع [س ۵۴ : ۱]
(۲) ناظرین - تعاشائی -

فحال الذین کفروا قبلک مہطعین عن
الیدعین وعن الشمال عزیزین
[س ۷۰ : ۳۶ و ۳۷]

هل
هل

حرف استفہام ہ -
هل اتی علی الانسان - - -
[س ۷۶ : ۱]

هلع

هلعوا گھبرا جانے اور پریشان ہونے والا - (ابن عباس)
ان الانسان خلق هلعوا [س ۷۰ : ۱۹]

هنا

(۱) مکان قریب کے لئے اسم اشارہ ہے -

- انہا ہذا قاعدون [س ۵ : ۲۴]
 (۲) اس پر لک داخل ہو تو یہ من بعید
 کی طرف اشارہ کرتا ہے -
- ہذا لک ابتلی المؤمنون [س ۳۳ : ۱۱]
 (۳) وسعت ظروف کے باعث اس سے زمانہ کی
 طرف اشارہ کیا جاتا ہے -
- ہذا لک دعازکربا ربہ [س ۳ : ۳۷]

ہوی

- ومن یحصل علیہ غضبی فقد ہوی
 [س ۲۰ : ۸۱]
 = شقی بد نصیب رہا - (ابن عباس)

ہیت

- ہیت لک = تہیات لک میں تیرے لئے دیا
 ہون (ابن عباس) [س ۱۲ : ۲۳]

ہیہات

- ہیہات ہیہات = بعید بعید دور دورے (ابن
 عباس)
 ہیہات ہیہات لما توعدون [س ۲۳ : ۳۹]

(۱) قسم کے لئے -

- - - والمہربنا ما کننا مشرکین

[س ۹ : ۲۳]

(۱) = مع

فاجعوا امرکم وشرکاءکم [س ۱۰ : ۷۱]

(۳) واؤ عاطفہ -

(۴) استئناف (آغاز کلام) کے لئے -

(۵) بمعنی یعنی

[س ۱۰۸ : ۲] فصل لربک وانصر

(۶) زائدہ -

و تلمہ للمجیدین و نادیناہ ان یا ابراہیم

[س ۳۷ : ۱۰۳ و ۱۰۴] - - -

و بقی

مربوق ہلاکت - جدائی - دشمنی -

[س ۱۸ : ۵۲] وجعلنا بینہم موبقا

وتد

(غریب القرآن ص ۱۱۱)

ذوالاوتاد Toten-Khamen = مصر کے زبردست

بادشاہوں میں سے تھا جس کے آثار ابھی ابھی

ملے ہیں جن سے اس کے زمانہ کی حیثیت انگیز

مادی ترقی کا پتہ لگتا ہے - یہ بادشاہ سلہ

عیسوی سے چھ ہزار برس پہلے گزرا ہے -

کذبیت قبلہم قوم نوح و عاد و فرعون ذوالاوتاد

[س ۳۸ : ۱۲]

وجه

(۶) حقہ دقت -

ذالک ادا ی ان یاتوا بالشہادۃ علی وجہہا

[س ۵ : ۱۰۸]

وحی

(۱) الهم دل میں ڈالنا -و اوحی ربک الی الذکر ان اتحدی من
الجبال سموتاً ومن الشجر و ما بعرشون

[س ۱۶ : ۶۸]

(۲) بتلا -

واصنع المسک باعیننا ووحنا [س ۱۱ : ۳۷]

وادی

(۱) لغویاتیں - لغویت

الم تر اہم فی کل وادی مہدون [س ۲۶ : ۲۲۵]

= فی کل لغوی موصون ہر طرح کی لغو

باتوں میں الجھ پڑنے ہیں - (ابن عباس)

ورد

(۱) داخل ہونا -

(۲) پہنچنا - وارد ہونا -

ولما ورد ماء مدین وجد علیہ امة من

الداس یسسون
[س ۲۸ : ۲۳]
دردا = عطاشا پیاسے (ابن عباس)
ونسوق البحر مین الی جہنم وردا
[س ۱۹ : ۸۶]

وزی

دراہ (۱) = آمام آگے - سامنے -
من ورائہ جہنم
[س ۱۴ : ۱۶]
(۲) پیچھے -
فلذو ذرۃ دراء ظہور ہم
[س ۳ : ۱۸۶]
(۳) سوا -
والذین ہم لغر وجہم حافظون الا علی
ازواجہم او ما ملکت ایمانہم فابہم غیر
ملومین - فمن ابتغی وراء الک فالک
ہم العادون
[س ۲۳ : ۵ - ۷]

وزن

(۱) = التقضی فیصلہ (مجاہد)
الوزن یومئذ الحق
[س ۷ : ۸]
(۲) عدل -
موزون (جمع موازین) وہ چیز جو تولی جائے -
(زمخشری)
ومن ثقلت موازینہ فالک ہم
المفلکون
[س ۲۳ : ۱۰۲]

المیزان (۱) قانون - (بیضاوی)

(۲) عدل - (ابوحیان)

لقد أرسلنا رسلنا بالبينات وأنزلنا معهم
الكتاب والميزان ليقيم الناس بالقسط

[س ۵۷ : ۲۵]

وصل

وصیلہ اس بکری کو کہتے تھے جو ایام جاہلیت میں
سات بچے جن چکرتی اور اگر ساتواں بچہ نہ رہا
مادہ ہوتا تو اس بکری کو مردار و دودنوں
کہاتے اور اگر نہ رہا و مادہ دو بچے ایک ہی پیت
سے ہوتے تو اس بکری کو زندہ چھوڑ دیتے -
(ابن عباس) [س ۵ : ۱۰۳]

وضع

تضع العصب اوزارها لئلائی اپنے ہتھیار ڈال دے -
لئلائی کرنے والے ہتھیار رکھ دیں - لئلائی
موقوف ہو جائے -

وإذا لقيتم الذين كفروا فضرب الرقاب
حتى إذا اتخذتموهم فسادا فاموا
منذ بعد واما فداء حتى تضع العصب
اوزارها [س ۲۷ : ۴]

وطی

یواطئوا = یشبہوا وہ مشتبہ کردین (ابن
عباس)

یعتلمونہ عاما و یتکرمونہ عاما لیواطئوا
اعداء ما حرم الله فیعتلموا ما حرم الله -

[س ۹ : ۳۷]

مواطاة شجۃ الدنا -

انما التمسىء زیادة فی الکفر یضل به
الذین کفروا یعتلمونہ عاما و یتکرمونہ عاما
لیواطئوا اعداء ما حرم الله فیعتلموا ما حرم
الله

[س ۹ : ۳۷]

= یشبهوا (ابن عباس)

وقد

الموقودة التي تضرب بالخشب فتحوت وءجانود
جو لکڑی کی چوت سے مارا گدیا ہے - (ابن
عباس)

[س ۵ : ۳]

وقف

وقفوهم = حبسوہم ان کو قید کرو -

احشروا الذین ظلموا - - - فاهدوہم
الى صراط الجحیم - وقفوہم انہم
مسئولون

[س ۳۷ : ۲۲ - ۲۳]

وقی

التقوی = ممانعت علیہ جس کام سے تجھ کو منع
کیا گیا ہے - (ابن عباس)

و کا

متکا دسترخوان جس پر چھری کا تے سے کھانا کھاتے
 ہیں - (زمخشیری و دازی)
 فلما سمعت دمک رہن ارسلت الیہن
 واعتدت لهن متکا و آمت کل واحدہ منہن
 سکینا - - - [س ۱۲ : ۳۱]

و لی

ولی (۱) حاکم - تدبیر کارکنندہ - خبر گیران -
 لا یتخذ المؤمنون الکافرین اولیاء من دون
 المؤمنین
 [س ۳ : ۲۷]
 (۲) دست -
 (۳) وارث -
 مولی (جمع موالی) وارث -
 و لکل جعلنا موالی مما ترک الوالدان و
 الاقربون
 [س ۴ : ۲۳]
 ولایت میراث - (ابن عباس)

و الذین امنوا و لم یہاجرُوا ما لکم من
 ولایتہم من شئی حتی یہاجرُوا [س ۸ : ۷۲]
 اولی دھمکانے اور خوف دلانے کا لفظ ہے - (صحاح)
 اولی لک فا ولی [س ۷۵ : ۲۳]

و ہن

وہن کہ زور دینا -

ولا تهلوا ولا تحزنوا وانتم الاعلون - - -
[س ۳ : ۱۳۸]
= لاتضعفوا (ابن عباس)

وی

وی کان تذم اور تعجب کا کلام ہے - (کسانی)
واصبح الذين حملوا مكانه بالامس يقولون
ويكان الله يجسط الرزق لمن يشاء من
عباده و يقدر - لولا ان من الله علينا
لخسف بنا - ويكانه لايفلح الكفرون
[س ۲۸ : ۸۲]

ویل

ویل (۱) خرابی جس سے دنیا چاہئے - ویل
ویل لکل ہمزہ لہزہ [س ۱۰۴ : ۱]
فویل للمصلين الذين هم عن ملواتهم
ساهون الذين هم يراون ويمدحون الماعون
[س ۱۰۷ : ۴ - ۷]
(۲) بمعنی تعجب - (تاج العروس)
عورتوں کے متبادرہ میں اکثر ایسے معنی
میں استعمال ہوتا ہے -
قالت يا ويلتي والدوا ساعجوز وهذا بعلي
شخصا [س ۱۱ : ۷۲]

یدلی

(غریب القرآن ص ۱۱۴)
(۱) (الف) کرتوت - کام -

ید

تبت ید ابی لہب و تبت [س ۱۱۱ : ۱]

باید = بقوہ قوت سے -

والسماذینینا ہا باید [س ۵۱ : ۴۷]

بہن ایدینہن و ارجلہن یہ عرب کا ایک معصا و ذمہ معلوم
ہوتا ہے جب سے ہمارے ہاں آنکھوں دیکھتے
جس کا مطلب ہے جان بوجھ کر یا جیسے بددعا
میں کہتے ہیں کہ تیرے دیدوں اور گھٹنوں کے
آئے اُنے تو مطلب یہ ہے کہ جان بوجھ کر کوئی
بہتان کھڑا کریں اور ان کے ہاتھ پاؤں دیکھ
دے ہوں کہ جھوٹ بنا رہے ہیں - (نذیر
احمد) دیدہ و دانستہ -

- - - ولایتین اولادہن ولایتین
بجہتان یفتیرینہ بہن ایدینہن و ارجلہن

[س ۹۰ : ۱۲]

و دوا ایدینہم فی افواہہم وہ اپنے منہ میں اپنے ہاتھ
ڈالے - وہ غصے سے اپنے ہاتھ کانے ڈالتے تھے -

جاءتہم دسلہم بالجینات فردوا ایدینہم فی
افواہہم وقالوا انا کفرنا بما ارسلتم بہ وانا
لسی شک مما تدعوننا الیہ مریب

[س ۱۴ : ۹۰]

== عضوا علیکم الانامل من الغیظ
(س ۳ : ۱۱۸)

یوم

یوم

(جمع ایام) (۱) دن -

(۲) دن اور رات - روز -

قال آیتک الاتکلم الناس ثلاثة ایام الامر
[س ۳ : ۴۰]
== ثلاث لیلال - - - (س ۱۹ : ۱۰)
(۳) زمانه -

یدبر الامر من السماء الى الارض ثم یعرج
الیه فی یوم کان مقداره الف سنة مما
تعدون [س ۴۲ : ۵]
تعرج الملائكة و الروح الیه فی یوم کان
مقداره خمسين الف سنة [س ۷۰ : ۴]
(۴) لحظه -

کل یوم هو فی شان [س ۵۵ : ۲۹]
(۵) معرکه - مشهور اور قابل یاد کار واقعہ -
ویاتوم انی اخاف علیکم مثل یوم الاحزاب
[س ۴۰ : ۳۰]
== وقائع الامم الماضیه (بیضاری)
(۶) عذاب -

فهل یذتظرون الا مثل ایام الذین خلوا

[س ۱۰ : ۱۰۲] من قبلهم

و لقد ارسلنا موسى باياتنا ان اخرج

قومك من الظلمات الى النور و ذكرهم

بايام الله - ان في ذلك لايات لكل

صبار اشكور [س ۱۴ : ۵]

قل للذين امنوا يغفروا للذين لا يرجون

ايام الله ليحجزوا قومهم ما كانوا يكسبون

[س ۴۵ : ۱۴]

يَس

(۱) نانا میدهونا -

[س ۱۲ : ۸۷] ولا تايئسوا من روح الله

(۲) جاننا - (قبيله نضع كي لغت)

افلم يايئس الذين امنوا ان لو يشاء الله

لهدي الناس جميعا - [س ۱۳ : ۳۱]

= يعلم (ابن عباس)

فہرست ماخذ الفاظ قرآنی
جن کے معنی کتاب غریب القرآن و ضمیمہ میں آئے ہیں

ماخذ	الفاظ	غریب القرآن صفحہ	ضمیمہ صفحہ
آاب	اوب	۱	...
	اواب	...	۱
ام	ابم	۱	...
ان	الان	...	۱
اب	ابا	۱	...
	آباء	۱	...
ابد	ابد	...	۱
	ابدأ	۲	...
إبریق	أبرق	...	۱
ابل	ابل	۲	...
	ابابیل	۲	۱
اثر	اثر	۲	...
	اثر الرسول	۳	۲
اجر	اجر	۳	...
اجل	اجل	۴	۲
آخ	آخا	۴	...
	آخو	۴	...

ماخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	صفحة
أخ	أُخْت	٥	...
أخذ	اِتَّخَذَ	...	٣
	أَخَذَ	٥	٢
	أَخَذَ فِي كَذَا	٦	...
	مَتَّخِذَاتِ أَخْدَانٍ	...	٣
	مَتَّخِذِي أَخْدَانٍ	...	٣
أخر	أَخْرَ	٦	...
	الْآخِرَةُ	...	٣
	تَاخِيرَ	...	٣
أدم	آدَمَ	٧	٣
أدى	آدَاءَ	٧	...
إذ	إِذْ	...	٣
	إِذَا	...	٣
	إِذَا	...	٥
	إِذَا مَا	...	٥
أذن	إِذْنٍ	٨	...
	أَذْنٍ	...	٥
أرض	أَرْضٍ	٩	...
	الْأَرْضِ	...	٥
أرك	الْأَرْكَ	...	٦
أدم	لِأَدَمَ	١٠	...

مأخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	مؤيد صفحة
أزد	آرد	١٠	...
آزف	آروة	١٠	...
استعبرق	استعبرق	...	٩
اسر	اسير	...	٩
اسرائيل	اسرائيل	١٠	...
اسف	أسف	...	٩
	آسفونا	...	٩
اصر	إصر	...	٩
اصل	أصال	...	٧
أف	أف	...	٧
أفق	أفق	...	٧
	الافق الاعلى	...	٧
أقت	أقتت	...	٨
اكل	اكل	...	٨
	أكل	...	٨
آل	آل	...	٨
آل (مشدد)	الال	...	٩
آل	آل	١٠	...
	الاولى	...	٩
الا	آلاء	١١	١٠
الا	الا (بافتحة)	...	١٠

مأخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	صفحة
آلا	آلا (فتحة وتشديد)	...	١٠
إلا	إلا (كسرة وتشديد)	..	١١
الر	الر	١١	...
الف	الوف	١١	...
	الوفلة قلبهم	١١	...
	ايلا	...	١٢
الم	الم	١٢	...
الح	الح	١٢	...
الحص	الحص	١٢	...
اله	اله	...	١٢
	الله	...	١٢
	اللهم	...	١٢
الوا	اولوا	...	١٢
إلى	إلى	...	١٣
أم	أم	...	١٣
	أما (فتحة وتشديد)	...	١٣
	إما (كسرة وتشديد)	...	١٥
	أم	١٢	...
	أم القري	...	١٣
	أم الكتاب	...	١٣
	إمام	١٣	...

ماخذ	النفاذ	فرييب الفران صفحة	صفحة
ام	أمة	١٣	...
	أمى	١٥	...
امد	امارة	...	١٩
	امر	١٥	١٩
	اولى الامر	١٩	...
امس	امس	١٧	...
آمن	آمن	١٧	...
	الامانة	...	١٧
آن	آن	١٧	١٧
إن	إن	١٨	١٨
ان	آن (فتحة وتشديد)	...	١٨
	إن (كسرة وتشديد)	...	١٨
أنثى	أنثى	١٩	١٩
أنس	أنس	١٩	...
	الأنس والجن	١٩	...
أنى	آن	...	١٩
انى	انى (فتحة وتشديد)	١٩	١٩
آه	آواه	...	١٩
أهل	أهل	٢٠	٢٠
	أهل البيت	٢١	...
	أهل الكتاب	٢١	٢٠

ماخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	مكرر صفحة
أو	أو	...	٢٠
إلى	أى	...	٢١
آية	آية	٢١	٢١
	آيات بيّنات	...	٢١
	آيات متشابّهات	...	٢١
	آيات معكّهات	...	٢٢
ب	ب	...	٢٢
باب	ابواب	...	٢٣
بات	بيت	٢٥	٢٣
	اهل البيت	٢٥	...
باس	بئس	...	٢٣
باض	التخيمه الابيض	٢٥	...
	ابيضت وجوه	٢٥	...
	ابيضت عيناها	٢٦	...
	بيض	...	٢٣
باع	بيع	...	٢٣
بان	بيّنات	...	٢٣
	بين	...	٣٢
	مبين	...	٢٣
باد	بادوا	...	٢٢
بتر	ابتتر	٢٢	...

مأخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	ضميمة صفحة
بصر	بصر	٢٢	...
	بصار	٢٢	...
	بصيرة	...	٢٣
بدا	يبدئي الباطل	...	٢٥
بدع	بدع	...	٢٥
	بديع	...	٢٥
بر	البر	...	٢٥
برج	برج	٢٣	٢٥
برد	برد	...	٢٩
برص	الابرص	...	٢٩
برك	تبارك	...	٢٩
بسط	البسط	...	٢٧
بسل	تبسل	...	٢٧
بشر	بشر	...	٢٧
بصر	بصر	٢٣	...
	ابصربه	...	٢٧
بضع	بضع	...	٢٨
	بضاعة	...	٢٨
بطن	بطن	...	٢٨
	بطائن	...	٢٨
	بطانة	...	٢٨

ماخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	مؤيد صفحة
بعث	بعث	٢٢	...
بعل	بعلا	...	٢٨
بغى	البغاء	...	٢٩
بقى	بقيه	٢٢	...
	بقيت الله	...	٢٩
بكر	أبكار	...	٢٩
بكم	بكم	...	٢٩
بل	بل	...	٣٠
بلي	بلا	...	٣٠
بلى	بلى	...	٣١
بهيج	بهيج	...	٣٢
بهل	أبتهل	٢٢	...
ت	ت	...	٣٢
تاب	تويه	٢٩	...
تابوت	تابوت	٢٩	...
تاويل	تاويل	...	٣٢
تبع	أتبعه الشيطان	...	٣٣
تقرا	تقرا	...	٣٣
ترب	ترائب	...	٣٣
	في امتربه	...	٣٣
	أتراب	...	٣٣

ماخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	ضروب صفحة
ترب	متبرفيها	...	٣٣
ترك	تركنا عليه	...	٣٥
تعس	تعس لهم	...	٣٥
تلا	تلاوه	٢٧	...
	يتلوا عليه	٢٧	...
التنور	تنور	٢٧	...
التين	التين	٢٧	...
ثاب	ثياب	...	٣٥
	مثابة	...	٣٥
ثخن	انحان	٢٨	...
ثقب	الناوب	...	٣٥
	النجم الثاقب	...	٣٦
ثقل	ثقلان	...	٣٦
ثم	ثم (بالفتحة)	...	٣٦
	ثم (بالضمة)	...	٣٦
ثمن	ثمانية	...	٣٦
ثني	مثنى	٢٨	...
	ثاني عطفه	...	٣٧
	يثنون صدورهم	...	٣٧
جار	الجار في القري	...	٣٧
	الجار الجنب	...	٣١

ماخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	فهرست صفحة
جاس	جاسواخلال الديار	...	٢٧
جبت	جبت	٢٨	٣٨
جبر	جدار	...	٣٨
جدريل	جدريل	٢٨	...
جبل	جبل	٢٩	...
	جبل (بالكسرة)	...	٣٨
	جبلّة	...	٣٨
جشا	جشيا	...	٣٨
جد	جدرينا	...	٣٨
جدل	جدل	...	٣٩
جرح	الجوارح	...	٣٩
	اجتراح	...	٣٩
جزية	جزية	٢٩	...
جعل	جعل	...	٣٩
جلبب	جلايبب	٣٠	...
جمع	جمع كيدة	...	٣٠
جمل	جمل	٣٠	...
جن	جنة (بالفتحة)	...	٣٠
جن	جن (بالكسرة)	٣٠	٣١
جنب	النجار بالجنب	...	٣١
	الصاحب بالجنب	...	٣١

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	ضميمة صفحة
جلب	جلبا	...	٢٢
جلمح	اجلحة	٢٣	...
جهد	جناح (بالضم)	...	٢٢
جهل	جهاد	٢٣	...
جهل	جهولا	...	٢٢
حار	حور	٢٣	...
حاش	حاشا	...	٢٣
	حاش لله	...	٢٣
حبر	تعبرون	...	٢٣
حبك	حبك	٢٣	...
حبيل	حبيل	٢٣	...
	حبيل الله	...	٢٣
حتى	حتى	...	٢٣
حج	ينداجوكم	...	٢٢
حجر	حجر	٢٢	٢٢
	الحجر	٢٢	...
	حجارة	٢٢	...
	حجارة من سجيل	...	٢٥
	حجرا متجورا	...	٢٥
حد	حدود	...	٢٥
	حدود الله	...	٢٥

ماخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	مكرر صفحة
حرف	علي حرف	...	٢٩
حرم	حرم (صوم وتشديد)	...	٢٩
	حرام	...	٢٩
	الحكروم	...	٢٩
حسب	حسبان	...	٢٧
حسرو	حسرة	...	٢٧
حسن	حسان	...	٢٧
حصب	حاصب	...	٢٧
حصص	حصص	...	٢٨
حصر	احصروهم	٢٢	...
	حضوراً	...	٢٨
حصن	احصان	٣٥	...
	متحصنات	...	٢٨
حط	حطة	...	٢٨
حفد	حفدة	...	٢٩
حفر	حافرة	...	٢٩
حفظ	حفظه	...	٢٩
حق	حق عليه كذا	...	٢٩
	بالحق	...	٥٠
حكم	حكم	...	٥٠
حل	حل (بالكسرة)	...	٥٠

ماخذ	الفاظ	غريب القبآن صفحة	ضميمة صفحة
حل	يحل عليه (حالة مكسورة)	...	٥٠
حم	حم	٣٥	...
حما	حام	...	٥١
حود	حود	...	٥١
حول	حول	...	٥١
	حوالة الخطب	٢٩	...
	حول الامانة	٣١	...
حنت	حنت	٣٩	...
حلف	حنيف	...	٥٢
حلك	احتلكن	...	٥٢
حي	احياء	٣٧	...
خار	خير	٣٧	٥٢
	خيرات	...	٥٣
خاط	خيطة	٣٧	...
	الخيطة الابيض	٣٨	...
	الخيطة السود	٣٨	...
خاف	تخوف	...	٥٣
خان	خائفة الاعين	...	٥٣
ختر	ختار	...	٥٣
ختم	ختم	٢٨	...
	خاتم (تأ بالفتحة)	٣٨	...

ماخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	رقم صفحة
خد	تصغر خدك	...	٥٣
خرج	خرج	...	٥٣
	متفرج	...	٥٣
خرص	خرامون	...	٥٥
خسا	اخسوا	...	٥٥
خسف	يتخسف بهم الارض	٣٩	...
خشع	خشع	...	٥٥
خطف	خطف العطفة	...	٥٥
خفا	إخفا	...	٥١
خفض	إخفض جماحك	...	٥١
خل	خلال	...	٥١
خلد	خلد	٣٩	٥١
	مخلدون	٣٩	...
	اخلد الى الارض	...	٥٧
خلف	اختلفوا في الكتاب	...	٥٧
	أخلف	٣٠	...
	خلف	٣٩	...
	خلف	٣٩	...
خلق	اختلاق	...	٥٧
	خلاق (بالفتحة)	...	٥٨
	خلق (بالضم)	...	٥٧

ماخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	صفحة
خمر	خمر	٢٠	...
خوص	مخوصه	...	٥٨
خلق	مخلقة	...	٥٨
خوي	خاوية	...	٥٨
دار	دائرة	١٠٠	٥٨
دان	دين	٢٠	...
	مديين	...	٥٩
دب	دابة الارض	...	٥٩
دير	دليرة	...	٥١
دثر	الدثر	٢١	...
دحض	مدحضين	...	٥٩
دخن	دخان	٢١	٥٩
درك	ادراك علمهم	...	٦٠
دسا	دسيها	...	٦٠
دع	يدع	...	٦٠
دفنى	دفء	...	٦٠
دهق	دهانا	...	٦٠
دون	دون	...	٦١
ذبح	ذبح عظيم	...	٦١
ذرا	ذرايا	...	٦٢
فراع	فراع	...	٦٢

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	مجموعه صفحة
ذكر	ذكر	٢٢	٩٢
	اهل الذكر	...	٩٢
ذل	اذلة	...	٩٢
ذم	ذمة	...	٩٣
ذنب	ذنوباً	...	٩٣
داب	دب	...	٩٣
	دب الملوك	...	٩٣
داح	روح (بالفتح)	٢٢	...
	روح (بالضم)	٢٢	٩٣
	روح القدس	...	٩٣
	ديح	٢٣	٩٣
داد	داود عنه عن نفسه	...	٩٣
	دويد	...	٩٣
دأش	ديشا	...	٩٣
دأى		...	٩٥
دب	دبها	...	٩٥
دب	دب	٢٣	...
	ديانييين	...	٩٩
	دييون	...	٩٥
دبا	دبوة	...	٩٩
	الديبوا	٢٣	...

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن	صفحة
دتل	دتل	٢٥	...
دجا	دجا	...	٦٩
دجز	دجز (بالكسرة)	...	٦٧
دجس	دجس (بالكسرة)	...	٦٧
دجع	أدجعون	...	٦٨
	ذات الرجع	٢٥	٦٧
	دجعو الى انفسهم	...	٦٨
دجف	دجفة	...	٦٩
	أدجفة	...	٦٩
دجل	دجل	...	٦٩
دجم	دجم	٢٩	...
	دجا بالغيث	٢٩	...
	دجرما	...	٧٠
	دجدم	...	٧٠
دحم	أرحام	...	٧٠
د	دوا ايديهم في افواههم	...	٧٠
درف	درف	...	٧١
	أدرفة	...	٧١
ددي	المتدنية	...	٧١
دذق	دذق	٢٩	...
دسا	دواسى	...	٧١

ماخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	صفحة
دسل	دسول	٢٩	...
دشد	دشدا	...	٧١
دصد	دصد	٢٩	...
	بالمرصاد	...	٧٢
دعي	داعدا	...	٧٢
دغب	دعب	٢٧	...
دغم	مراغم	...	٧٢
دفت	دفت	٢٧	...
دفع	دفع	٢٨	٧٢
دقب	دقبّة	...	٧٣
دم	دقيم	٢٨	...
	اصحاب الكهف والرقيم	١١٥	٩٦
دكس	اركسهم	...	٧٣
دكض	اركض برجلك	٢٩	...
دكن	دكن	...	٧٣
دمول		٢٩	...
دها	دهوا	...	٧٣
ذاج	ذوج	٢٩	٧٣
	زوجين	...	٧٣
	زوجهم اثنان	...	٧٣
ذاغ	زيغ	...	٧٣

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	خروج صفحة
زال	زيلنا	...	٧٢
زان	زيله	...	٧٥
زبر	زبر (بالضم)	...	٧٥
زحف	زحف	...	٧٥
زكى	زكوة	...	...
زلزل	زلزلة	...	٧٥
زمل	زمل	...	٧٥
	مزمل	...	٧٦
زنم	زنيم	...	٧٦
س	س	...	٧٦
ساب	سائية	...	٧٦
ساد	سود	...	٧٧
ساط	سوط	...	٧٧
ساع	ساعة	...	...
	الساعة	...	...
ساف	سوف	...	٧٧
ساق	كشف عن الساق	...	...
سال	السائل	...	٧٧
	سولت لي نفسي	...	٧٧
سام	مسومة	...	...
	مسومين	...	...

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	مزيد صفحة
ساء	سواة	...	٧٨
سب	الاسباب	...	٧٨
سبح	يسبحون	٥٢	...
	مسبحين	٥٢	...
سبط	اسباط	...	٧٨
سبع	سبع	٥٣	...
سبل	ابن السبيل	...	٧٨
	في سبيل الله	٥٣	...
	في سبيل الطاعات	٥٣	...
سجد	سجد	...	٧٩
	مسجد	...	٧٩
	المسجد الحرام	...	٧٩
سجد	سجد	٥٣	...
سجل	سجل	...	٨٠
	سجيل	٥٣	...
سجدت	سجدت	...	٨٠
	السجدت	...	٨٠
سجد	سجد	...	٨٠
سجد	سجد	٥٣	٨١
سد	سدن والقرنين	...	٨١
سدر	سدر	٥٥	...

ماخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	صفحة
صدر	صدرة الحمد تهي	٥٥	...
سر	سر	...	٨٣
سرب	سرب	..	٨٣
سردق	سردق	...	٨٣
سرق	استرقى السمع	...	٨٢
سعر	سعر	...	٨٢
سفع	مسافات	...	٨٢
	مسافات	...	٨٢
سفر	سفرة	...	٨٥
	اسفارا	...	٨٥
سقط	سقط في ايديهم	٥٩	...
سقف	سقف مكفوطا	٥٩	...
سقم	سقم	٥٩	...
سكر	سكر	٥٧	٨٥
سكن	سكنة	٥٧	...
	سكن اليه	٥٧	٨٥
سائق	سائقوكم	...	٨٥
سلم	سلم	٥٨	...
	اسلام	٥٨	...
	اسلام له	٥٨	...
	اسلام	٥٨	...

ماخذ	الشواظ	قريب القرآن صفحة	ضميمة صفحة
سما	اسم (بالكسرة)	٥٩	٨١
	اسماء كلها	..	٨٦
	سماء	٥٩	٨٦
	سموات	٦٥	...
	ابواب السماء	٦١	...
	سميا	٦١	...
سمير	السامري	...	٨٧
سمع	واسمع غير مسمع	...	٨٨
سندس	سندس	...	٨٨
سوى	استوى	...	٨٨
	استوى على العرش	٦١	...
	ساوي	...	٨٨
	سواء	...	٨٨
	سويا	٦١	...
سهم	ساهم	٦٢	...
شاء	من يشاء	...	٨٩
شبهه	شبه لهم	٦٢	...
	متشابه	٦٢	...
شجر	الشجرة	...	٨٩
شد	اشد	...	٨٩
	شداد	٦٢	...

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	مصحف صفحة
شرب	اشربوا في فلان بهم العجل	...	٩٠
شرح	شرح صدر	١١٦	...
شرع	شرعة	...	٩٠
شرك	شرك في الاموال والاولاد	...	٩٠
شطن	شيطان	٩٢	٩٠
شعر	شعائر	...	٩١
شغف	تغفها	...	٩١
شفع	شفاعة	...	٩١
شكل	شاكله	...	٩٢
شوز	اشوزت	...	٩٢
شنا	شاندك	...	٩٢
شهب	شهاب	...	٩٢
شهد	شاهد	...	٩٣
	شهيد	...	٩٣
	مشهود	...	٩٣
صاب	حيث اصاب	...	٩٣
صاح	صبيحة	...	٩٣
صار	فصرهن اليك	٩٩	...
	صور	٩٩	...
صاع	صواع	...	٩٣
صبر	صبر	٩٩	...

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	مجموعه صفحة
صيف	صيفه	...	٩٢
صحب	صاحب	...	٩٥
	اصحاب الفيل	...	٩٥
	اصحاب الاخدود	...	٩٥
	اصحاب الايكة	...	٩٦
	اصحاب التصحر	...	٩٦
	اصحاب الكهف والرقيم	...	٩٦
	اصحاب النار	...	٩٧
صد	صديد	...	٩٧
صدع	صدع	...	٩٧
	ذات الصدع	...	٩٧
صدق	صدق	...	٩٨
صعد	السعود في السماء	...	٩٨
صعق	صاعقه	...	٩٨
صفا	صفا	...	٩٩
صلا	صلواة	...	٩٩
	صلوات	...	٩٩
صلب	من بين الصلب والتقرب	...	١٠٠
صلح	صلح	٩٧	...
	صالح	٩٧	...
صم	صم	...	١٠٠

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	قريب صفحة
صنو	صنوان	...	١٠٠
فزاز	فبذوى	...	١٠١
فصحك	فصحك	٩٧	...
ضر	اولى الضرر	...	١٠١
ضرب	ضرب	٩٨	...
ضغث	ضغثا	٩٩	...
ضل	ضال	...	١٠٢
	ضلال	...	١٠١
	اضلال	...	١٠١
	فسالة	...	١٠٢
فسهي	يفسهاهون	...	١٠٢
طاب	طوبى	...	١٠٢
	طبيبات	...	١٠٢
طار	طيدوا	٩٩	...
	طائر	٩٩	...
	منطق الطير	٧٠	...
طاع	بستطبع	...	١٠٣
طاف	طائف	...	١٠٣
	طوقان	٧١	...
طال	طولا	...	١٠٣
	الطول	...	١٠٣

ملاحظات	الفاظ	غريب القرآن صفحة	صفحة
طبع	طبع	...	١٠٢
	طبع على قلوبهم	...	١٠٢
طبق	طبق	٧١	...
	طبقا عن طبق	...	١٠٥
	طباقا	٧١	...
طرف	طرف	٧٢	١٠٦
طرق	الطارق	٧٢	...
	طرائق	٧٢	١٠٦
	سبع طرائق	...	١٠٦
طس	طس	٧٢	...
طسم	طسم	٧٣	...
طغى	تطغوا	...	١٠٦
	طاعوت	٧٣	...
طفق	طفق	...	١٠٦
طلع	مطلع الشمس	١١٦	...
طس	طس	٧٣	١٠٧
طرد	طرد	٧٣	١٠٧
طور	اطوارا	٧٣	...
طوى	كطى السجل للمكتب	...	١٠٧
طه	طه	٧٣	...
ظفر	ذى ظفر	...	١٠٨

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	ضوابط صفحة
ظل	ظل	٧٣	...
	ظلمت	...	١٠٨
	ظلمة	...	١٠٨
ظلم	ظلمات	٧٣	١٠٩
	ظلموا بها	...	١٠٩
ظن	ظن	٧٥	...
ظهر	الاماظهر منها	٧٥	١٠٩
	بطاهر من القول	...	١١٠
عاد	معاد	..	١١٠
عان	عين حمئة	١١٦	...
	عين القطر	...	١١٠
	حور عين	٧٩	...
عثر	عثر	...	١١٠
معجز	معجوز	...	١١٠
معجل	معجلتم امر ربكم	٧٩	...
عد	عددة	...	١١١
	نعد لهم عدا	...	١١١
مدن	عدن	...	١١١
عذب	العذاب الادنى	...	١١١
عرب	اعراب	...	١١٢
	عرب (بالكسرة)	...	١١٢

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	صفحة
عرج	ذى المعارج	...	١١٢
عرش	عرش	٧٩	١١٢
عرض	عرض	...	١١٢
عرف	بالعرف	...	١١٣
	اعراف	٧٩	...
	على الاعراف	٧٩	...
عزم	العزم	...	١١٣
	سيل العزم	...	١١٣
عزى	عزاء	...	١١٣
عزم	عزموا الطلاق	...	١١٣
عسعس	عسعس	...	١١٣
عسق	عسق	٧٩	...
عسى	عسى	...	١١٣
عصا	عصا	٧٧	...
عصر	عصر	٧٧	...
عضل	تعضلواهن	...	١١٣
عطا	اعطى	...	١١٣
عفا	عفا الله ذلك	...	١١٣
	عفوا	...	١١٥
	العفو	...	١١٥
عفر	عفريت	٧٧	١١٥

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	ضميمة صفحة
عقد	عقدة	٧٧	...
	عقدة اللسان	٧٨	...
	العقود	...	١١٩
عقم	عقيم	...	١١٩
علق	علق	٧٨	...
	العلقة	...	١١٩
علم	علم	٧٨	...
	علم آدم	...	١١٧
	عالمين	...	١١٧
على	على	٧٩	١١٨
	على شئى	...	١١٩
عمى	عمى	٧٩	...
عن	عن	٧٩	١١٩
عنيت	العتيت	...	١٢٠
	عنيت	...	١٢٠
عند	عند	...	١٢٠
عهد	عهد	...	١٢١
	عهداً	...	١٢١
	عهد الله	...	١٢١
غاب	غيب	٧٩	...
	بالغيب	٧٩	...

ماخذ	الفاظ	فريب القرآن صفحة	م. ي. م. صفحة
فاد	فبير	...	١٢٢
فدا	فدا	٨٠	...
فدا	نغرينك بهم	...	١٢٣
فدرب	مغرب الشمس	١١٧	...
فدرم	فدرا ما	...	١٢٣
	مغرم ما	...	١٢٣
فسق	فساق	...	١٢٣
فسل	فسلين	...	١٢٣
فطس	افطس	...	١٢٣
فل	اغلال	...	١٢٣
فلظ	اغلظ عليهم	...	١٢٣
فلنف	فلنف (بالضم)	٨٠	...
فلم	فلام	٨٠	...
فوى	إغوى	...	١٢٣
	غوى	...	١٢٥
ف	ف	...	١٢٥
فاد	فاد	٨١	...
فاض	تفيضون	...	١٢٦
قام	قوم	...	١٢٧
فاد	فنى	...	١٢٧
فناد	تفتنوا	...	١٢٨

فهرست صفحه	فهرست القرآن صفحه	الفاظ	ماخذ
١٢٧	...	فتح	فتح
١٢٨	...	الفتاح	
...	٨١	مفتاح	
١٢٨	...	بما فتح الله عليكم	
...	٨١	فترة	فتر
١٢٩	...	فتيلة	فتل
١٢٩	٨١	فتنه	فتن
١٢٩	...	فاتلين	
١٢٩	...	فحاجا	فج
١٣٠	...	فاحشة	فحص
١٣٠	...	فرج	فرج
١٣٠	...	حفظ الفرج	
١٣٠	٨٢	فردوس	فردوس
...	٨٣	فرشا	فرش
١٣١	...	فريضة	فرض
١٣١	...	فرعون	فرعون
١٣١	...	اصبح فؤاد فارغا	فرغ
١٣١	...	سلف فرغ لكم	
١٣٢	...	فافرق	فرق
١٣١	...	فرق	
١٣٢	...	فرقان	

مأخذ	الفاظ	غريب القبأ أن صفحة	صفحة
فرة	فارهيين	...	١٣٢
فري	فريا	٨٣	...
فز	استغفرة من الارض	...	١٣٢
فضل	فضل	...	١٣٣
فطر	فطور	...	١٢٣
فعل	فعله	...	١٢٣
فلک	فلک	٨٣	...
فند	تفندون	...	١٣٣
فى	فى	...	١٣٣
قاب	قاب	...	١٣٥
قات	مقيتنا	...	١٣٥
قام	قام	...	١٣٥
	قوام	٨٣	...
	مقام	٨٣	...
	تقويم	٨٣	...
قبض	قبضت قبضة من اثر	٨٣	١٣٥
قبل	قبلة	...	١٣٩
	قجلا	...	١٣٩
قتل	قاتلهم الله	٨٣	١٣٩
قد	قد	...	١٢٩
قدر	قدر	٨٣	...

مأخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	صفحة
قدر	ليللة القدر	...	١٣٨
	قدر عليه	...	١٣٨
	تقدير	...	١٣٧
قدم	تقدموا بين يدي الله ورسوله...	...	١٣٨
	قدم صدق	...	١٣٨
قذف	قذف	...	١٣٩
قر	مستقر	٨٥	١٣٩
	ذات قرار	...	١٣٩
قرا	اقرا	٨٥	١٣٩
	قرآن	٨٥	...
	قأتبع قرآنة	...	١٣٩
قرد	قردة	...	١٣٩
قرع	القارعة	...	١٣٩
قرن	ذو القرنين	...	١٣٩
قسطاس	قسطاس	...	١٣٢
قسم	قسم	٨٩	...
قصر	قاصرات الطرف	...	١٣٢
قضى	قضى	...	١٣٣
	قضى مذهبها وترا	...	١٣٣
قط	قطنا	...	١٣٣
قطع	قطاع من الهبل	...	١٣٣

ماخذ	الفاظ	غريب القرآن صفحة	صفحة
قطع	قطع السبيل	٨٩	...
قطر	قطر	...	١٣٣
قلب	تقلب في الجلاء	...	١٣٥
	يقلب كفيه	...	١٣٥
قلد	قلاؤد	...	١٣٥
قمر	القمر	٨٩	...
قلت	قمايتون	...	١٣٥
قلن	اغثنى واقلن	...	١٣٥
قوى	الحقويين	...	١٣٩
	بقوة	...	١٣٥
ك	ك	...	١٣٩
كاب	اكواب	...	١٣٩
كاد	كاد	...	١٣٧
	كيد	...	١٣٧
كار	كروت	...	١٣٧
كان	كان	...	١٣٨
كان	كان (كاف بالفتحة ونون مشدد)	...	١٣٩
كاين	كاين	...	١٥٠
كبد	كبد	٨٩	...
كتب	كتب	٨٧	...

ص ٥٠٠	غريب	الفاظ	ماخذ
صفحة	القرآن		
	صفحة		
...	٨٧	كتاب	كتب
...	٩٠	الكوثر	كثر
...	٩١	تكاثر	
١٥٠	...	أندى	كدا
١٥٠	..	انكدت	كدر
١٥٠	...	كذا	كذا
١٥١	٩١	كذب	كذب
...	٩١	كرسى	كرس
١٥١	...	كسف	كسف
...	٩١	كشف عن المساق	كشف
١٥١	...	كافة	كبا
١٥١	٩٢	كادو	كشر
...	٩٣	كل	كل
١٥٢	...	كلا	
١٥٢	...	كلنا	
١٥٢	...	كلما	
١٥٢	...	كلاية	
١٥٢	...	مكلبين	كلب
...	٩٣	كلية	كلم
١٥٣	...	كلمات	
١٥٣	...	الكلمة الطيب	

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	فرجه صفحة
كحه	الاكحه	٩٣	...
كلد	كذود-	٩٣	...
كى	كى	...	١٥٣
ل	ل	...	١٥٣
لا	لا	...	١٥٧
	لث	...	١٥٨
	لاجرم	...	١٥٨
لح	لواحة	...	١٥٨
	لوح محفوظ	...	١٥٨
لام	مليم	...	١٥٩
لب	الباب	...	١٥٩
لبيث	لبيث	٩٣	...
لبس	لبس	٩٣	١٥٩
	لباس	...	١٥٩
لحن	لحن القول	٩٥	...
لمسن	لمسان صدق	...	١٦٠
لنقم	لنقم	٩٥	...
لوس	لوس	٩٥	...
لعل	لعل	...	١٦٠
لغا	لغوافيه	...	١٦١
لقى	لقاة عليه	...	١٦١

فهرست صفحه	غريب القرآن صفحه	الفاظ	ماخذ
١٩١	٩٥	اللقى	لقى
...	٩٥	اللقيا	
١٩٢	...	للقيتم	
١٩٢	...	لما	لما
١٩٢	...	لن	لن
١٩٣	...	لهوا	لهيا
١٩٣	...	الهمها	لهم
١٩٣	...	لو	لو
١٩٣	...	لولا	
١٩٥	...	لوما	
١٩٥	...	يلمون السدلتهم بالكتاب	لوى
١٩٥	...	ليبايا السفتهم	
١٩٥	...	ليمت	ليمت
١٩٦	...	ليل	ليل
١٩٦	...	للا	للا
١٩٦	...	ما	ما
١٩٧	...	ماذا	
...	٩١	موت	مات
...	٩٩	الموتى	
...	٩٧	تعيدكم	ماد
...	٩٧	مائدة	

ماخذ	اللفاظ	قريب القرآن صفحة	مكرر صفحة
ماجوج	ماجوج	٩٧	...
مثل	مثل	٩٧	...
...	قماثيل	٩٨	...
مرا	امرات	٩٨	...
مروج	مرينج	...	١٩٨
مرد	مارد	...	١٩٨
...	موييد	...	١٩٨
مريض	مريض	٩٨	...
مريم	مريم	٩٩	...
مس	مس	...	١٩٨
...	مساس	...	١٩٨
مسيح	مسيح بالسرق والاعناق	...	١٩٩
...	المسيح	...	١١٩
مسيح	مسيح	...	١١٩
مشيخ	امشاج	...	١١٩
مصدر	مصدر	٩٩	...
مطر	مطر	...	١٩٩
مع	مع	...	١٧٠
معن	مراعون	٩٩	...
مكبر	مكبر	٩٩	١٧٠
ملك	ملك	١٠٠	...

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	صفحة
ملك	ملك	١٠١	...
	ملائكة	١٠٢	...
	ما ملكتم ايها انكم	١٠٢	...
	ملوكا	...	١٧٠
من	مدا	١٠٢	...
	غير مدون	...	١٧٣
من	من (بالكسرة)	...	١٧١
مدى	امسى	...	١٧٣
	امضية	...	١٧٢
	تدلى	...	١٧٣
	مدى	...	١٧٣
مهد	مهد	...	١٧٢
ن	ن	١٠٣	...
	ذا اللون	١٠٣	...
نار	نار	١٠٣	١٧٢
ناش	تناش	...	١٧٢
نجا	نجا	...	١٧٥
	لا يندمك مثل خبير	...	١٧٥
نبت	امجتكم	...	١٧٥
نبد	نبدتها	...	١٧٦
ننق	ننق	١٠٣	...

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	مجموعه صفحة
نجد	المجدين	...	١٧٦
نجم	نجم	١٠٢	...
نكسر	نكسر	١٠٥	...
نكس	نكاس	...	١٧٦
	نكس	...	١٧١
	ايام نكسات	...	١٧٦
نحل	نحلة	...	١٧٧
نذا	يوم التذا	...	١٧٧
نزع	نزع	...	١٧٧
نزل	نزل	١٠٥	...
	انزل	١٠٥	...
نسج	نسج	١٠٥	...
نسك	منسكا	...	١٧٧
نسي	نسي	١٠٩	١٧٧
	نساء	...	١٧٨
نشا	ناشدة الليل	...	١٧٨
نشز	نشوز	...	١٧٨
نصب	نصب	...	١٧٩
	نصب (بالضم)	...	١٧٩
نصر	انصر	...	١٧٩
	انصر ملة	...	١٧٩

ماخذ	الفاظ	قريب القرآن صفحة	محددة صفحة
نطام	اللطيفة	...	١٨٠
نطف	نطفة	...	١٨٠
نطقي	منطق الطير	١٠٦	...
نطو	يلظرون	...	١٨٠
نعس	نعاس	١٠٩	..
نفا	يذهبوا من الأرض	١٠٩	١٨٠
نفث	نفثات	١٠٧	...
نفس	نفس	١٠٧	١٨١
	النفس الامارة	١٠٨	...
	النفس اللوامة	١٠٨	...
	النفس المطمئنة	١٠٨	...
نفق	انفاق	...	١٨١
	انفقوا	...	١٨١
نفل	ناقلة	١٠٩	...
نقب	نقبوا في البلاد	...	١٨٢
نقر	نقيرا	...	١٨٢
نقم	انتقام	...	١٨٢
	ذوانتقام	...	١٨٢
	نقم	١٠٩	١٨٢
نكح	نكاح	...	١٨٢
نكس	نكسوا على رؤسهم	...	١٨٣

مساكن	الفاظ	فريب القرآن صفحة	صفحة
نمل	الذمل	١٠٩	...
	نملة	١٠٩	...
	واد الذمل	١١٠	...
نهر	نهر	...	١٨٣
ها	ها	...	١٨٣
هام	فى كل واد يهدون	...	١٨٣
هبط	هبط	١١٠	...
هدهد	الهدهد	١١٠	...
هدى	هاى	...	١٨٣
	يهدى	...	١٨٣
	الهدى	...	١٨٥
هزى	استهزاء	...	١٨٥
هضم	هضم	...	١٨٩
هطع	مهطعين	...	١٨٩
هل	هل	...	١٨٩
هلم	هلمعا	...	١٨٩
هنا	هنا	...	١٨٩
هوى	هوى	١١٠	١٨٧
	هاوية	١١١	...
	امتهارية	١١١	...
هيت	هيت لك	...	١٨٧

ماخذ	الفاظ	قريب القآن صفحة	مؤيد صفحة
هيئات	هيئات هيئات	...	١٨٧
و	و	...	١٨٧
وبق	موبق	...	١٨٨
وتد	ذ، الا تد	١١١	١٨٨
	اوتاد	١١١	...
وجه	وجه	١١١	١٨٩
	على وجه ابى	١١٢	...
	وجوه	١١٢	...
وحى	اوحى	...	١٨٩
ودى	وادى	...	١٨٩
ودد	ودد	...	١٨٩
	وددا	...	١٩٠
ودى	وداء	١١٢	١٩٠
وزن	وزن	...	١٩٠
	موزون	...	١٩١
	ميدران	...	١٩١
وسط	ارسط	١١٣	...
	وسطا	١١٢	...
	وسطى	١١٣	...
وصل	وصيلة	...	١٩١
وضع	وضع	...	١٩١

فریدہ صفحہ	قریب القرآن صفحہ	الفاظ	ماخذ
۱۹۱	...	یواطلئوا	وطئ
۱۹۲	...	مواطاة	
...	۱۱۳	ممتوفیک	وفی
۱۹۲	...	الموقوذة	وقد
۱۹۲	...	وقفہم	وقف
۱۹۲	۱۱۳	تقوی	وقی
۱۹۳	...	متکا	وکا
۱۹۳	...	ولی	ولی
۱۹۳	...	مولی	
۱۹۳	...	ولایت	
۱۹۳	...	اولی لک فاولی	
۱۹۴	...	تمہنوا	وہن
۱۹۴	...	وی کان	وی
۱۹۴	...	ویل	ویل
...	۱۱۳	یاجوج	یاجوج
۱۹۵	۱۱۴	ید	یدی
...	۱۱۴	ذوالاید	
...	۱۱۴	عن ید	
۱۹۵	...	باید	
۱۹۵	...	دوا اید یہم فی افواہہم	
۱۹۵	...	بین ایدیہن وارجلہن	

ص ٢٠٥	ص ٢٠٥	الفاظ	ماخذ
صفحة	القرآن صفحة		
...	١١٢	يس	يس
...	١١٥	يعقوب	يعقوب
...	١١٥	يحن	يحن
١٣٩	١١٥	ما لمكت يحن	
١٩٩	...	يوم	يوم
١٩٧	...		يئس

BY THE SAME AUTHOR.

Just Out.

Sayings of the Prophet Muhammad Edited and
Translated from the Original Arabic. With
an Introduction Demy 8vo. 266 + xxvi.
pp. Price Rs. 6, postage extra.

In the Press.

1. The Life of Mohammed : with a Chapter on
Islam Cr. 8vo About 250 pp Second
Revision. Price Rs 2, postage extra.
2. The Qur'an: translated from the Original
Arabic. (Third Revision).

Reform Society, Daryabad, Allahabad.

Printed by Syed Mohammed Zaki, at the Haldari Press,
207 Shahganj, Allahabad,

